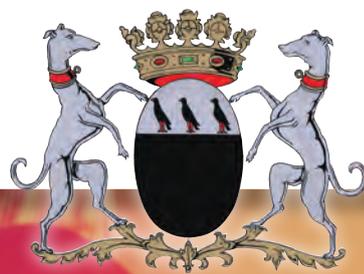


11-2015

WOLU
mag.be

MENSUEL DE L'INFORMATION À WOLUWE-SAINT-PIERRE
GEMEENTELIJK INFOBLAD VAN SINT-PIETERS-WOLUWE



DOSSIER JEUNESSE - DOSSIER JEUGD

WOLUWE-SAINT-PIERRE RESPIRE LA JEUNESSE JEUGDIG SINT-PIETERS-WOLUWE

RETROUVEZ LES PHOTOS DU BAL DES SPORTS EN PAGES 30-31
OP PAGINA 30-31 VINDT U DE FOTO'S VAN HET SPORTBAL

WEZEMBEEK-OPPEM - QUARTIER BEL AIR



Ref: 2038376

Villa de charme de +/- 200 m² construits sur 4 ares 40 ca sud ouest - séjour +/- 40 m² avec FO - 3 chambres - SDB - caves - garage - PEB: 530 Kwh/m²/an.

STOCKEL - PLACE DUMON



Ref: 2152433

Beau penthouse NEUF basse énergie de 146 m² hab. - vaste séjour - 2 chambres - 2 SDB - terrasse de 22 m² - Finitions de très haut standing - Cave et possibilité garage.

WEZEMBEEK-OPPEM - CADRE VERDOYANT



Ref: 2102088

Villa +/- 274 m² hab. sur 5 ares 83 ca - belles réceptions - véranda - 5 chambres - bureaux - 2 SDB - caves - buanderie - garage 2 voitures - 2 emplacements. PEB 478 kWh/m²/an

WOLUVE-SAINT-PIERRE - MONTGOMERY



Ref: 2153992

Spacieux appartement +/- 113 m² hab. - lumineux séjour - terrasse +/- 6 m² donnant sur un magnifique espace vert - 2 chambres - 2 SDB - cave - Possibilité emplacement une voiture - PEB C+ 99 kWhEP/m²/an - CO2 21.

WOLUVE-SAINT-PIERRE - GRANDCHAMPS



Ref: 2032654

Maison 3 façades +/- 150 m² hab. sur 3 ares 80 - séjour - sàm en L +/- 50 m² avec FO - terrasse - jardin - 3 ch. - SDB - SDD - grenier - caves - garage 2 voitures - PEB G : 619 Kwh/m²/an

AUDERGHEM - FORÊT DE SOIGNES



Ref: 1988459

Maison NEUVE basse énergie 2 façades de +/- 250 m² hab. avec terrasse et jardin orienté plein sud - belles réceptions - 4 chambres - SDB - SDD - cave - garage et emplacement de parking - Vendu sous régime TVA



Pour plus de renseignements : 02/772.80.20 ou info@sorimo.be

Bruxelles - Val des Seigneurs 9A - 1150 Bruxelles - T: 02 772 80 20 - F: 02 772 86 05

AU SOMMAIRE DE VOTRE MAGAZINE IN DIT NUMMER

NOVEMBRE NOVEMBER 2015

LE BILLET DU BOURGMESTRE / WOORD VAN DE BURGEMEESTER	4-5
DOSSIER DU MOIS / DOSSIER VAN DE MAAND	6-11
BON À SAVOIR / GOED OM WETEN	13-23
NOUVEAUX COMMERÇANTS / NIEUWE HANDELAARS	23
ENVIRONNEMENT / MILIEU	25
AGENDA 21	26-27
WOLUSANPÉTRUSIEN DU MOIS / WOLUWENAAR VAN DE MAAND	28
ANNIVERSAIRES / VERJAARDAGEN	29
WOLURAMA	30-35
AGENDA	36
CONCOURS / WEDSTRIJD	37
W:Halli	38-40
CENTRES DE QUARTIER / WIJKCENTRA	42-43
KONTAKT	44
CONSEIL COMMUNAL / GEMEENTERAAD	46-51
LES ECHEVINS / DE SCHEPENEN	53-67
CPAS / OCMW	69
LES GROUPES POLITIQUES / POLITIEKE FRACTIES	71-81
NUMEROS UTILES / NUTTIGE TELEFOONNUMERS	82



30



33



35



34

Magazine d'information locale de Woluwe-Saint-Pierre édité à 22.000 exemplaires par l'asbl Wolugraphic, distribué gratuitement dans toutes les boîtes aux lettres de Woluwe-Saint-Pierre.

Informatief magazine van de gemeente Sint-Pieters-Woluwe, uitgegeven op 22.000 exemplaren door de zvw Wolugraphic en gratis verdeeld in alle brievenbussen van Sint-Pieters-Woluwe.

Wolumag respecte la charte rédactionnelle cosignée par tous les élus de la commune. Elle peut être consultée sur le site www.wolumag.info. Les articles signés n'engagent la responsabilité que de leurs auteurs.

Wolumag respecteert het redactioneel charter dat door alle verkozenen van de gemeente ondertekend werd. Het charter kan geraadpleegd worden op de website www.wolumag.info. De verantwoordelijkheid voor de ondertekende bijdragen berust bij de auteur(s).

Editeur responsable / *Verantwoordelijke uitgever* : Benoît Cerexhe
Administrateur-délégué / *Afgevaardigde bestuurder* : Serge de Patoul
Avenue Charles Thielemanslaan 93 – Bruxelles / Brussel
TVA/BTW Wolugraphic: 424 772 304

Publicité :
Advertenties

Worldwidecom - P. Molitor
GSM : 0475/306.439
Email: pub@wolumag.info

Rédaction / *redactie* : Gaëlle Daneels - 02/773.07.47
gdaneels@woluwe1150.irisnet.be

Ont contribué à ce numéro / *Hebben meegewerkt aan dit nummer* :
Anne Deltombe, Benjamin Duplouy, Bénédicte Pauly et Mathieu De Riemaecker.

Composition & Mise en page :
Sandrine van Ysendyck - 10heuresdix@gmail.com
0474 59 60 56

Photos / *foto's* : Patrick Rahier
prahier@woluwe1150.irisnet.be - 0478 608 308

Ne paraît pas en janvier et en août.
Verschiijnt niet in januari en augustus.



Imprimé à l'encre végétale sur papier recyclé à 60%
Gedrukt met plantaardige inkt, op voor 60% gerecycleerd papier

YOUTH AT THE HEART OF OUR CONCERNS

In Woluwe-Saint-Pierre, we look after the well-being of every citizen, regardless of his/her age and social status. Since we took office, we have also created the position of alderman for Family, which includes Early childhood, Youth and Seniors. This helps to create synergies and promote solidarity among all generations.

Last June, we devoted the Wolumag special to our Seniors. This time, we honour Youth in the pages of your magazine. We present the numerous services and activities we offer to young people in Woluwe-Saint-Pierre. They reflect the dynamism of our youth policy. In this matter, we set out our priorities in our policy note. I am proud to report that at mid-term, the majority of projects have been completed or are on track to be:

- **Youth organisations** receive more support from the municipality, both financial (via subsidies) and logistic (in particular via the transport of equipment to summer camps).
- An **advisory youth council** has been launched. This is called the project W 1150, and its first meeting was held on 19 October. Many young people responded and were very enthusiastic. You will find more information about this project in our monthly special.
- **The Dames Blanches playground** was renovated just before the summer, with quality furnishings that are enjoyed by residents. Other playgrounds have already been benefitted from occasional renovations. We pay particular attention to these areas because they are places of relaxation and conviviality for the whole family.
- Since September, **the non-profit organisation Cap Famille** has new premises in the Cité de l'Amitié, where it organizes homework classes after school. This room is bigger than the previous one and can thus accommodate children in better conditions.
- From 2016 on, we will organize an **annual inter-school sports tournament**. You know how I am committed to sports and the values it conveys. Physical activity is a source of fulfilment for all and is an essential component of a healthy life style.
- **A football-study project** was born from the partnership between PAJ and the Constant Vanden Stock Foundation. It allows young people of the municipality to enjoy a weekly training given by RSCA, as well as academic support. After a first successful year, the initiative is now organised for a second time.

These positive results are also the result of daily work and effective collaboration between the different actors working for Youth: the Social Affairs and Culture services, the organisation PAJ and Cap Famille, the schools and Brede School. Thank you to them.

We of course intend to go further on this road and will continue to work for all generations in Woluwe-Saint-Pierre.

Benoît Cerexhe
Mayor

DE JEUGD STAAT BIJ ONS CENTRAAL

In Sint-Pieters-Woluwe waken wij over het welzijn van elke inwoner, ongeacht zijn/haar leeftijd of sociale status. Zo begonnen wij ons ambtstermijn meteen met de oprichting van een schepenambt voor de Familie, dat het beleid voor de Jonge kinderen, Jeugd en de Senioren bundelt. Op die manier hebben we voor meer samenwerking en solidariteit tussen de generaties kunnen zorgen.

In juni wijdden wij ons Wolumagdossier aan de senioren. Ditmaal staat de jeugd in de schijnwerpers van uw magazine. Wij stellen u de talrijke diensten en activiteiten voor die wij de jongeren in Sint-Pieters-Woluwe bieden. Die geven goed weer hoe dynamisch ons jongerenbeleid wel is. Onze prioriteiten voor de jeugd kondigden wij in onze algemene beleidsnota aan. Met enige fierheid kan ik u meedelen dat, midden ons ambtstermijn, de meerderheid van de projecten werden gerealiseerd of goed op weg zijn om dat te zijn:

- **De jeugdbewegingen** krijgen meer steun van de gemeente, zowel financieel (via subsidies) als logistiek (met name via het transport van materiaal naar de zomerkampen).
- Onlangs zag **een overlegraad voor de jeugd** het licht. Het gaat om het project W 1150, dat op 19 oktober voor het eerst bijeenkwam. Vele jongeren namen hier aan deel en ze waren ook erg enthousiast. In ons dossier vindt u meer informatie over dit project.
- **Het speelplein van de Witte Vrouwen** werd net voor de zomer volledig gerenoveerd, met kwaliteitsvolle voorzieningen die gesmaakt worden door de inwoners. Andere speelpleinen werden al gedeeltelijk onder handen genomen. Wij hebben bijzondere aandacht voor deze ruimtes, aangezien ze voor het hele gezin ontspanning en gezelligheid betekenen.
- **De vzw Cap Famille** beschikt sinds september over een nieuw lokaal in de Vriendschapswijk, waar ze na de schooltijd huiswerkklassen organiseert. Dit lokaal is groter dan het vorige en biedt betere voorwaarden voor de kinderen.
- Vanaf 2016 organiseren wij jaarlijks een **sporttoernooi** tussen verschillende scholen. U weet hoe belangrijk ik sport en de daaraan verbonden waarden vind. Fysieke activiteit zorgt voor persoonlijke ontplooiing en is essentieel voor een gezonde levensstijl.
- **Een voetbal-studieproject** is uit het partnerschap tussen PAJ en de stichting Constant Vanden Stock ontstaan. Het biedt jongeren uit de gemeente de kans om elke week door coaches van de RSCA getraind te worden en ook schoolondersteuning te krijgen. Dit initiatief wordt na een eerste succesvolle editie voor het tweede jaar op rij georganiseerd.

Deze positieve resultaten zijn ook het resultaat van dagelijks werk en een efficiënte samenwerking tussen verschillende actoren die zich dagelijks voor de Jeugd inzetten: de diensten Sociale zaken en Cultuur, de vzw PAJ en Cap Famille, de scholen en Brede School. Ik bedank hen dan ook van harte.

Ons werk houdt hier natuurlijk geenszins op en wij blijven ons verder voor alle generaties in Sint-Pieters-Woluwe inzetten.

Benoît Cerexhe
Burgemeester



LA JEUNESSE AU CENTRE DE NOS PRÉOCCUPATIONS

À Woluwe-Saint-Pierre, nous veillons au bien-être de chaque habitant, quels que soient son âge et sa condition sociale. Nous avons d'ailleurs créé un échevinat de la Famille, qui rassemble les politiques de la Petite enfance, la Jeunesse et les Aînés. Ce regroupement a permis de créer des synergies et de promouvoir la solidarité entre toutes les générations.

En juin dernier, nous consacrons le dossier du Wolumag aux seniors. Cette fois, c'est la jeunesse qui est à l'honneur dans les pages de votre magazine. Nous vous y présentons les nombreux services et activités proposés aux jeunes à Woluwe-Saint-Pierre. Ils reflètent le dynamisme de notre politique en matière de jeunesse. Nous avons énoncé nos priorités en la matière dans la note de politique générale. Je suis fier d'annoncer qu'à la moitié de la législature, la majorité des projets ont été réalisés ou sont en bonne voie de l'être :

- **Les mouvements de jeunesse** reçoivent un soutien accru de la commune, tant financier (via des subsides) que logistique (notamment via le transport de matériel vers les camps d'été).

- La création d'**un conseil consultatif** de la jeunesse vient d'être lancée. Il s'agit du projet W 1150, dont la première réunion a eu lieu le 19 octobre dernier. Les jeunes ont répondu nombreux à l'appel et se sont montrés très enthousiastes. Retrouvez plus d'informations sur ce projet dans le dossier du mois.

- **La plaine de jeux** des Dames Blanches a été entièrement rénovée juste avant l'été, avec un aménagement de qualité, apprécié par les riverains. D'autres plaines de jeux ont déjà fait l'objet de rénovations ponctuelles. Nous accordons une attention particulière à ces espaces car ils sont des lieux de détente et de convivialité pour toute la famille.

- **L'ASBL Cap Famille** bénéficie depuis la rentrée d'un nouveau local à la Cité de l'Amitié, où elle organise des classes de devoirs

après l'école. Ce local, plus grand que le précédent, permet d'accueillir les enfants dans de meilleures conditions.

- Dès 2016, nous organiserons **un tournoi annuel de sport inter-écoles**. Vous connaissez mon attachement au sport et aux valeurs qu'il véhicule. L'activité physique est source d'épanouissement pour tous et est une composante essentielle d'une vie saine.

- **Un projet foot-étude** est né du partenariat entre PAJ et la fondation Constant Vanden Stock. Il permet à des jeunes de la commune de bénéficier chaque semaine d'un entraînement donné par des coaches du RSCA et d'un soutien scolaire. L'initiative vit sa deuxième saison, après une première réussite.

Ces résultats positifs sont aussi le fruit d'un travail quotidien et d'une collaboration efficace entre les différents acteurs qui œuvrent en faveur de la Jeunesse : les services des Affaires sociales et de la Culture, les ASBL PAJ et Cap Famille, les écoles et Brede School. Merci à eux.

Nous n'avons bien sûr pas l'intention de nous arrêter en si bon chemin et continuerons à œuvrer en faveur de toutes les générations à Woluwe-Saint-Pierre.

Benoît Cerexhe
Bourgmestre



SPREEKUR

Elke maandag, behoudens uitzondering, vanaf 17u30.
Gelieve op voorhand een afspraak te maken op het nummer
02 773 05 34 / via mail : benoit@cerexhe.be

A VOTRE ÉCOUTE

Permanence tous les lundis, sauf exception, à partir de 17h30.
Merci de prendre rendez-vous au 02 773 05 34 ou via mail à
l'adresse : benoit@cerexhe.be

WOLUWE-SAINT-PIERRE, RESPIRE la jeunesse

Culture, sport, loisirs, mouvements de jeunesse, soutien aux projets, participation citoyenne, etc. Les activités et possibilités pour les jeunes sont nombreuses à Woluwe-Saint-Pierre. Le tout nouveau Project W, qui vise à impliquer encore plus la jeunesse dans la vie communale, vient renforcer une politique déjà dynamique en la matière. Dans le dossier de ce mois, nous détaillons les différents services et activités offerts aux jeunes Sanpétrusiens.

LE DYNAMISME DES MOUVEMENTS DE JEUNESSE

Woluwe-Saint-Pierre a la chance de pouvoir compter sur un des réseaux de mouvements de jeunesse les plus denses de la Région de Bruxelles-Capitale. Avec 10 unités francophones, 3 unités néerlandophones et le Camp de Partage, pas moins de 2.535 jeunes fréquentent ces structures, dont 856 Wolusanpétrusiens.

Chaque quartier de la commune compte une ou plusieurs unités, ce qui permet à chaque jeune de trouver près de chez lui une activité de loisirs. Vous trouverez toutes leurs coordonnées sur www.woluwe1150.be.

CHANT D'OISEAU

19e – 58e unités Guides et Scoutes du Chant d'Oiseau
V.V.K.S.M. Reynaert-Beatrijs

CENTRE :

89e unité Guide Saint-Pierre et 96e unité Scoute Saint-Georges
70e unité Scoute

SAINTE-ALIX :

36e – 40e unités Guides et Scoutes de Sainte-Alix
V.V.K.S.M. Mooibos-Lievens

SAINT-PAUL :

20e – 51e unités Guides et Scoutes de Saint-Paul

STOCKEL :

90e unité Guide et Scoute Notre-Dame de Stockel; Chiro-Stokkel

Le Camp de Partage réunit, lors d'activités, des enfants de 6 à 18 ans placés en institutions ou issus de familles très précarisées, des animateurs et des parents (qui aident notamment à la cuisine), dans le but de créer entre eux des liens durables. Leur activité principale est un camp de 2 semaines au mois d'août réunissant près de 80 enfants sur une même prairie.

LE RÔLE DU SERVICE JEUNESSE

Pour aider toutes ces unités, le service Jeunesse de la commune est présent et actif sur le terrain. Depuis 2013, plusieurs initiatives ont vu le jour afin de faciliter l'organisation des activités de ces mouvements de jeunesse :



Opération Transport

Chaque été, la commune réalise une grande opération afin d'aider les sections dans le transport de matériel vers les grands camps. De 2013 à 2015, 75 trajets ont été effectués avec l'équipe de nos chauffeurs communaux. Une action qui permet également aux jeunes de mieux comprendre comment fonctionnent les différents services de l'administration.

Subsides communaux

Chaque unité perçoit un subside de fonctionnement qui lui permet d'organiser l'ensemble de ses activités. En plus de cette aide, un subside annuel est prévu pour aider les mouvements de jeunesse dans la rénovation de leurs locaux.

Extra-Jobs et bénévolat

La commune implique un maximum les jeunes dans l'ensemble des manifestations publiques qui s'organisent. Tantôt des extra-jobs qui permettent aux sections des plus âgés de financer leurs projets de grands camps à l'étranger, tantôt du bénévolat qui permet aux organisations communales de compter sur de l'aide précieuse.

LES ACTIVITÉS PROPOSÉES PAR P.A.J.

L'équipe éducative de P.A.J. est composée de deux animateurs et de deux éducateurs de rue. Ils offrent leur créativité et leurs projets aux jeunes de la commune et spécifiquement à ceux de la Cité de l'Amitié. Focus sur les activités proposées :



1. L'espace-jeunes «le Bunker» est un local d'accueil et d'animations ouvert du lundi au vendredi à la Cité de l'Amitié. Les jeunes de 8 à 18 ans y trouvent, après l'école, une écoute et des activités variées (ateliers culinaires, jeux de société, sports, etc). Ils peuvent également s'inscrire aux projets intercommunaux qui favorisent les rencontres entre jeunes Bruxellois autour d'activités thématiques. Durant les congés scolaires, les animateurs proposent un programme d'activités varié et l'organisation de camps sports-aventure.

2. Le projet foot-étude est mis en place pour la seconde saison. Ce projet est né du partenariat entre P.A.J. et la RSCA Foundation Constant Vanden Stock en vue de promouvoir la pratique du football et le soutien scolaire. Le projet est proposé aux jeunes domiciliés dans la commune, âgés entre 10 et 13 ans et qui ne sont pas inscrits dans un club de foot. Un entraînement est organisé chaque mercredi en période scolaire, au club sportif du parc de Woluwe. Cet entraînement est encadré à la fois par des coaches du RSCA et par un éducateur de rue, dont le rôle est d'être référent pour le jeune et sa famille en cas de difficultés socio-scolaires.

3. Le projet cité en couleurs a pour objectif de favoriser la participation citoyenne dans l'embellissement du quartier de la Cité de l'Amitié. Il se décline en trois activités : réalisation d'une fresque, customisation de mobilier urbain (bancs) et réalisation de chaussettes d'arbres. Le 7 juin 2015 a été inaugurée la fresque murale réalisée par les citoyens, encadrés par un professionnel de l'art urbain (B-AERO). À l'issue d'un stage et de visites de sites culturels dédiés à l'art urbain (Doel et Louvain-la-Neuve), le projet a abouti à un résultat surprenant, qui a été apprécié par les habitants. Le quartier a également été égayé par la mise en place de chaussettes d'arbres, tricotées par les jeunes, les membres de l'asbl Créamitié et des habitants. L'équipe éducative va poursuivre la mise en place du projet, en partenariat avec l'Echevinat de la Jeunesse, les Habitations sociales et le réseau associatif local, par la réalisation d'une seconde fresque, la décoration de bancs publics et de nouvelles chaussettes d'arbres.

www.asbl-paj.com

Retrouvez toutes les informations sur les projets des éducateurs de rue de P.A.J. sur la page Facebook <https://www.facebook.com/pajbalis>
P.A.J. asbl – service prévention de Woluwe-Saint-Pierre
02/773.07.79

CULTURE : PROLONGATION DU NOUVEAU CONCEPT «MA PREMIÈRE SCÈNE !»

Vous, les jeunes talents d'aujourd'hui, tentez votre chance et remportez le concours qui vous offre la possibilité de vous produire sur une vraie scène au Whallstation ! Offrez-vous une première expérience UNIQUE dans des conditions professionnelles !

«Ma Première Scène», organisée par le W:Halll, est un concours qui s'adresse aux groupes de musiques (chanson française, classique, pop, indie rock, rock, métal, funk, rap, reggae, électro, jazz) ainsi qu'aux chanteurs, aux musiciens, aux humoristes et aux comédiens domiciliés en Belgique.

Le gagnant bénéficiera d'une captation vidéo, de photos de sa performance ainsi que de la possibilité de se produire au Whallstation en solo pendant la saison 2016-2017.

Le règlement et le formulaire d'inscription peuvent être obtenus sur simple demande à l'adresse suivante : info@whalll.be ou par téléphone au 02/773.05.86.

Les participants doivent remettre un dossier d'inscription dûment complété avant le mardi 15 décembre 2015 à 17h au W:Halll, Centre Culturel de Woluwe-Saint-Pierre, avenue Charles Thielemans 93, 1150 Bruxelles par envoi postal (le cachet de la poste faisant foi) ou en mains propres (contre accusé de réception). Tout dossier arrivé en retard ou incomplet ne sera pas pris en compte.

Un jury (composé de professionnels et de membres de l'équipe du W:Halll) présélectionnera les artistes qui pourront se produire à l'occasion des «premières scènes». Les noms des participants/groupe présélectionnés ainsi que la date de passage pour la sélection seront annoncés par mail le lundi 18 janvier 2016.

Dates de soirée des artistes sélectionnés: les mercredis à 19h00 au Whallstation : 03/02/2016, 17/02/2016, 02/03/2016 et le 13/04/2016 Ne tardez pas à vous inscrire ni à diffuser LARGEMENT l'information autour de vous !



SHOW

PROJECT W : UNE STRUCTURE POUR LES PROJETS JEUNESSE

Vous vous souvenez peut-être de l'appel à projets jeunes réalisé en 2013, qui avait notamment consacré l'expo photos «Un autre regard sur Woluwe-Saint-Pierre» de Diego Crutzen. Après cette première initiative, la commune a voulu donner une suite et créer une structure pour tous les projets jeunesse à venir. Après plusieurs mois de réflexion, Project W est né !

Project W a pour vocation de donner une vraie place aux jeunes de Woluwe-Saint-Pierre en rassemblant les 16-25 ans autour de projets organisés «pour et par les jeunes». La première rencontre a eu lieu le 19 octobre. Objectif de cette réunion ? Permettre aux jeunes de se rencontrer et d'échanger leurs idées de façon constructive et interactive. La soirée était articulée autour d'une grande question : «que faudrait-il de plus pour les jeunes dans ta commune ?»

Nous avons pu compter sur une belle présence des jeunes : en effet, 31 d'entre eux ont répondu à l'appel et ont participé à cette soirée-rencontre. L'assemblée a décidé de retenir quatre idées de projets (élaboration d'un skatepark, réflexion sur les jobs étudiants, création d'une maison de jeunes, réflexion sur l'offre de sorties) et se reverra pour les développer.

Nous retiendrons de cette soirée que les jeunes de Woluwe-Saint-Pierre débordent d'idées, sont motivés et ne demandent qu'à être entendus.



Avis à tous les jeunes : si tu as envie de t'investir dans ta commune pour que les choses bougent, rejoins nous le 17/11 à 19h à la cafétéria de l'ICHEC.

Le but de Project W est de permettre aux jeunes de choisir et de développer des projets qui leur tiennent à cœur tout au long de l'année. Toutes les idées sont les bienvenues !

Curieux/se ? Rendez-vous sur notre page Facebook "Project W 1150" pour en savoir plus !



Jeugdijg

SINT-PIETERS-WOLUWE

Cultuur, sport, vrije tijd, jeugdbewegingen, steun aan projecten, burgerparticipatie, enz. De jeugd beschikt over talrijke activiteiten en mogelijkheden in Sint-Pieters-Woluwe. Het nagelnieuwe 'Project W', dat de jeugd nog verder in het gemeentelijke leven wil betrekken, versterkt een reeds belangrijk beleid ter zake. In dit maandossier overlopen we de verschillende diensten en activiteiten voor onze jonge Woluwenaren.

DE DYNAMIEK VAN DE JEUGDBEWEGINGEN

Sint-Pieters-Woluwe kan gelukkig rekenen op een van de meest intense jeugdbewegingsnetwerken van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Met 10 Franstalige afdelingen, 3 Nederlandstalige afdelingen en het 'Camp de Partage' maken 2535 jongeren gebruik van deze structuren, waarvan 856 Woluwenaren.

Elke wijk in de gemeente telt een of meer jeugdbewegingen, waardoor elke jongere dicht bij huis terecht kan voor een reeks activiteiten. U vindt al hun gegevens op www.woluwe1150.be.

Het 'Camp de Partage' brengt tijdens allerhande activiteiten kinderen, animatoren en ouders (die bijvoorbeeld in de keuken helpen) samen met als doel tussen hen duurzame relaties uit te bouwen. De kinderen zijn 6 tot 18 jaar oud en werden in een instelling geplaatst of komen uit kansarme gezinnen. De voornaamste activiteit is een 2 weken durend kamp in augustus met 80 kinderen.

DE ROL VAN DE JEUGDDIENST

Om al deze jeugdbewegingen te ondersteunen is de dienst Jeugd van de gemeente op het terrein aanwezig en actief. Sinds 2013 werden er meerdere initiatieven georganiseerd om de activiteiten van deze jeugdbewegingen te vergemakkelijken:



VOGELZANG

V.V.K.S.M. Reynaert-Beatrijs

19° – 58° unités Guides et Scoutes du Chant d'Oiseau

CENTRUM

89° unité Guide Saint-Pierre et 96e unité Scoute Saint-Georges

70° unité Scoute

SINT-ALEIDIS

V.V.K.S.M. Mooibos-Lievens

36° – 40° unités Guides et Scoutes de Sainte-Alix

SINT-PAULUS

20° – 51° unités Guides et Scoutes de Saint-Paul

STOKKEL

Chiro-Stokkel

90° unité Guide et Scoute Notre-Dame de Stockel

Operatie transport: Elke zomer organiseert de gemeente een grote operatie om de afdelingen bij te staan bij het vervoer van materiaal naar de grote kampplaatsen. Van 2013 tot 2015 deed onze ploeg gemeentelijke chauffeurs 75 ritten. Zo begrijpen onze jongeren ook beter hoe de diensten van de gemeenteadministratie werken.

Gemeentelijke subsidies: Elke jeugdbeweging ontvangt een werkingssubsidie waarmee ze hun activiteiten kunnen organiseren. Bovenop deze hulp voorziet de gemeente een jaarlijkse toelage als hulp bij de renovatie van de lokalen van de jeugdbewegingen.

Extra-Jobs en vrijwilligerswerk: De gemeente betreft de jongeren zoveel als mogelijk bij de openbare gebeurtenissen. Dat gaat van extra-jobs die de oudere secties de kans biedt hun projecten in het buitenland te financieren, of vrijwilligerswerk waarmee de gemeentelijke organisaties op waardevolle hulp kunnen rekenen.

DE ACTIVITEITEN VAN P.A.J. (PREVENTIE ANIMATIE JEUGD)

De educatieve ploeg van P.A.J. is samengesteld uit twee animatoren en twee straathoekwerkers. Zij bieden hun creativiteit en hun projecten aan de jongeren uit de gemeente aan, en meer bepaald aan de jongeren uit de Vriendschapswijk.

De activiteiten in een notendop:



1. In het jeugdlokaal 'de Bunker' in de vriendschapswijk kunnen jongeren van maandag tot vrijdag terecht, onder meer voor animaties. De jongeren van 8 tot 18 jaar vinden er na hun schoolactiviteiten een luisterend oor en allerlei activiteiten (kookateliers, gezelschapsspelletjes, sport, enz.). Ze kunnen zich ook inschrijven voor intergemeentelijke projecten die ontmoetingen tussen jonge Brusselaars rond thema-activiteiten bevorderen. Tijdens de schoolvakanties stellen de animatoren een gevarieerd programma aan activiteiten en sportkampen voor.

2. Het voetbal-studie project wordt nu voor het tweede opeenvolgende seizoen georganiseerd. Dit project ontstond uit het partnerschap tussen P.A.J. en de RSCA Foundation Constant Vanden Stock om voetbal en schoolondersteuning te promoten. Jongeren uit onze gemeente die tussen 10 en 13 jaar oud zijn en niet in een voetbalclub zijn ingeschreven, krijgen uitleg over het project. Tijdens de schoolperiode vindt er elke woensdag een training plaats in de sportclub van het Woluwepark. Behalve een coach van de RSCA omkaderd ook een straathoekwerker deze training, met als bedoeling dat de jongere en zijn familie bij hem terecht kunnen bij socio-educatieve problemen.

3. Het project 'Stad in kleur' heeft als doel de burgerparticipatie te stimuleren via de verfraaiing van de Vriendschapswijk. Er zijn drie activiteiten gepland: een fries maken, bewerken van stadsmeubilair (banken) en brei-objecten rond bomen. Op 7 juni 2015 werd de muurfries ingehuldigd, die gemaakt werd door lokale bewoners met een stage en bezoek aan een stadskunstenraar (B-AERO). Na resultaat naar voor dat de bewoners best konden smaken. De brei-objecten gemaakt door jongeren, leden van de vzw Créamitié en bewoners fleurden de wijk ook op. De educatieve ploeg voor het project verderzetten in partnerschap met de Schepen voor Jeugd, de Sociale huisvesting en de lokale verenigingen. Een tweede fries, de versiering van stadsbanken en nieuwe brei-objecten worden ook nog voorzien.

www.asbl-paj.com

Alle inlichtingen over de projecten van de P.A.J.-straathoekwerkers vindt u terug op de Facebookpagina <https://www.facebook.com/pajbalis>
vzw P.A.J. – dienst preventie Sint-Pieters-Woluwe
02/773.07.79

CULTUUR: VERDERZETTING VAN HET NIEUWE CONCEPT 'MIJN EERSTE OPTREDEN !'

Jij! Jong talent! Waag je kans en win je eigen show op het podium van Whall station! Gun jezelf een eerste UNIEKE ervaring met professionele omkadering!

'Mijn eerste optreden' is een wedstrijd georganiseerd door W:Halll voor muziekgroepen (Frans chanson, klassiek, pop, indie rock, rock, metal, funk, rap, reggae, electro, jazz) en zangers, muzikanten, komieken en acteurs die gedomicilieerd zijn in België. De winnaar ontvangt een video, foto's van zijn voorstelling en de kans om tijdens het seizoen 2016-2017 als soloartiest op te treden.

Het reglement en het inschrijvingsformulier kan je op eenvoudige vraag verkrijgen via: info@whalll.be of per telefoon op 02/773.05.86.

De deelnemers moeten voor **dinsdag 15 december 2015 om 17u** een volledig inschrijvingsdossier indienen bij **W:Halll, Cultureel Centrum van Sint-Pieters-Woluwe, Charles Thielemanslaan**

93, 1150 Brussel, per post (poststempel geldt als bewijs) of eigenhandig (tegen ontvangstbewijs). Laattijdige indieningen worden niet in aanmerking genomen.

Een jury (samengesteld uit professionals en leden van de ploeg van W:Halll) zal de artiesten voorselecteren. Zij kunnen dan tijdens de eerste 'shows' performen. De namen van de voorgeselecteerde deelnemers/groepen evenals de selectiedatum wordt op maandag 18 januari 2016 per mail bekendgemaakt.

Op deze data worden de artiesten geselecteerd: op woensdag om 19u00 in het Whallstation:

03/02/2016, 17/02/2016, 02/03/2016 en 13/04/2016

Schrijf je snel in en DEEL de informatie met je vrienden en kennissen!

SHOW



PROJECT W: EEN STRUCTUUR VOOR JONGERENPROJECTEN

U herinnert zich misschien de oproep voor jongerenprojecten in 2013, waarmee met name de fototentoonstelling “Een andere kijk op de gemeente” van Diego Crutzen werd georganiseerd. De gemeente wou een vervolg breien aan dit eerste initiatief en een structuur op poten zetten voor alle toekomstige jeugdprojecten. Na enkele maanden zag Project W het licht!

Project W heeft als doel de jongeren in Sint-Pieters-Woluwe een echte plaats te geven en de 16-25-jarigen te betrekken bij projecten ‘voor en door’ jongeren. De eerste ontmoeting vond plaats op 19 oktober. Het doel van deze vergadering? De jongeren de mogelijkheid bieden elkaar in een constructieve en interactieve sfeer te ontmoeten en ideeën uit te wisselen. De vraag van de avond was: “Wat hebben de jongeren in jouw gemeente nodig?”

We konden rekenen op een mooie opkomst: er waren 31 jongeren van de partij op deze ontmoetingsavond. Tijdens de vergadering werden vier ideeën voor projecten weerhouden (een skatepark, nadenken over studentenjobs, een jeugdhuis oprichten, nadenken over het uitgaansaanbod) en er zal hier verder over vergaderd worden om de ideeën uit te werken. Wij onthouden van deze avond dat de jongeren uit Sint-Pieters-Woluwe boordevol ideeën zitten, gemotiveerd zijn en niet liever vragen dan gehoord te worden.

De volgende vergadering is vastgelegd op 17 november, met als doel de vier weerhouden onderwerpen verder uit te werken.



Aan alle jongeren: heb je zin om je in je gemeente in te zetten om de dingen te veranderen? Kom erbij op 17/11 om 19u in de cafetaria van het ICHEC. Het doel van Project W is de jongeren de kans te bieden projecten te kiezen en te ontwikkelen die hen heel het jaar door nauw aan het hart liggen. Elk idee is welkom!

Nieuwsgierig? Meer nieuws vindt u op onze Facebookpagina (Project W 1150)!



BREDE SCHOOL : BOUWEN AAN EEN BREDE LEER- EN LEEFOMGEVING

Wist je dat het woord ‘school’ komt van het Grieks woord voor ‘vrije tijd’? Een school kan zoveel meer zijn dan een schoolgebouw, verplichte lessen en examens. Dat weten we bij de Brede School Sint-Pieters-Woluwe heel goed.

De Brede School Sint-Pieters-Woluwe is een netwerk met meer dan 30 lokale partners uit onderwijs, cultuur, sport, jeugd en welzijn. Al deze partners werken samen aan een leerrijke en fijne omgeving voor peuters, kleuters, kinderen, tieners en jongvolwassenen. We proberen op verschillende manieren te beantwoorden aan de noden en wensen van de kinderen en bieden gratis of tegen een laag prijsje, een wijde waaier van activiteiten aan tijdens én na de schooluren.

Voor een overzicht van onze initiatieven, ga naar www.bredeschoolbrussel.be/woluwe1150 of bezoek onze Facebookpagina op www.facebook.com/bredeschoolSPW.



**BREDE
SCHOOL**
SINT-PIETERS-WOLUWE

ouvert **7 jours/7**

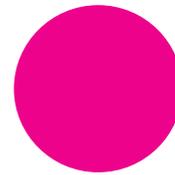
cuisin **en non-stop**

de 12h à 22h (23h le we)

bistronomie

G O U

seminaries
banquets
parties



gou.be



menu du marché

3 services à 32€

Crème de topinambours parfumée à l'huile de noix et tartufatta, poêlée de champignons de saison et sauté de crosnes croquants.

ou

Carpaccio de faon et sa rémoulade pommes, chicons et céleri aux graines de moutarde et miel, vinaigrette aux airelles et chips de betterave. (+3€)

ou

Assiette du mareyeur.

•••••

Queue de bœuf effilochée servie en parmentier légèrement gratiné, poêlée de foie gras, sauce fond brun à la bière brune et mousse de chou rouge au balsamique.

ou

Pot-au-feu de la mer aux légumes du moment, sauce vin blanc au safran d'Iran, pommes de terre grenailles (+3€).

ou

Filet de biche et sa sauce gibier au sirop de liège, salsifis à la crème, mousse de potiron, chicons braisés, poêlée de champignons des bois et airelles (+6€).

•••••

Dégustation de duo de crèmes brûlées vanille-praliné.

ou

Pomme/frangipane au four, glace cannelle turbinée maison et brisures de crumble.



www.gou.be / ouvert 7 jours/7
231 avenue Orban - WSP / **02 770 20 25**



-10%

sur votre addition
le dimanche et
le lundi*

*-10% sur votre addition (valable les dimanches et lundis du mois de novembre 2015).

Sur présentation de ce bon.

** -10% sur le banc d'écailler (valable tous les jours du mois de novembre 2015 (à emporter ou à manger sur place). Sur présentation de ce bon.

-10%

sur le banc d'écailler.
Tous les jours du mois
de novembre**

OPÉRATION PROPRETÉ AUTOMNE 2015

Le service des Espaces publics organise, en collaboration avec l'agence régionale pour la propreté, une grande campagne de nettoyage et de mise en ordre de l'espace public.

Toutes les équipes de nettoyage public seront regroupées et procéderont, quartier par quartier, à un nettoyage approfondi avec curage intensif des avaloirs, balayage mécanique et manuel des trottoirs, des filets d'eau et des chaussées. Les trois balayeuses mécaniques seront engagées en même temps que deux cureuses d'avaloir. Parallèlement, Bruxelles-Propreté interviendra de façon intensive sur les axes régionaux (avenue de Tervuren, boulevard Saint-Michel, avenue de Broqueville, boulevard Brand Whitlock, boulevard du Souverain et boulevard de la Woluwe).

Afin que l'Opération Propreté soit une réussite, les citoyens devront respecter quelques dispositions :

- Le jour du grand nettoyage, nous vous invitons à ne pas parquer votre véhicule sur la chaussée ou sur la zone de parking mais à le rentrer dans votre garage ou dans votre allée, ceci de façon à pouvoir procéder au curage des avaloirs et au nettoyage des filets d'eau de manière efficace.
- Le service des Espaces publics profitera aussi de cette campagne pour faire réparer la signalisation routière, les plaques de rue et le mobilier urbain. À cette fin, **les habitants sont invités à signaler toute détérioration des équipements auprès du service** et ce, de préférence, par courriel à l'adresse travaux@woluwe1150.irisnet.be.

Pour cette campagne, la commune a été divisée en 11 secteurs. Voir pages 14-15 pour les dates d'intervention dans votre quartier.

GROTE HERFSTSCHOON- MAAK CAMPAGNE 2015

De dienst Openbare ruimte organiseert daarvoor in samenwerking met het Gewestelijk Agentschap voor Netheid een grote lenteschoonmaak om de openbare ruimte weer kraaknet te krijgen.

Alle teams van de reinigingsdienst opnieuw ingedeeld en ingezet om wijk per wijk te beginnen aan een grondige schoonmaak. Op het programma staan het intensief reinigen van de straatkolken en het mechanisch en manueel vegen van de voetpaden, straatgoten en straten. Er wordt daarvoor gebruikt gemaakt van de drie veegmachines van de gemeente en van drie mechanische slotenreinigers. Tijdens deze tweede fase zorgt Net Brussel voor het intensief reinigen en schoonmaken van de regionale assen (Tervurenlaan, Sint-Michielslaan, Broquevillelaan, Brand Whitlocklaan, Vorstlaan en Woluwelaan).

Deze schoonmaak-campagne kan alleen succesvol zijn als elke inwoner van Sint-Pieters-Woluwe er aan mee werkt. Om het succes van Operatie Netheid te verzekeren, vragen we aan alle inwoners om enkele eenvoudige richtlijnen te respecteren:

- Op de dag van de herfstschonmaak zelf worden de inwoners van de gemeente gevraagd hun auto niet op straat of in de parkeerzones te parkeren maar wel in hun garage of inrit. Op die manier kunnen de straatkolken en goten gemakkelijker machinaal gereinigd worden.
- De dienst Openbare ruimte maakt van de gelegenheid gebruik om de wegmarkeringen, verkeersborden en het straatmeubilair te herstellen. **Aan de inwoners wordt gevraagd om schade aan borden en straatmeubilair en vervaagde wegmarkeringen te melden bij de dienst Openbare ruimte.** Dit bij voorkeur via een mail naar werken@woluwe1150.irisnet.be

Voor het goede verloop van de schoonmaak-campagne wordt de gemeente opgedeeld in 11 sectoren. Specifieke datum voor elke sector : zie pagina's 14-15.

DES POUBELLES RIGIDES POUR LUTTER CONTRE LES SACS ÉVENTRÉS

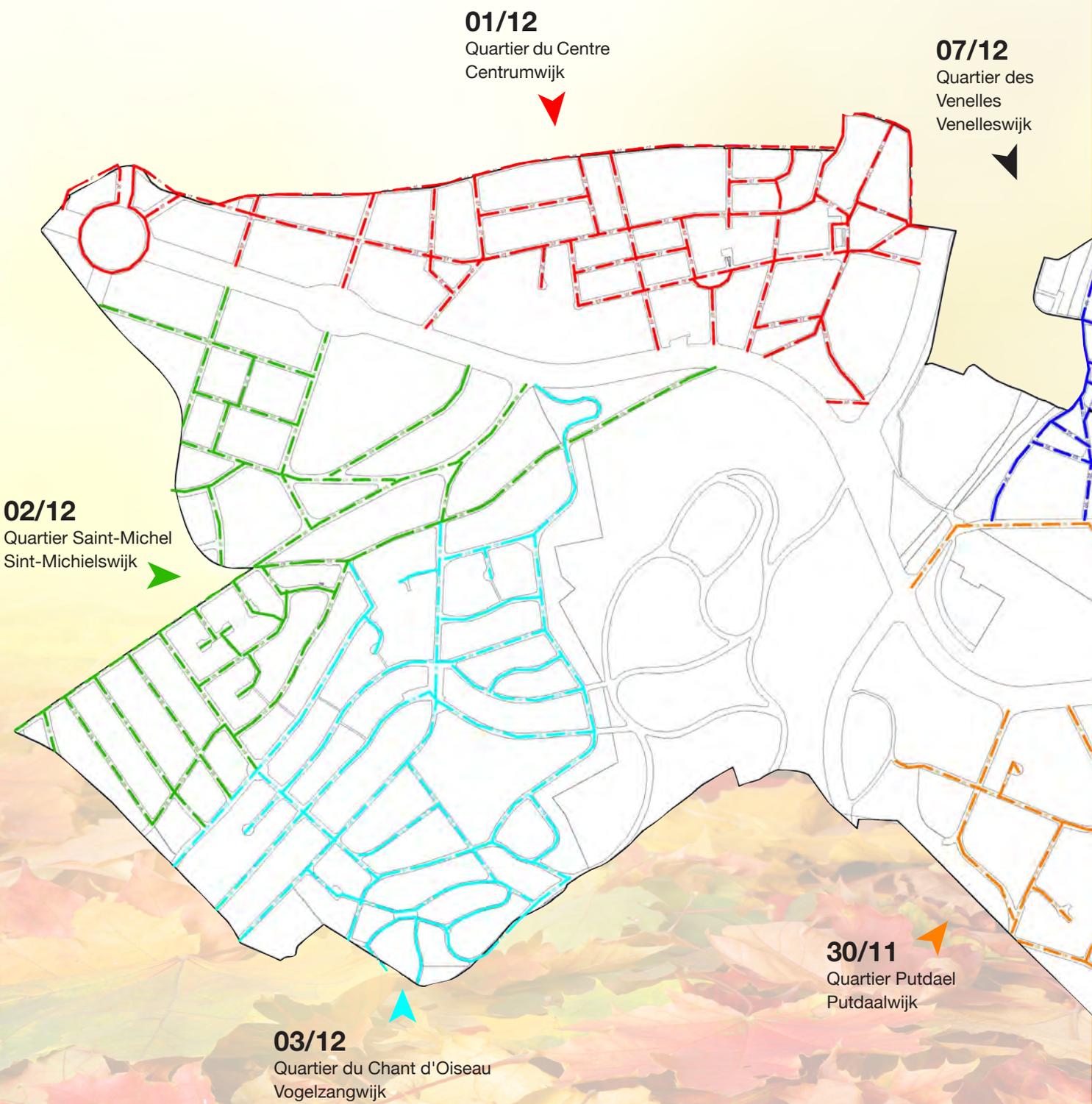
Nous vous rappelons aussi que des poubelles en dur d'une capacité de 80 litres sont à votre disposition à la maison communale (93 av. Thielemans) ou au magasin communal (146 Val des Seigneurs) au prix de 11 euros. Elles évitent la saleté due aux sacs en plastique éventrés par les animaux.



STEVIGE VUILNISBAKKEN OM OPENGESCHOURDE VUILISZAKKEN TE VERMIJDEN

Wij herinneren u er aan dat er nog steeds stevige vuilnisbakken ter beschikking zijn in het gemeentehuis (Thielemanslaan 93) of in het gemeentelijk magazijn (Herendal 146) aan een prijs van 11 euro. Door deze vuilnisbakken te gebruiken kunnen we voorkomen dat dieren de plastic zakken openscheuren en er overal afval rondslingert op straat.

OPÉRATION PROPRETÉ AUTOMNE 2015 GROTE HERFSTSCHOONMAAK CAMPAGNE 2015



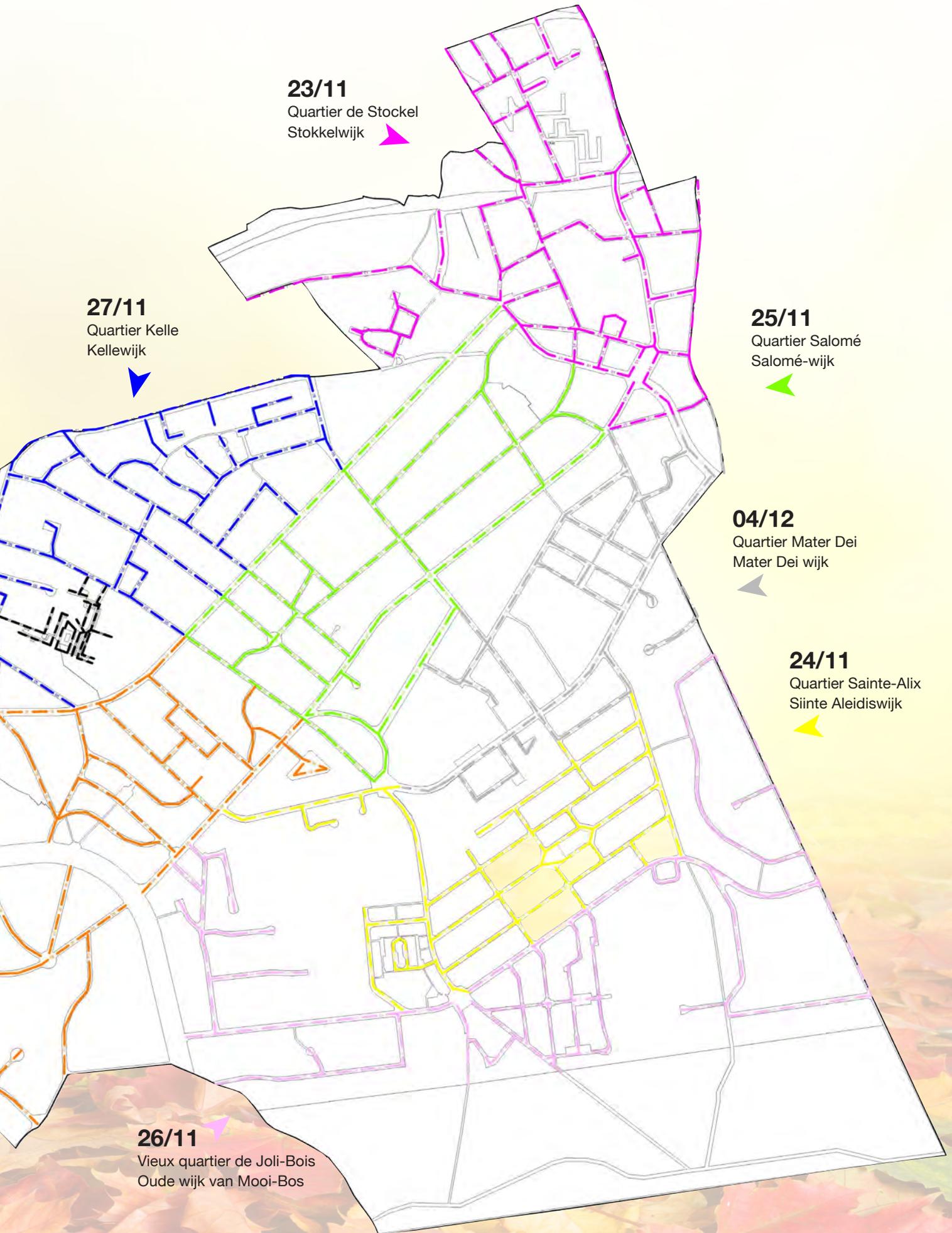
01/12
Quartier du Centre
Centrumwijk

07/12
Quartier des
Venelles
Venelleswijk

02/12
Quartier Saint-Michel
Sint-Michielswijk

03/12
Quartier du Chant d'Oiseau
Vogelzangwijk

30/11
Quartier Putdael
Putdaalwijk



23/11
Quartier de Stockel
Stokkelwijk

27/11
Quartier Kelle
Kellewijk

25/11
Quartier Salomé
Salomé-wijk

04/12
Quartier Mater Dei
Mater Dei wijk

24/11
Quartier Sainte-Alix
Sinte Aleidiswijk

26/11
Vieux quartier de Joli-Bois
Oude wijk van Mooi-Bos

UNE JOURNÉE D'ACTION NATIONALE DE NATIONALE ACTIEDAG CONTRE LES CAMBRIOLAGES TEGEN INBRAKEN

P.A.J. (le service de prévention de la commune) et la cellule de prévention de la zone de police Montgomery participent pour la deuxième année consécutive à l'opération «Un jour sans», qui vise à sensibiliser la population aux bons réflexes à adopter pour diminuer le risque de cambriolage. Cette journée d'action nationale aura lieu le vendredi 13 novembre prochain.

À cette occasion, il est bon de rappeler quelques astuces qui diminueront le risque de vol dans votre habitation : gérez bien vos clés, identifiez un visiteur qui sonne avant d'ouvrir, gardez vos objets de valeur en lieu sûr, marquez et enregistrez vos objets de valeur, verrouillez bien toutes les portes et fenêtres, simulez une présence lorsque vous vous absentez, favorisez la convivialité entre voisins, etc.

Plus d'infos sur www.1joursans.be



PAJ (Preventiedienst van de gemeente) en de preventiecel van de lokale politiezone Montgomery nemen voor de tweede maal op rij deel aan de actie "1dagniet" waarbij de burger aangespoord wordt er goede gewoonten op na te houden om het risico op inbraak te beperken. Deze nationale actiedag heeft plaats op vrijdag 13 november 2015.

Hierna hernemen we reeds een aantal tips die het risico op inbraak in uw woning zal verminderen : beheer uw sleutels goed, gan na wie er aanbelt alvorens de deur te openen, bewaar uw waardevolle voorwerpen op een veilige plaats, merk en registreer ze, sluit ramen en deuren voor U weggaat, simuleer een aanwezigheid, onderhoud goede contacten met de bureu,...

Meer info op : www.1dagniet.be

LE SERVICE DE MÉDIATION DE PROXIMITÉ DE P.A.J.

La médiation de proximité est un service gratuit offert aux habitants de la commune afin d'essayer de les aider à sortir des situations conflictuelles qu'ils peuvent rencontrer avec leurs voisins ou leur famille. Le médiateur est neutre, indépendant et impartial. Il veille à ce que chacun écoute et entende le point de vue de l'autre afin de permettre ensuite aux parties de trouver ensemble une solution qui réponde aux besoins et aux intérêts de chacun.

La médiation est un processus confidentiel et volontaire.

DANS QUEL CAS PUIS-JE FAIRE APPEL AU MÉDIATEUR DE PROXIMITÉ ?

Tout conflit interpersonnel peut faire l'objet d'une médiation; le médiateur de proximité intervient principalement dans les cas suivants : conflits de voisinage, conflits propriétaire-locataire, nuisances sonores, difficultés de communication entre parents et enfants, entre conjoints, etc.

QUELS SONT LES AVANTAGES DE LA MÉDIATION ?

Le recours à la médiation vous permet : d'éviter une procédure judiciaire, d'avoir une influence sur la solution recherchée, d'être écouté et entendu. Tout ceci dans un respect strict de la confidentialité.

Infos et Contact : Christelle Collet : 0473/71.70.03 ou paj.meditation@woluwe1150.irisnet.be
Les entretiens n'ont lieu que sur rendez-vous préalable

RENCONTRES CITOYENNES : LES COMPTES RENDUS SONT EN LIGNE

Les rencontres citoyennes, organisées dans les différents quartiers de la commune, ont été pour les citoyens l'occasion de rencontrer le Collège, d'évoquer les problématiques d'intérêt communal et d'apporter des suggestions. Faute de place dans le Wolumag pour publier l'ensemble des comptes rendus de ces rencontres, nous les mettons à votre disposition sur le site Internet de la commune (www.woluwe1150.be). Si vous n'avez pas accès à Internet, vous pouvez prendre contact avec le service Communication, qui vous enverra le compte rendu par voie postale (02/773.07.47 ou gdaneels@woluwe1150.irisnet.be).

BURGERBIJEENKOMSTEN: DE VERSLAGEN STAAN ONLINE

De burgerbijeenkomsten, die in de verschillende wijken van de gemeente werden georganiseerd, waren voor de burgers de gelegenheid om het College te ontmoeten, gemeentelijke problemen aan te halen en suggesties te maken. Aangezien we in het Wolumag niet over de nodige plaats beschikken om alle verslagen te publiceren, zetten we deze online op de website van de gemeente (www.woluwe1150.be). Indien u geen toegang heeft tot het internet kunt u contact opnemen met de dienst Communicatie, die u de verslagen per post zal toesturen (02/773.07.47 of gdaneels@woluwe1150.irisnet.be).

UN ÉCLAIRAGE DYNAMIQUE POUR LES PASSAGES PIÉTONS DE PLUSIEURS ÉCOLES

Aujourd'hui, au-delà du secteur domestique et de la signalisation, les LED poussent la porte du monde de l'éclairage public. Elles s'y révèlent intéressantes pour éclairer des volumes bien définis : pistes cyclables, sentiers, mises en lumière de bâtiments, etc. Elles offrent en plus l'avantage d'un pilotage dynamique immédiat sans oublier les économies d'énergies.

Courant 2013, l'idée est venue de coupler ces appareils LED aux systèmes de détection de présence dans le cadre de passages piétons. En l'absence de piéton, l'appareil d'éclairage à LED éclaire le passage à un niveau équivalent à celui du reste de la voirie. Mais sitôt une personne détectée, il quadruple son flux lumineux, mettant davantage en évidence le piéton et attirant l'attention du conducteur.

Sur proposition de l'échevin de la Mobilité et des Travaux, Woluwe-Saint-Pierre et Sibelga se sont alliées pour tester pour la première fois en Belgique, ce type de dispositif au niveau des écoles (les écoles communales du Chant d'Oiseau, de Stockel, de Joli-Bois, ainsi que les écoles de Mater Dei, de l'Athénée

Royal, et de l'Ecole Notre-Dame des Grâces). Les objectifs étaient de vérifier la pertinence de ce type de solution et son acceptation par les riverains, ainsi que d'en dégager le potentiel énergétique.

Le premier bilan semble positif. Ces dispositifs ont permis une économie d'énergie moyenne de 69% par rapport à un éclairage piéton traditionnel à base d'une lampe de 150W fonctionnant toute la nuit. Par ailleurs, aucun retour de citoyen mécontent ne nous est parvenu à ce stade.



REPLACEMENT DES VOIES DE TRAM RUES G. ET J. MARTIN ET DU DUC

La STIB procède depuis fin octobre au remplacement des voies de tram dans la rue G. et J. Martin et la rue du Duc, jusqu'à la trémie du tram. Ces travaux permettront de réduire les nuisances sonores et apporteront aux riverains un meilleur confort de vie.

PLANNING DU CHANTIER

Les travaux proprement dits ont débuté fin octobre et se poursuivront jusqu'au 9 novembre. Le réasphaltage et les finitions se dérouleront dans la foulée, du 9 au 27 novembre.

CIRCULATION

Dans la zone de chantier, la circulation locale, y compris l'accès aux garages, est interdite, tout comme le stationnement. Dans l'avenue de Tervueren, rien ne change. La rue du Duc, entre l'avenue de Broqueville et la rue de la Cambre, reste accessible pour la circulation locale et ce depuis l'avenue de Broqueville. Le stationnement y est toutefois interdit.

La solution défendue par le Collège reste la création d'une trémie à double sens depuis l'avenue de Tervueren pour éviter le passage des trams rue G. et J. Martin.



RENOUVELLEMENT DE L'ÉCLAIRAGE PUBLIC

Six projets de renouvellement de l'éclairage public ont été menés ces deux derniers mois par Sibelga, ou le seront en novembre 2015. Ils correspondent au placement de 127 nouveaux appareils d'éclairage. Les rues concernées sont :

- **Le Val des Bécasses (septembre 2015)**
- **Les avenues Nestor Plissart et Eugène Godaux (septembre et octobre 2015)**
- **L'avenue des Cormorans (octobre 2015)**
- **L'avenue François Peeters (octobre 2015)**
- **Les avenues des Tourterelles, Armand Scheitler et des Mouettes (octobre et novembre 2015)**
- **La rue Dominique de Jonghe (le sentier vers le Stockel Square – novembre 2015)**

DIMANCHE 15 NOVEMBRE : FÊTE DU ROI

12h : Te Deum en l'église Saint-Paul (avenue du Hockey)

12h30 : Réception dans les locaux de l'église.

Nous vous attendons nombreux.

PLAN COMMUNAL DE MOBILITÉ : UN FRANC SUCCÈS POUR L'ENQUÊTE CITOYENNE

Afin de répondre aux nouveaux défis qu'impose la mobilité actuelle et future, notre commune a pris la décision de se doter d'un Plan Communal de Mobilité. La réalisation de ce P.C.M. arrive au terme de sa première phase. Cette première étape, cruciale dans l'élaboration du plan, consiste à dresser un état des lieux et un diagnostic complet des différentes thématiques ayant trait à la mobilité à Woluwe-Saint-Pierre.

Le bureau d'étude et le service communal de Mobilité ont procédé à une analyse fouillée de la situation actuelle en effectuant de nombreux comptages, des analyses de vitesse et des relevés sur le terrain.

En outre, une enquête vous permettant d'émettre vos avis, commentaires et suggestions vous a été proposée dans le journal communal du mois d'avril et sur le site Internet de la commune.

Près de 200 personnes ont répondu au questionnaire et ce souvent de manière étayée et circonstanciée, ce qui traduit votre volonté de participer au développement de notre commune. Le dépouillement de ces réponses a permis de synthétiser par thème les problèmes rencontrés par les citoyens lors de leurs déplacements dans la commune. La qualité des remarques formulées par les habitants a permis d'enrichir et compléter le diagnostic effectué par le bureau d'études, mais aussi permettra dans un second temps d'alimenter la réflexion quant à l'élaboration de propositions concrètes de solutions.

La commune et le bureau d'étude BRAT sprl, en collaboration avec la Région, la zone de police Montgomery, et les différents acteurs touchant aux questions de mobilité, continuent sur leur lancée. Les prochaines étapes dans la procédure d'élaboration du P.C.M. seront :

- La validation de ce diagnostic, qui débouchera ensuite sur la réalisation de scénarii, visant à arrêter une stratégie globale de mobilité durable. Pour cette étape, nous tiendrons également compte des remarques citoyennes et des propositions émises lors de l'enquête.

- La troisième et dernière phase, à savoir la mise en place d'un plan d'actions concrètes, devrait voir son terme à l'été 2016, en clôture du Plan Communal de Mobilité. Nous vous remercions vivement pour votre participation, et nous vous donnons rendez-vous via les différents médias communaux pour la suite de l'élaboration du plan.



SOIRÉE D'INFORMATION SUR CAMBIO

La commune compte 5 stations Cambio dont une est installée sur le Parvis des Franciscains.

INTÉRESSÉ(E) PAR CE CONCEPT ET ENVIE D'EN SAVOIR PLUS QUANT À SON FONCTIONNEMENT ?

Participez à la soirée d'information organisée par le Chant d'Oiseau Quartier Durable le mercredi 18 novembre à 20h au Centre Commautaire du Chant d'Oiseau (CCCO), avenue du Chant d'Oiseau 40.

XMAS FESTIVAL 2015 : VOTRE ÉVÉNEMENT DE NOËL

CHAPITEAU DU 9 AU 13 DÉCEMBRE ET PARCOURS DE
CHALETS DU 9 AU 20 DÉCEMBRE.

VILLAGE DE LA CONVIVIALITÉ

Bars et restos d'ambiance depuis l'entrée du chapiteau jusqu'au parking Baron d'Huart.-> Jusqu'au 20 décembre 2015

EXPOSANTS DE QUALITÉ

Cadeaux pour tous, produits de bouche, artisans d'exception, etc.

ANIMATIONS

Visite du Père Noël, lecture de contes, spectacles circassiens, ateliers divers, etc.

PARCOURS D'ARTISTES

Prix du public, choisissez votre artistes préféré.

INFOS : WWW.XMASFESTIVAL.BE



NOËL DES ENFANTS DÉFAVORISÉS : APPEL AUX DONS

L'association Tout pour ton sourire organise pour la troisième année consécutive un goûter de Noël pour les enfants défavorisés de la commune.

Les bénévoles se démènent déjà afin de préparer un événement magique pour les familles. À cette occasion, les enfants recevront aussi un jouet.

L'association en appelle donc à votre générosité.

Si vous possédez des jouets neufs ou en bon état dont vous n'avez plus besoin, vous pouvez les déposer au centre médical du Val (rue Edouard Gersis 18) ou prendre rendez-vous avec Catherine Van Naemen au 0473/240.992. Merci d'avance pour vos dons, qui donneront le sourire à des dizaines d'enfants.

19^e MARCHÉ DE NOËL DU 250

**SAMEDI 5 DÉCEMBRE 2015 DE 10 À 18H.
AVENUE PARMENTIER 250.**

Autour des artistes et des associations du Quartier Saint-Paul et au profit des projets de l'équipe solidarité Saint-Paul.

Artisanat, petite restauration, bijoux, sculptures, céramiques, confitures, cartes de vœux, décorations, confiseries, etc.

Vous souhaitez offrir un cadeau ou vous faire plaisir tout en participant à un super projet, prendre un peu de bon temps et déguster un petit plat..... Rejoignez-nous !

**Contact : Françoise Herbiet de Callatay
Rue au Bois 272, 1150 Bruxelles
0474/937.491.**



EXPO POSTKAARTEN : VOGELZANG EN SINT-MICHIELS EXPO CARTES POSTALES : CHANT D'OISEAU ET SAINT-MICHEL



4/11-18/11/15 CC CHANT D'OISEAU
(Vogelzanglaan 40, Sint-Pieters-Woluwe).
Vernissage 7/11 – 18u30

25/11-17/12/15 GC KONTAKT
(Orbanlaan 54, Sint-Pieters-Woluwe).
Vernissage 26/11 – 18u30



Nederlandstalige
Cultuurdienst

cultuur.woluwe1150.be

Ontdek er ook meteen het boek “Op ontdekking door Vogelzang en Sint-Michiels” dat je voor € 12 kan kopen bij GC Kontakt, Bibliotheek de Lettertuin en CC Chant d’Oiseau.

Découvrez aussi le livre «À la découverte du Chant d’Oiseau et de Saint-Michel» que vous pouvez acheter pour € 12 au GC Kontakt, à la Bibliotheek de Lettertuin et au centre communautaire du Chant d’Oiseau.

Discover the book «Discovering Chant d’Oiseau and Saint-Michel» that you can buy for € 12 at GC Kontakt, Bibliotheek de Lettertuin and CC Chant d’Oiseau.

WIJKFEEST ST. PAULUS OP 15 NOVEMBER

In de grote zaal van de Parmentierlaan 250 wordt op zondag 15 november het 34e wijkfeest van de St. Pauluswijk georganiseerd. Om 10 uur beginnen we met een plechtige viering in de kerk van O.L.V. Stokkel, waarna aperitief in de Parmentier 250. Vanaf 12.30 uur kunt u genieten van een heerlijke maaltijd (mits ingeschreven vóór 5 november) en daarna is er de gehele namiddag een gezellig samenzijn met taart en koffie (en andere dranken). Er zullen lichtbeelden van gebeurtenissen in de wijk vertoond worden. De opbrengst gaat naar een project van huize “De Kastanjes”. Inschrijvingen en inlichtingen bij Luc Deconinck (tel. 02/770.35.43) en Thomas van Rijn (02/771.78.16).

SALON WOLUW'EET VRIJDAG 13/11/15 – 19U

EEN CULINAIRE ONTDEKKINGSTOCHT GEKOPPELD AAN
ONTMOETING.

Voor € 5 schuif je bij een lokale gastheer/-vrouw thuis aan voor een driegangenmenu en een gezellige avond.

Benieuwd ? Schrijf je in via cultuur@woluwe1150.irisnet.be

Salon Woluw'et is een activiteit in het kader van de Week van de Smaak Sint-Pieters-Woluwe.

Meer info : <http://cultuur.woluwe1150.be>



LES 24H DE SCALEXTRIC À JOLI-BOIS LES 14 ET 15 NOVEMBRE

Amateurs de petites voitures électriques ou désireux d'assister à une course hors du commun ? Rendez-vous au centre communautaire de Joli-Bois les 14 et 15 novembre pour les «24 Heures de Bruxelles», une course sur circuit électrique organisée par le «Brussels Scalex Club» pour la 26^e fois.

Elle réunira les meilleurs pilotes européens de la discipline durant un double tour d'horloge. Outre l'épreuve principale, une course «Open» réservée à tous les amateurs de la discipline, quel que soit leur niveau, aura lieu le samedi matin. Les plus jeunes pourront rouler sur un mini-circuit.

Bar, petite restauration et musique agrémenteront l'événement. Entrée gratuite.

INFOS PRATIQUES

Départ des 24h le samedi 14/11 à 15h.

Course Open (inscription préalable indispensable) :
open2015@brusselsscalexclub.be.

Départ à 10h45 le samedi.

Adresse : 15 drève des Shetlands.



Infos complémentaires :
www.brusselsscalexclub.be

ATELIER «FAIRE SOI-MÊME SES PRODUITS D'ENTRETIEN ÉCOLOGIQUES»

Nettoyer la maison avec des produits écologiques tout en la gardant propre, c'est possible !

Le Quartier Durable «Prenons le temps-Joli-Bois» vous propose un atelier pour «Faire soi-même ses produits d'entretien écologiques». Cet atelier vous guidera pas à pas pour connaître les alternatives. Vous fabriquerez un ou deux produits écologiques que vous emporterez chez vous. Des recettes, trucs et astuces pour déboucher un lavabo, nettoyer les grilles de four sans produit toxique, nettoyer la cuvette de WC sans eau de javel, vous seront proposées.

Quand ? Mercredi 18 novembre, de 19h30 à 22h

Où ? Salle du 164, au 164 avenue Van der Meerschen.

Inscription obligatoire (nombre de places limité) : info@prenonsletemps.be

Participation aux frais : 5 €

Avec Véronique Porot et Florence Brisart



DONNERIE SPÉCIALE «AUTOMNE» AU CHANT D'OISEAU LE 28/11

Ces objets qui traînent dans vos placards pourraient-ils faire plaisir à l'un de vos voisins ?

Venez avec quelques objets à donner en bon état - ou les mains vides - et repartez avec ce qui vous est utile!

Dans une ambiance conviviale, donnons une seconde vie aux objets et favorisons ensemble le développement durable et la rencontre entre voisins !

Les objets restants après l'activité sont destinés à des associations caritatives.

L'évènement aura lieu le samedi 28 novembre 2015 de 14h à 17h, au Centre communautaire du Chant d'Oiseau (Av. du Chant d'Oiseau 40).

Plus d'infos :

www.agenda21woluwe1150.be
ou 0479/237.646 ou 0479/397.396
ou 0484/080.390



CADAVRES EXQUIS : UNE BOUTIQUE ASSOCIATIVE DE RE-CRÉATIONS

Des objets du quotidien y sont récupérés, transformés et relookés : textiles, sacs et sacoches, bijoux, luminaires, vélos, etc.

Venez-y pour dénicher des pièces originales des créateurs-recycleurs de l'ASBL, mais aussi pour visiter des expos, profiter du dépôt-vente, recevoir des conseils et astuces de customisation, ou encore participer à des ateliers et stages «Do it Yourself».

6 rue Louis Thys, 1150 WSP

Ouvert du lundi au samedi de 11h à 18h

Infos : 0475/534.769 ou 0484/129.661

www.cadavresexquis.be



GRANDE SOIRÉE CARITATIVE POUR LES RÉFUGIÉS SYRIENS

Projection du Film «Loin des hommes», le lundi 7 décembre à 20h, à l'Auditorium du Centre Culturel et de Congrès de Woluwe-Saint-Pierre (av. C. Thielemans 93).

Dans le cadre de la crise des réfugiés qui touche l'Union européenne, la Belgique et notre commune, l'Échevin des Relations européennes et des droits de l'Homme, Pascal Lefèvre, la C.R.E (prochainement WOLU-EUROPE1150) et la commune organisent la projection du film «Loin des hommes». Les droits d'entrées (5 €) et les recettes du bar seront intégralement reversés à l'association CONVIVAL, en vue d'aider les réfugiés syriens et autres à s'intégrer en Belgique.

CONVIVAL est une association non politique reconnue qui accompagne les réfugiés et les demandeurs d'asile tout au long de leur parcours, de leur installation à leur insertion sociale et professionnelle en Belgique. Elle sensibilise également le grand public et favorise la rencontre entre Belges, réfugiés et demandeurs d'asile.



SYNOPSIS DU FILM «LOIN DES HOMMES» :

Film du réalisateur David Oelhoffen avec Viggo Mortensen et Reda Kateb.

1954. Alors que la rébellion gronde dans la vallée, deux hommes, que tout oppose, sont contraints de fuir à travers les crêtes de l'Atlas algérien. Au cœur d'un hiver glacial, Daru, instituteur reclus, doit escorter Mohamed, un paysan accusé du meurtre de son cousin. Poursuivis par des villageois réclamant la loi du sang et par des colons revanchards, les deux hommes se révoltent.

**SOYONS SOLIDAIRES !
VENEZ NOMBREUX !**

Réservation souhaitée : mderiemaecker@woluwe1150.irisnet.be ou 02/773.05.36.

Site web de l'association Convivial : www.convivial.be

MARCHE EN FORÊT DE SOIGNES

**DIMANCHE 8 NOVEMBRE 2015
DÉPART LIBRE ENTRE 9H ET 16H**

Marches de 5 – 10 – 15 – 20 kms. Parcours libres fléchés (dans le cadre des points Verts ADEPS)

Lieu de départ et d'arrivée : Fraternités du Bon Pasteur, rue au Bois 365b, 1150 Bruxelles.

Tram 39 – bus 36. Parking sur place. Petite restauration et bar.

**Renseignements : Marc Dujardin
02/548.98.00**

Si vous ne savez pas venir marcher, vous pouvez toujours soutenir l'action de l'Espace social Télé-Service en versant un don au compte BE62 2100 2049 7061 avec la mention Marche ESPACE SOCIAL.

LA C.R.E. DEVIENT WOLU-EUROPE1150 !

RÉSULTAT DU CONCOURS

En avril 2015, l'échevin des Relations européennes lançait un concours pour rebaptiser la Commission des Relations Européennes (C.R.E.).

Vous avez été une cinquantaine à y participer, merci.

Parmi les nombreuses excellentes propositions, le conseil d'administration a choisi la dénomination «Wolu-Europe1150». Retrouvez le nom du grand gagnant et plus d'infos sur l'ASBL en page 57.

EXPOSITION DU CERCLE ROYAL D'ART

**DU 25 AU 29/11
VERNISSAGE LE 24/11 À 18H30**

L'exposition annuelle du Cercle royal d'Art de Woluwe-Saint-Pierre aura lieu du mercredi 25/11 au dimanche 29/11 dans la salle Forum (93 avenue C. Thielemans).

Le vernissage se déroulera le mardi 24 novembre à 18h30. À cette occasion, un hommage sera rendu à la doyenne du cercle, Madame Paule Vilain, décédée en juin dernier (la photo ci-dessous est l'une de ses œuvres).





EXPOSITION PHOTO

#WEARETHECLIMATEGENERATION, DU 18 AU 20/11

Créée dans 7 pays d'Europe, l'exposition itinérante, #WeAreTheClimateGeneration, a l'intention de faire prendre conscience au plus grand nombre de citoyens de l'importance d'agir maintenant en faveur du climat. «Nous sommes la génération qui peut stopper le réchauffement climatique. Nous sommes la génération climat».

Les photos belges de #WeAreTheClimateGeneration, à savoir une dizaine de familles témoignant de leur engagement ou de leur préoccupation envers le climat, font le tour du pays, pour prendre place à Woluwe-Saint-Pierre l'espace de quelques jours.

Où ? Maison communale, hall de la population (Av. C. Thielemans 93).

Quand ? Le mercredi 18 novembre, de 8h30 à 19h00, le jeudi 19 novembre, de 8h30 à 19h00 et le vendredi 20 novembre, de

8h30 à 16h00. Entrée libre.

Une initiative de Grands-Parents pour le Climat, associés au bureau de communication Emulations durables et à Yellow Events.

Avec le soutien de la C.R.E. (Wolu-Europe1150), de l'échevinat des Relations européennes et de l'échevinat de l'Environnement.

Bienvenue à tous et à toutes au vernissage de l'exposition le mercredi 18 novembre à 18h30.



PHOTOGRAPHIC EXHIBITION ON THE GLOBAL WILDFIRE
THE FUTURE IS IN OUR HANDS!

LES NOUVEAUX COMMERÇANTS DE VOTRE QUARTIER



UN NOUVEAU BUREAU ETHIAS

Ethias, l'un des acteurs importants du secteur des assurances en Belgique, a ouvert un nouveau bureau au début du boulevard de la Woluwe. Il dispose d'un parking gratuit. Une équipe dynamique vous y attend avec une tasse de café en guise de bienvenue. Le client peut y bénéficier d'un check up gratuit de ses assurances.

2 Boulevard de la Woluwe, 1150 Woluwe-Saint-Pierre.

Ouvert du lundi au mercredi de 9h à 12h15 et de 13h30 à 16h45, le jeudi de 9h à 12h15 et de 13h30 à 17h45, le vendredi de 9h à 12h15 et de 13h30 à 16h15.

02/227.99.11; info.woluwe@ethias.be



SENZA, UNE CUISINE ITALIENNE DE SAISON

Le restaurant Senza, situé à deux pas de la place Dumon, propose une cuisine italienne savoureuse, composée de produits frais et de saison. Les légumes bio viennent d'un petit producteur local (Wezembeek-Oppem), tout comme le poisson et la viande. Pas de surgélateur chez Senza, ni de carte fixe. Le tableau change tous les deux jours environ, en fonction de l'arrivage des produits et de l'inspiration du chef. Le cadre est moderne et épuré.

3 rue d'Argile, 1950 Kraainem.

Ouvert midi et soir du mardi au samedi, et le dimanche soir.

02/784.25.85 - www.facebook.com/senzarestaurant



UNE MAISON DE VENTES PUBLIQUES DANS LE CENTRE

Haynault est une maison de ventes publiques originale et innovante. Elle organise des ventes thématiques qui regroupent des collections spécialisées, des objets insolites et précieux, des souvenirs historiques et de voyage, de la mode vintage, du modern design, et des arts graphiques. La prochaine date à retenir est le 14 novembre 2015 à 14h. L'exposition des lots aura lieu les 12 et 13 novembre.

44 avenue Charles Thielemans, 1150 Woluwe-Saint-Pierre.

Accueil sans rendez-vous les lundis et mardis de 10h à 17h.

02.733.35.05; info@haynault.be.

http://haynault.be

Votre sanctuaire



Niché dans un écrin de verdure, L'Institut Aspria Brussels Royal La Rasante invite à la relaxation et au bien-être grâce à ses soins revigorants et ses massages apaisants.

L'Institut est accessible aux non membres du club. La formule la plus complète est le Spa Day et jusqu'au 30 novembre 2015, profitez de 50% sur notre Spa Day 'Gaël' (soit 69€ au lieu de 135€).

Le Spa Day 'Gaël' contient l'accès pendant une journée à toutes les infrastructures et activités du club (piscine, sauna, hammam, jacuzzi, fitness, cours collectifs et tennis) accompagné d'un Rituel Oressence de 60 minutes suivi par une mise en forme de l'ongle ou beauté des pieds (sans pose vernis) de 30 minutes.

**Plus d'infos sur le Spa Day 'Gaël' : www.aspria.com/institut
Prenez rendez-vous en nous contactant au 02 609 19 91**

Europe's Finest Members Clubs
BERLIN BRUSSELS HAMBURG HANNOVER MILAN

ASPRIA
BRUSSELS | ROYAL LA RASANTE

WOLUWE-SAINT-PIERRE A RENDEZ-VOUS AVEC LE CLIMAT... ET VOUS ! SINT-PIETERS-WOLUWE HEEFT EEN AFSpraak MET HET KLIMAAT... EN MET U !

La 21e Conférence internationale des Nations Unies sur le climat (COP21) se tiendra à Paris, du 30 novembre au 11 décembre 2015.

La Commune de Woluwe-Saint-Pierre vous a concocté un joli programme !

De 21ste internationale klimaatconferentie van de Verenigde Naties (COP21) gaat door in Parijs van 30 november tot 11 december.

De gemeente Sint-Pieters-Woluwe heeft een mooi programma uitgedokterd



PARIS2015
UN CLIMATE CHANGE CONFERENCE
COP21·CMP11



VISITEZ LA «BIB DE LETTERTUIN», PREMIÈRE BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE PASSIVE DE BELGIQUE... BEZOEK DE BIBLIOTHEEK DE LETTERTUIN, DE EERSTE PASSIEFBIBLIOTHEEK VAN BELGIË...

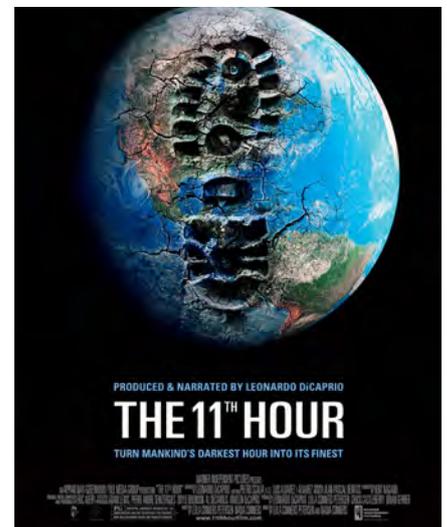
La BIB organise une visite guidée bilingue de la bibliothèque. Découvrez tous les secrets de ce premier bâtiment public wolusanpétrusien construit selon les standards passifs !

De bib organiseert een geadst tweetalig bezoek aan de bibliotheek. Ontdek alle geheimen van dit eerste openbare gebouw in Sint-Pieters-Woluwe dat volgens de passiefnormen is gebouwd.

...ET VISIONNEZ LE FILM «LA 11ÈME HEURE, LE DERNIER VIRAGE» (VF/S-T NL) ... EN GA NAAR DE FILM «THE 11TH HOUR» KIJKEN (OV IN HET FRANS/ONDERTITELING IN HET NL)

Narré et produit par l'acteur Leonardo DI CAPRIO (2008), ce documentaire américain porte un regard sur l'état de l'environnement et des solutions pour tenter de restaurer l'écosystème planétaire, à travers des rencontres avec une cinquantaine de scientifiques, intellectuels et leaders politiques.

Deze documentaire die geproduceerd werd en van tekst voorzien wordt door de Amerikaanse acteur Leonardo diCaprio (2008), werpt een blik op de staat van het leefmilieu en op de oplossingen om het planetaire ecosysteem trachten te herstellen, en dit via ontmoetingen met een vijftigtal wetenschappers, intellectuelen en politieke leiders.



INFOS PRATIQUES

Quand ? Le jeudi 19 novembre 2015, de 19h à 21h15.

Où ? de Bib, avenue des Grands Prix 63.

Entrée gratuite.

Réservation indispensable : le nombre de participants étant limité, merci de vous inscrire via sint-pieters-woluwe@bibliotheek.be ou par téléphone au 02/773.18.80.

PRACTISCHE INFO

Wanneer ? Donderdag 19 november 2015, van 19u tot 21u15.

Waar ? Bibliotheek de Lettertuint, Grote Prijzenlaan 63.

Inkom gratis

Op voorhand reserveren : het aantal deelnemers is beperkt, gelieve u dus in te schrijven via sint-pieters-woluwe@bibliotheek.be of telefonisch op 02/773.18.80.

		STICKERS A GAGNER	Le programme des activités du mois et l'ensemble des lieux* où retirer vos stickers gratuits
Catégorie A 6 points	EVITER	S'informer	<u>14 nov.</u> Visite guidée : «Les alternatives à la poubelle à WSP» : Découverte de la Give-Box, du Compost de quartier, de La Boutique (portail artistique de la récupération), etc. 10h30-16h. Inscriptions : bpaul@woluwe1150.irisnet.be 02/773.06.18. Départ : Hôtel Communal.
		Prévention (moins d'emballages)	<u>18 nov.</u> Atelier de fabrication de produits d'entretien écologiques. (19h30, 164 Av. Van der Meerschen) Inscription : info@prenonsletemps.be . 5 €
		Prévention (Economie partagée)	<u>18 nov.</u> Soirée d'information voitures partagées CAMBIO. (20h, Avenue du Chant d'Oiseau, 40). chantoiseaudd@gmail.com
Catégorie B 5 points	REEMPLOYER Améliorer	UpCycling	La Boutique, by Les Cadavres Exquis ASBL
		Do It Yourself	<u>2-6 nov.</u> Stage Do It Yourself : customisez vos vêtements, vélos, décors. (10 à 13h rue Louis Thys, 6). Inscription 125 € : info@cadavresexquis.be 0475/53.47.69. <u>21 nov.</u> Atelier-concert La CigarBox. Atelier de fabrication d'une guitare CigarBox avec 2 luthiers et concert de Marc Lelange. (14h, La médiathèque, Av. C. Thielemans 93). Inscription 5€ : wsp@lamediatheque.be 02/773.05.84.
		Brico-Recyclage enfants	<u>4-6 nov.</u> STAGE : de kunst van het recycleren (nl). (GC Kontakt, Orbanlaan, 54, Inschrijving : 02/762.37.74) 12€ 14€ par dag, 30€ 35€ voor 3 dagen. <u>18 nov.</u> Knutselen met oude boeken (nl) (14h30 in de BIB, Grote Prijzenlaan 63). 02/773.18.80. 3€/kind. <u>28 nov.</u> Mon calendrier surprise ! (14h, Av. du Chant d'Oiseau, 40) Inscription : bib.cho.jeunesse@woluwe1150.irisnet.be 02/773.06.71.
	REEMPLOYER « Tel quel »	Magasins de Seconde Main	Le Tiroir aux Surprises, BabyEco, Le Vestiaire Social
		Give-Box	GC Kontakt
		Donneries	<u>25 oct.</u> Donnerie Joli-Bois (activité passée, mais faisant partie du concours) <u>28 nov.</u> Donnerie Chant d'Oiseau. (14h, av. du Chant d'Oiseau, 40) chantoiseaudd@gmail.com (0479/23.76.46).
		Collectes de livres et de lunettes	<u>14 nov.</u> 10h-12h30 : Bibliothèque de Joli-Bois <u>28 nov.</u> 10h-15h : Bibliothèque du Chant d'Oiseau A destination de la Coopération internationale. Merci d'apporter des lunettes et livres en bon état (nous nous réservons le droit de refuser des livres inappropriés : www.agenda21woluwe1150.be)
	REEMPLOYER Réparer	Couture	Couture 2000, Au fil de l'aiguille, Atelier de couture Maria, Au fil de vos idées, Aux professionnels, Textile et Cuir, Couture Stockel
		Cordonnerie	A.Vincent /A. Manuel, Shoe & Key services, Mister minit, Tirone
		Vélo- Commerces	Urban Tri Sport, Best Bike, Stockel Sport
		Vélo – Ateliers	Papa Douala (la Boutique), Froechelbike (Centre Ara, 12 nov !) <u>25 oct.</u> Donnerie Joli-Bois
		Electro/Informatique/ Outillage	Mathurin, Servicedet-Stockel, Selexion Clix Bert, Mister Genius.
Catégorie C 3 points	RECYCLER	Compost de quartier	Declercq (Centre), Eleonore (Chant d'Oiseau), Bemel (Chant d'Oiseau), Venelles, de Meurers (Joli-Bois)
		Déchetterie	Parc à Conteneurs
		Déchets chimiques – Camion PROXY	4 nov. Place Dumon (Av. Orban) 18 nov. Parvis des Franciscains.
		Petits-éléments (Bouchons en liège, capsules, bouchons en plastique, lunettes, petit électro)	Tout : Parc à Conteneurs, GC Kontakt Bouchons liège (pour particuliers : petites quantités !) : Centre Communautaire du Chant d'Oiseau, Oxfam Stockel Lunettes : Hôtel Communal
Cat. D 1 point	RECUPERER de l'ENERGIE	Case à cocher sur le bulletin de participation du concours. Pour les inscrits à la collecte des déchets organiques hebdomadaire de Bruxelles Propreté.	



NOVEMBRE 2015 – MOIS DE LA RÉCUP' À WOLUWE-SAINTE-PIERRE

UN PROGRAMME VARIÉ... ET UN GRAND CONCOURS !

Tout au long du mois de novembre, participez à notre jeu de piste géant pour découvrir toutes les initiatives de prévention, réutilisation, réparation, recyclage des déchets dans notre commune... et gagnez jusqu'à 200 € en bons d'achats dans un de nos magasins participants !

LE PRINCIPE :

Complétez votre bulletin de participation* en collectant les 19 stickers gratuits disponibles **en vous rendant dans les divers lieux concernés et/ou en participant à l'une ou l'autre activité du mois** (liste des lieux participants et programme ci-contre).

Chaque sticker vous rapportera entre 1 et 6 points selon la catégorie de l'initiative qu'il représente (prévention, réemploi, recyclage des déchets ou récupération d'énergie).

Vous pourrez ainsi remporter jusqu'à 91 points et il y a déjà des prix à gagner à partir de 20 points ! **Règlement complet et informations détaillées : www.agenda21woluwe1150.be**

* *Le bulletin de participation ainsi que la carte «Eviter les déchets, réemployer, relooker, réparer et recycler à Woluwe-Sainte-Pierre» renseignant les adresses et heures d'ouverture des lieux concernés sont disponibles dans tous les lieux participants et sur demande à la commune.*

Contact : Bénédicte Pauly – Service Agenda21
bpaul@woluwe1150.irisnet.be – 02/773.06.18

NOVEMBER 2015 – MAAND VAN DE RECUPERATIE IN SPW

EEN GEVARIEERD PROGRAMMA ... EN EEN GROTE WEDSTRIJD !

Doe heel de maand november mee aan ons reusachtig Pistespel om alle initiatieven te ontdekken op het vlak van preventie, hergebruik herstelling en recyclage van het afval in onze gemeente... en win tot 200 € aan waardebonnen in één van onze deelnemende handelszaken!

HET PRINCIPE:

Vervolledig uw deelnameformulier* door de 19 beschikbare gratis stickers **te verzamelen door u naar de verschillende betrokken plaatsen te begeven/of door deel te nemen aan een af andere activiteit van de maand** (lijst van de deelnemende plaatsen en programma zie hieronder).

Elke sticker zal u tussen 1 en 6 punten opleveren in functie van de categorie van het voorgestelde initiatief dat wordt voorgesteld (preventie, hergebruik of recyclage van het afval of recuperatie van de energie). U kan zo tot 91 punten verzamelen en er zijn al prijzen te winnen vanaf 20 punten! **Volledig reglement en gedetailleerde informatie: www.agenda21woluwe1150.be** .

* *Het deelnameformulier evenals de kaart «vermijdt afval, hergebruik, re-looking, herstellen en recycleren in Sint-Pieters-Woluwe» met vermelding van de adressen en de openingsuren van de betrokken plaatsen zijn beschikbaar bij alle deelnemende plaatsen en op aanvraag bij de gemeente.*

Contact : Bénédicte Pauly – Dienst Agenda21
bpaul@woluwe1150.irisnet.be – 02/773.06.18

RAPPEL - HERINNERING

APPEL À PROJETS – PROJECT OPROEP

LANCEZ VOTRE INITIATIVE DE DÉVELOPPEMENT DURABLE – LANCEER UW INITIATIEF VOOR DUURZAME ONTWIKKELING !

Un financement total de 4.500 € sera réparti entre les projets retenus par le jury.

Er zal in totaal 4.500 € verdeeld worden onder de door de jury uitgekozen projecten.

Candidatures à remettre pour le 22 novembre – Kandidaatstelling te sturen ten laatste op 22 november

Info : www.agenda21woluwe1150.be

PIERRE GUELFF : LE PARCOURS ATYPIQUE D'UN JOURNALISTE RÉVOLTÉ ET PASSIONNÉ

Écrivain et journaliste, spécialiste du monde judiciaire, mais aussi féru d'histoire et de patrimoine, Pierre Guelff a sorti voici quelques mois ses «Mémoires d'un journaliste révolté», dans lesquelles il partage ses plus belles rencontres et les moments marquants de sa vie. L'occasion pour nous de retracer un parcours atypique, guidé par la passion et la volonté d'aider son prochain.



À 69 ans et retraité, Pierre Guelff n'en reste pas moins un homme actif. Ces derniers mois, il a ainsi sorti deux livres : «Quand l'alcool et la drogue tuent», dans la série PIXL, basée sur les très nombreux procès qu'il a couverts ; et «Mémoires d'un journaliste révolté», ouvrage dans lequel l'auteur raconte son parcours éclectique et atypique de travailleur d'usine devenu célèbre journaliste et écrivain.

Car non, rien ne prédestinait Pierre Guelff à réaliser une si belle carrière. Né dans un milieu modeste, il a été obligé de suivre des cours techniques et a ensuite travaillé comme ouvrier durant plusieurs années. Jusqu'au-boutiste et désireux de réaliser ses rêves, il s'est remis aux études deux fois, d'abord pour devenir professeur et ensuite pour devenir journaliste, les deux métiers qu'il a toujours souhaité exercer.

Cette carrière de journaliste, Pierre Guelff l'a menée dans les années 90 et 2000, marquées par l'affaire Dutroux. Bénévole à l'association «Marc et Corine», il a suivi l'enquête depuis le début, en dénonçant les dysfonctionnements, ce qui lui a valu d'être raillé par certains de ses confrères et catalogué de «journaliste blanc». L'auteur est également le seul à avoir interviewé Marc Dutroux, dont les réponses furent tellement abjectes que Pierre Guelff ne les a jamais publiées.

Mis au placard et usé par l'affaire, le journaliste a rebondi comme écrivain, grâce aux Éditions Jourdan, à qui il est resté fidèle depuis. Spécialiste du monde judiciaire, lui qui a couvert 300 procès d'assises, l'auteur est aussi passionné par l'histoire, le patrimoine, la franc-maçonnerie et la spiritualité. Il écrit donc des ouvrages dans ces deux créneaux très différents et réalise également toujours des chroniques radio pour Fréquence Terre.

A-t-il un dernier rêve, au crépuscule d'une carrière riche et passionnante ? «Il y a quelques années, j'avais sorti un roman historique. Je lui ai donné une suite et j'aimerais qu'elle puisse être publiée. Elle s'intitulera 'la revanche du manant', un titre qui résume finalement bien ma propre histoire». L'écrivain est confiant de voir le projet aboutir.

Autre objectif, non professionnel celui-là : atteindre la barre des 40.000 km parcourus à pied. Joggeur depuis plusieurs décennies, Pierre Guelff recense chaque sortie et la distance couverte. «J'en suis à 35.000 km et je cours encore 40 à 45 km par semaine, sur la promenade du chemin de fer. L'objectif est donc réaliste. Si j'atteins les 40.000 km, j'aurai fait l'équivalent d'un tour du monde».

Plus d'infos sur l'auteur : www.pierreguelff.info



WOLUWE-SAINT-PIERRE VU PAR PIERRE GUELFF



Pierre Guelff habite le quartier du Centre, juste derrière la maison communale. «Je n'ai donc que quelques dizaines de mètres à marcher pour me retrouver sur la promenade verte, où je côtoie régulièrement les Borliée».

L'auteur apprécie aussi beaucoup les commerces de proximité de son quartier : «le pain de chez Goossens, la gentillesse du libraire de la place des Maïeurs, l'accueil à la pharmacie du Chien Vert, les nouilles aux fruits de mer de la Feuille de Menthe, etc.»

Il(s) ont fêté...



NOCES DE DIAMANT ♥ 19/09

Monsieur et Madame Lepage – Willems ont célébré leur 60e anniversaire de mariage le 19 septembre dernier. Monsieur a été commissaire de police en chef, mais aussi conseiller scientifique à l'école de criminologie de l'UCL. Il est également président de diverses associations patriotiques ou sportives. Madame s'est occupée du foyer et de l'éducation des deux fils du couple.



NOCES DE DIAMANT ♥ 21/09

Le 21 septembre, **Monsieur et Madame Anaf – Smidt** ont fêté leurs 60 ans de mariage. Monsieur a tenu un magasin d'alimentation à la rue Dansaert durant 50 ans, bien aidé par son épouse. Lucien Anaf est amateur de lecture, de promenades avec le chien et de Chi Kung, une gymnastique traditionnelle chinoise qu'il pratique à la maison. Liliane Smidt (surnommée Lina) apprécie le jardinage et la lecture.



NOCES D'OR ♥ 10/10

Monsieur et Madame Hanquet – Chaudoir ont célébré leur 50e anniversaire de mariage le 10 octobre. Monsieur a effectué une carrière complète à la Générale de Banque à Liège, tandis que Madame s'est occupée de l'éducation des trois enfants du couple. Les jubilaires pratiquent tous les deux le golf et Monsieur apprécie également le tennis. Ils sont les heureux grands-parents de 10 petits-enfants.

Restaurant

Le Mucha



Spécialités Françaises & Italiennes - Service Traiteur



DU 15/10/15
AU 15/01/16

**GIBIER
DU PAYS**

Avenue Jules Du Jardin 23 - 1150 Bruxelles (Woluwe-Saint-Pierre)

Tel & Fax 02 770 24 14 - www.lemucha.be -  Le Mucha

Fermé le dimanche soir et le lundi



Nathan Terseleer Lillo (Brussels Kangaroos Club)



Gaëtan Vigneron et Raymonde Swinnen



L'équipe dames du Volley Club Star Ice



Le C.S. Azur



BAL DES SPORTS ET REMISE DES MÉRITES SPORTIFS

Tout le sport wolusanpétrusien était à la fête le 16 octobre à l'occasion d'une grande soirée regroupant le bal des sports et la remise des mérites sportifs. Cet événement, organisé pour la 2e année consécutive, a rencontré à nouveau un grand succès auprès des clubs sportifs de la commune, qui étaient très bien représentés. Tous les bénéficiaires de la soirée leur seront intégralement reversés. L'événement revêtait aussi un caractère exceptionnel en cette année du 40ème anniversaire de Sportcity. Plusieurs personnalités qui ont marqué l'histoire du centre sportif ont ainsi rehaussé ce bal de leur présence : Jacques Borlée, Thomas Chatelle, Thierry Zintz, Catherine Lallemand, Muriel Sarkany, Marc Coudron et Henri Suetens.



Niki Buggenhout

Plus de photos / meer foto's :
www.1150.info

Les mérites sportifs 2015 ont également été décernés au cours de la soirée, pilotée par le journaliste sportif Gaëtan Vigneron. Voici les lauréats :

Équipes de l'année : l'équipe première du Kibubu Rugby Club et le Brussels Triathlon Club (Anne-Sophie Lambert et Jean-Marie Devezeaux de Lavergne).

Sportif de l'année : François Heersbrandt, du cercle de natation Sportcity Woluwe

Sportive de l'année : Niki Buggenhout, du cercle de natation Sportcity Woluwe

Équipes espoirs de l'année : les minimes du Brussels Kangaroos Baseball and Softball Club et les dames du Volley Club Star Ice.

Senior masculin de l'année : Jean-Charles Byl, du Royal White Star Athletic Club

Senior féminin de l'année : Raymonde Swinnen, professeur de fitness

Prix du fair-play : le C.S. Azur

Coup de cœur de Guy Vandersmissen, président du conseil consultatif du sport : Claire Michel, du Brussels Triathlon Club

Coup de cœur du bourgmestre Benoît Cerexhe, en charge des sports : Alain Brandeleer, Olivier Delfosse et Katia Vastiau (trois nageurs coachés par Henri Suetens)



Thomas Chatelle et Jacques Borlée



Le Kibubu Rugby Club



Guy Vandersmissen

BAL DES SPORTS

Woluwe-Saint-Pierre



Sint-Pieters-Woluwe

SPORTBAL



RUE AU BOIS 135 BOSSTRAAT 1150 BRUXELLES - 02 772 66 77
LUC@RENTMEESTERS.BE - WWW.VOLET.BE

Merci à tous !

Aaxe TITRES-SERVICES

Votre aide-ménagère dans le grand Bruxelles

ACRÖMMELYNCK

ACROMMELYNCK.BE

Belfius

Banque & Assurances

Clear Channel Belgium

Patrick De Corte

ActionRéaction

YOUR EVENT PARTNER

Heremans
PRINTING

Interparking

TOUJOURS PROCHE



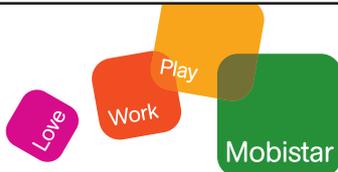
LA VIGNE

Cinéma
Le Stockel



Grandeur Nature

luminus



Assurfinia

Diving is Fun

CHATELAIN
DELCOUR

COFELY Services
GDF SUEZ

DAMOVO

GOU bistronomie
seminaries
banquets
parties
gou.be

Le Mucha

Lesuco

ORTHOPEDIE LUCAS

M&G
CLEANING

ORTHOPEDIE MESTAG

Rob
THE GOURMETS
MARKET



Vie tamine

mais aussi...

ARBOR, CIVADIS, DAOUST, PROXY DELHAIZE SAINTE ALIX, FRITURE CHARLES, HAYATO JAPAN CENTER, HYDROBRU, MY BEAUTY, OTIS, PHARMACIE SAINTE ALIX, PUPPY TOYS & GAMES, BRASSERIES RN, SOURISDANSE.

PLUS DE 630 JOGGEURS AUX FOULÉES DES FLOSSES

Le jogging des Foulées des Flosses, qui a toujours lieu à la mi-octobre, a une nouvelle fois attiré de nombreux coureurs, qui en apprécient le parcours vallonné et vert. Le 11 octobre dernier, Jean-Charles Byl s'est imposé sur l'épreuve des 8 km, tandis que Sergio Stollo a remporté le 15 km. Claire Michel a réalisé le meilleur temps du 8 km chez les dames et Mathilde Hanuise était la première dame à l'arrivée du 15 km.



GRAND SUCCÈS POUR LE LANCEMENT DE LA 40E SAISON DU WHALLL

Le 23 septembre, le centre culturel de la commune, le Whalll, proposait une soirée de présentation exceptionnelle de sa 40e saison. Elle a rencontré un franc succès, attirant près de 400 personnes. C'est Patricia Meerts, directrice-programmatrice, qui était aux commandes de la soirée, accompagnée par «Jean-Loup», magicien et comédien. L'humoriste Zidani, habituée des lieux, a également fait plusieurs passages remarquables, avec ses personnages toujours aussi savoureux. Le public présent a également eu l'occasion de goûter la fameuse bière brassée en l'honneur des 40 ans du Whalll. Le breuvage a visiblement été très apprécié. Rendez-vous au centre culturel tout au long de cette saison 2015-2016, qui s'annonce haute en couleurs.

Copyright photos : Laurent van Steensel



SOIRÉE D'ACCUEIL DES HABITANTS

Le 6 octobre, l'ensemble des services communaux, la police, le CPAS, les associations communales et para-communales et le Collège étaient tous mobilisés pour accueillir les nouveaux habitants de la commune et leur présenter les services offerts à Woluwe-Saint-Pierre. Merci pour votre présence à cette soirée à la fois informative et festive. Nous espérons avoir pu répondre à vos nombreuses questions.



ÇA SWINGUE À JOLI-BOIS

Une nouvelle édition du thé dansant avait lieu le 8 octobre au centre communautaire de Joli-Bois. Les seniors sont venus en nombre pour danser, manger un morceau de gâteau et profiter d'un moment convivial. Comme à son habitude, Salvatore Caltagirone a animé l'événement avec beaucoup d'entrain.





LES ENFANTS PRENNENT LA PLACE DES ÉLUS

Dans le cadre de l'opération «Place aux enfants», une vingtaine de petits Sanpétrusiens sont venus visiter l'hôtel communal, le 17 octobre dernier, et en ont appris plus sur le rôle de la commune et des élus locaux. Ils se sont rendus dans le bureau du bourgmestre, aux services de l'Urbanisme et des Travaux publics, ou encore dans la tour. Ils ont terminé leur matinée par une simulation du conseil communal. Les enfants y ont désigné le Collège et débattu sur plusieurs thèmes imaginaires, tels que la construction d'un complexe immobilier dans le parc de Woluwe.



PRIX DU CITOYEN EUROPÉEN 2015

Dans le cadre du nouveau partenariat instauré entre Woluwe-Saint-Pierre et le réseau Territoires de la Mémoire et du Prix du Citoyen européen 2015 décerné à ce réseau par le Parlement européen, l'Echevin des Relations européennes et des droits de l'Homme, Pascal Lefèvre, est intervenu le 25 septembre dernier, à Liège, lors de la remise de ce prix, aux côtés, notamment, du député européen Marc Tarabella. Bravo à ce réseau et au travail accompli avec de nombreuses communes belges en vue de sensibiliser habitants, écoles, administrations locales et autres parties intéressées à la lutte contre les idées extrémistes et liberticides.



VISITE DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'ENSEIGNEMENT DE HAÏTI

Notre réseau d'enseignement fondamental a une école de type 8 qui accueille les enfants ayant des difficultés d'apprentissage. Des mécanismes d'inclusion et d'intégration de ces élèves «dys» dans l'enseignement ordinaire sont mis en œuvre avec un encadrement particulier. Confronté à de multiples difficultés dont un taux d'échec très élevé dans l'enseignement fondamental, Monsieur Rénoald Selfort, Directeur général de l'Enseignement de Haïti, a souhaité observer notre école individualisée de Joli-Bois et examiner les collaborations possibles en vue de transferts de compétences pour diminuer leur taux d'échecs. Nos approches de l'enfant, de la difficulté d'apprentissage et du développement par l'épanouissement sont, à son estime, extrêmement intéressantes et à faire comprendre par le corps enseignant haïtien.

DATES	HEURES	ACTIVITES	LIEUX	REMARQUES
05.11.15	14h	Conférence : «AVC : Comment réduire les risques ?»	Whalll – Salle Capart	En collaboration avec Altéo ASBL. Gratuit. Infos : bduplouty@woluwe1150.irisnet.be
Du 05 au 08.11.15	Heures d'ouverture	Exposition de peinture : Les lauréates du Xmas Festival 2014	Whalll – Salle Forum	Vernissage jeudi 05.11. à 18h30
10.11.15	11h30 et 14h30	The Extraordinary Film Festival	Whalll – Salle Fabry	Réservation sur www.teff.be. 2€ Plus d'infos en page 61.
10.11.15	20h	Explo du Monde : Iran, mémoires persanes	Whalll - Auditorium	Infos : 02/772.11.92 et 02/773.05.88 www.explorationdumonde.be
13.11.15	20h30	Concert Maurane : «Toujours aussi scène»	Whalll - Auditorium	Billetterie : 02/773.05.88 ou billetterie@whalll.be
14.11.15	De 10h30 à 16h30	Visite guidée d'alternatives au «tout à la poubelle»	Rdv 93 av. C Thielemans	Plus d'infos en pages 26-27.
14.11.15	20h30	Théâtre : «Chacun sa place» de et avec Véronique Gallo	Whalll - Auditorium	Billetterie : 02/773.05.88 ou billetterie@whalll.be
14.11.15	De 14h à 16h	Egyptologica : De Memphis à Thèbes	Whalll – Salle Capart	Infos : 02/736.93.31 - www.egyptologica.be
14.11.15	De 10h à 10h45	Bouquin Câlin	Bibliothèque du Chant d'Oiseau	De 6 mois à 3 ans. Réservation : 02/773.06.71
14.11.15	De 14h30 à 15h30	Heure du Conte «J'ai peur»	Bibliothèque du Centre	Pour les enfants de 4 à 8 ans avec la conteuse Ingrid Bonnevie. Entrée gratuite, sans réservation Infos : 02/773.05.83
15.11.15	16h	Théâtre jeune public : «Au loin»	Whalll – Salle Fabry	Billetterie : 02/773.05.88 ou billetterie@whalll.be
16.11.15	20u15	Theater 'Wit is altijd schoon' met Sien Eggers (Uitverkocht!)	Cultureel Centrum	Tickets : 02/773.05.92 kunst.cultuur@woluwe1150.irisnet.be
17.11.15	14h30 et 20h30	Cinécran : Interstellar	Whalll - Auditorium	Billetterie : 02/773.05.88 ou billetterie@whalll.be
Du 18 au 20.11.15		Expo #WeAreTheClimateGeneration	Maison communale	Vernissage le 18 novembre à 18h30. Plus d'infos en page 23.
18.11.15	De 19h à 20h30	Cours du soir - Nos boissons ont une histoire : Le vin depuis la Renaissance	Whalll – Salle Capart	Infos et inscriptions : 02/649.02.21 genevieve.lacroix@skynet.be
18.11.15	14h	Ciné-goûter : «Ernest et Célestine» à partir de 3 ans	Whalllstation	Réservation souhaitée : 02/773.05.88 Infos: 02/773.05.84 ou wsp@lamediatheque.be
18.11.15	20h30	Humour musical : Salut Salon	Whalll - Auditorium	Billetterie : 02/773.05.88 ou billetterie@whalll.be
18.11.15	De 19h30 à 22h	Atelier «Produits d'entretien écologiques»	Salle du 164.	info@prenonsletemps.be voir P23
18.11.15	20h	Soirée d'info sur Cambio	Av. du Chant d'Oiseau 40	Gratuit. Infos en page 18.
19.11.15	14h30 et 20h30	Cinécran : «Timbuktu»	Whalll - Auditorium	Billetterie : 02/773.05.88 ou billetterie@whalll.be
20.11.15	20h30	«Les Beaux Jours » Stéphanie Blanchoud	Whalllstation	Billetterie : 02/773.05.88 ou billetterie@whalll.be
20.11.15	De 18h à 22h	Nocturne	Bibliothèque du Chant d'Oiseau	Atelier - Contes - Spectacle - Jeux 02/773.06.71
24.11.15	De 19h à 20h30	Club d'échanges littéraires avec Aurelia Jane Lee, écrivain	Bibliothèque du Centre	Livres proposés : «Ce qu'il advint du sauvage blanc» de F. Garde et «Toutes les couleurs du monde» de G. Montanaro Film : «Augustine» de A. Winocour. Gratuit. Infos : 02/773.05.82
Du 24 au 29.11.15		Exposition de peinture du Cercle Royal d'Art de Woluwe-Saint-Pierre	Whalll – Salle Forum	Vernissage le 24.11 à 18h30 Expo du 25.11 au 29.11.2015
25.11.15	Dès 15h	L'Intercours d'STJ : discussions conviviale autour d'un verre	Café Le Baron avenue Baron d'Huart 4	Inscription souhaitée : 02/773.05.32 Consommations à régler sur place
25.11.15	De 19h à 20h30	Cours du soir – Nos boissons ont une histoire : Le vin du XIXe siècle à nos jours	Whalll – Salle Capart	Infos et inscriptions : 02/649.02.21 genevieve.lacroix@skynet.be
26.11.15	De 18h à 19h	Soirée Doudou « Les livres qui s'animent »	Bibliothèque du Centre	De 2 à 5 ans. Réservation souhaitée 02/773.05.83
Du 26 au 29.11.15	Heures d'ouverture	Exposition du Prix des Arts de Woluwe-Saint-Pierre (photographie)	Whalll – Salle Fabry	Dépôt des œuvres le lundi 23.11 Vernissage le jeudi 26.11 à 18h
27.11.15	De 10h à 10h45	Bouquin Câlin	Bibliothèque du Centre	De 6 mois à 3 ans. Infos : 02/773.05.83
27.11.15	De 19h à 22h	Soirée Jeux Prix Ado-Lisant	Bibliothèque du Chant d'Oiseau	Pour les 13-16 ans. Réservation : 02/773.06.71
28.11.15	De 14h à 16h	En avant, recyclons !	Bibliothèque du Chant d'Oiseau	Création de calendriers de l'Avent : 02/773.06.71
28.11.15	De 14h à 16h	Egyptologica : Jeux de signes et cryptographie dans l'écriture hiéroglyphique	Whalll – Salle Capart	Infos : 02/736.93.31 www.egyptologica.be
28.11.15	De 14h à 17h	Donnerie spéciale «Automne»	Av. du Chant d'Oiseau 40	Plus d'infos en page 21.
30.11.15	20u15	Theater 'Oom Wanja' met Maaik Cafmeyer en Mathias Sercu	Cultureel Centrum	Tickets 02/773.05.92 kunst.cultuur@woluwe1150.irisnet.be
30.11.15	14h30	Assemblée plénière du (CCCA)	Hôtel communal – Salle Brabant	Infos : ccca@woluwe1150.irisnet.be
01.12.15	De 12h30 à 13h30	Cours de danse Intermezzo : salsa	Whalll – Salle Forum	Cycle de 4 cours Inscriptions : 02/773.05.88 ou billetterie@whalll.be
04.12.15	De 15h à 18h	Saint-Nicolas de Cap Famille	Whalll – Salle Forum	Inscription : coordination.capfamille@gmail.com ou 02/773.06.55
04.12.15	20h30	Concert d'Isabelle Boulay : «Merci Serge Reggiani»	Whalll - Auditorium	Billetterie : 02/773.05.88 ou billetterie@whalll.be

EXPOSITION

SPORT

SENIORS

CONCERT/RECITAL/SPECTACLE

JEUNES: SPORT, ANIMATION, LECTURE

CINÉMA-THÉÂTRE

CONFÉRENCE

ANIMATION/BROCANTE/BOURSE/FÊTE

STUDIOFRANCINE

PHOTO - VIDEO - HIFI - INFORMATIQUE

Photo

- Compact & Hybrides
- Filtres
- Flashes
- Accessoires
- Sacs
- Trépieds
- Accessoires de studio
- Objectifs
- Télécommandes



Informatique

- Portables
- Tours
- Ecrans
- Câbles
- Disques dur
- Configuration de tour
- Systèmes de stockage
- Réparations
- Création de site web



Vidéo

Grand choix de caméras pour amateurs et professionnels

Trépieds avec tête fluide
Dolly, Sliders et Rigs
Eclairages (LED et autres)
Accessoires
Enregistreurs audio
Micros avec et sans fil
Caméras miniatures
GoPro & Accessoires)
Stabilisateurs



Services

Location du studio
Réparations de toute marque
Cours & Workshop
Photos d'identité (toutes normes)
Passports biométriques
Impressions
Prises de vues en studio
Livraison à domicile
Conception de site web
Les meilleurs prix garantis



STUDIOFRANCINE 02 / 218 . 20 . 20
Bd du jardin Botanique, 41 à 1000 – Bruxelles
www.studiofrancine.com info@studiofrancine.com

ENVOYEZ-NOUS VOS PLUS BELLES PHOTOS THÈME DU MOIS : VOTRE QUARTIER STUUR ONS UW MOOISTE FOTO'S THEMA VAN DE MAAND : UW BUURT

COMMENT ?

Chaque mois, le jury sélectionnera le cliché de Woluwe-Saint-Pierre qui l'a le plus touché. Envoyez-nous vos photos à l'adresse wolumag@gmail.com, accompagnées d'une légende, **avant le 15 novembre 2015**. Seules les participations émanant de citoyens de Woluwe-Saint-Pierre seront prises en considération. (règlement complet sur www.wolumag.info/concours)

HOE ?

Elke maand zal de jury een foto van St-Pieters-Woluwe selecteren die haar het meest geraakt heeft. Stuur ons uw foto's op dit adres: wolumag@gmail.com, samen met een verhaaltje, **voor 15 november 2015**. Enkel de inzendingen van inwoners van St-Pieters-Woluwe zullen in aanmerking worden genomen. (volledig reglement op www.wolumag.info/concours).

À GAGNER

1er prix : Un cours photo ou Workshop, au choix, d'une valeur de 100€ au STUDIO FRANCINE, Boulevard du Jardin Botanique – 1000 Bruxelles.
Prix suivants : 5x2 places, valables 1 mois, au cinéma Le Stockel

TE WINNEN

Eerste prijs : een fotocursus of workshop, naar keuze, ter waarde van 100€ in STUDIO FRANCINE, Kruidtuinlaan, 1000 Brussel. **Volgende prijzen** : 5x2 plaatsen, geldig gedurende 1 maand in cinema Le Stockel.



Contre-jour

GAGNANTS / WINNAARS

Marcelle Cachécho remporte le premier prix. **Marci Lorena Bayona, Henri Mottart, Sabine Helgen, Isabelle Coppens et Marie-Agnès Brouyaux** remportent chacun 2 places, valables un mois, au cinéma Le Stockel.

Les gagnants se présentent au cinéma munis de leur carte d'identité et de ce Wolumag, à la séance de leur choix. De winnaars melden zich in de cinema met hun identiteitskaart en met deze wolumag voor de voorstelling van hun keuze.

CINÉMA LE STOCKEL

FILMS À L'AFFICHE EN NOVEMBRE :

- Hotel Transylvania 2
- Pan
- Belles Familles
- LOLO
- Spectre 007
- Hunger Games
- Le voyage d'Arlo

PROCHAINEMENT

- Belle et Sébastien 2
- Snoopy
- Star Wars
- Mia Madre

Avenue de Hinnisdael 17 - 1150 WSP - 02 779 10 79

Saison 20¹⁵ 20¹⁶

W:HALL

Pôle Culturel de Woluwe-Saint-Pierre

Les Midis du W:Hall - INTERMEZZO

Pour promouvoir la diversité aussi bien culturelle que sociale et enrichir ses connaissances, le *W:Hall* vous présente

Les mardis
de 12h30 à 13h30

INTERMEZZO. Des cours de danse, ouverts à tout public, seront proposés durant la pause du midi dans notre merveilleuse salle en plein cœur de Bruxelles. Excellente manière de se divertir !

Aucune expérience n'est requise!

Cette année, nous vous proposons 4 cycles de 4 cours de danse pour mieux découvrir chacune de ces danses.

Cycle 1: **SALSA** (Prof.: Silvia Abalos)

Les 01.12, 08.12, 15.12 & 22.12.2015

Cycle 2: **COUNTRY** (Prof.: Patricia Bodart)

Les 12.01, 19.01, 26.01 & 02.02.2016

Cycle 3: **TANGO** (Prof.: M. & D. Dominguez)

Les 23.02, 01.03, 08.03 & 15.03.2016

Cycle 4: **BOLLYWOOD** (Prof.: Sarah)

Les 12.04, 19.04, 26.04 & 03.05.2016



Salle Forum
av. C. Thielemans 93
1150 Bruxelles

Prix par séance:
6 € / 3 € étudiants
et groupe
Prix par cycle: 20 €

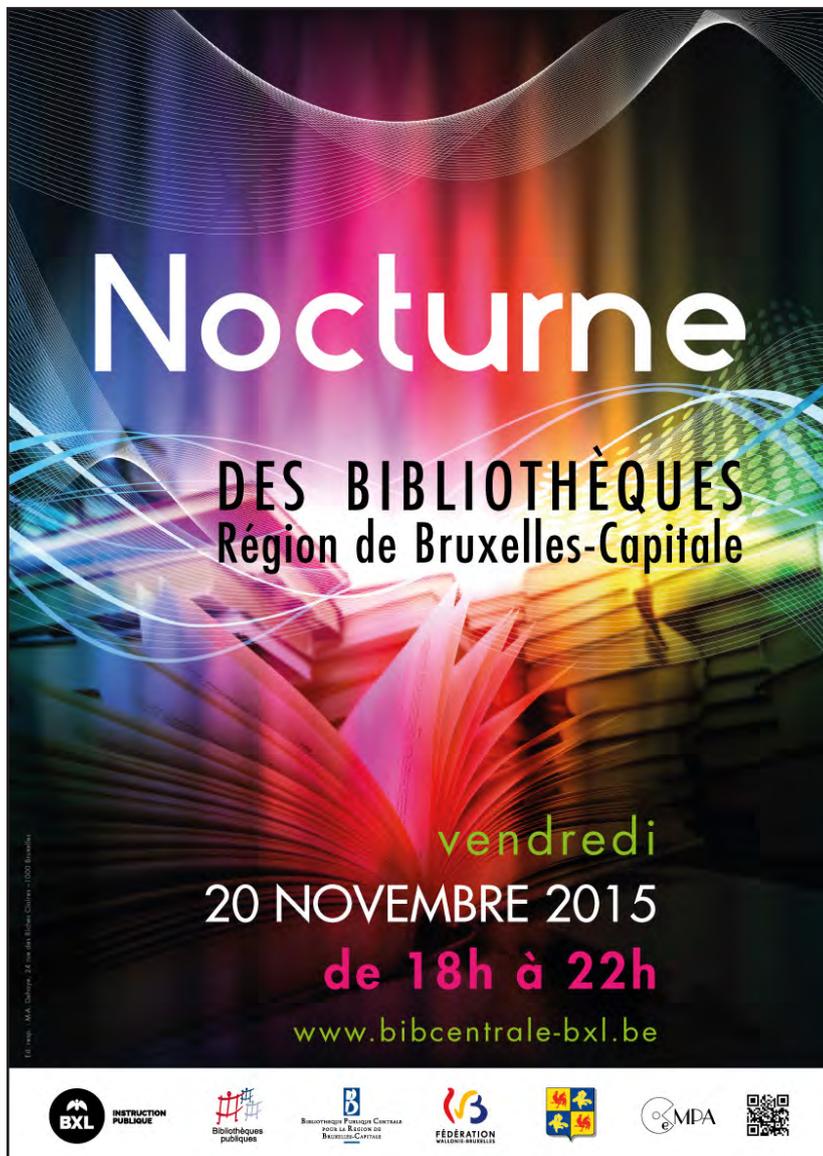
Inscription:
02-773.05.88
billetterie@whall.be



W:Halll MEDIA BIBLIO SHOW Biblio

NOCTURNE DES BIBLIOTHÈQUES : "DES P'TITS TROUS, DES P'TITS TROUS, ENCORE DES P'TITS TROUS !"

Un petit creux dans votre agenda le vendredi 20 novembre de 18h à 22h ? Rendez-vous à la bibliothèque du Chant d'Oiseau pour une soirée pleine de trou...vailles !



AU PROGRAMME :

- Un atelier bricolage en famille : création de livres à trous pour aller de surprises en surprises !
- Une exposition de livres d'artistes.
- Des contes où des bouches d'égouts, des passages secrets, des tunnels vous font voyager dans des univers mystérieux !
- Un jeu familial autour des trous célèbres : des narines aux cratères, de la termitière aux trous de mémoire, rassemblez tous les éléments pour résoudre l'énigme des abîmes !
- Un Spectacle-conférence déjanté autour du trou comme concept fondamental de l'univers, du trou noir au mystère de l'emmental ! Spectacle de théâtre d'objet où le public est amené à construire et expérimenter avec les comédiens. Séances à 18h30 et à 20h30 (environ une demi-heure). Réservation souhaitée.
- Un espace bébé : des boîtes à explorer, des trésors à découvrir !
- Enfin un buffet tout en légèreté prévu pour les petits creux à l'estomac !

**Venez nombreux en famille, entre amis...
entrée gratuite !**

LE RÉSEAU DES BIBLIOTHÈQUES FRANCOPHONES

WWW.WOLUWE1150.BE/BIBLIO

Centre: 02/773.05.82 - bib.centre@woluwe1150.irisnet.be - 02/773.05.83 - bib.centre.jeunesse@woluwe1150.irisnet.be
 Joli-Bois: 02/773.59.70 - bib.jb@woluwe1150.irisnet.be - 02/773.59.71 - bib.jb.jeunesse@woluwe1150.irisnet.be
 Chant-d'Oiseau: 02/773.06.70 - bib.cho@woluwe1150.irisnet.be - 02/773.06.71 - bib.cho.jeunesse@woluwe1150.irisnet.be

W:Hall Media

À LA MÉDIATHÈQUE EN NOVEMBRE



CINÉ-GOÛTER "ERNEST ET CELESTINE"

Après une première édition couronnée de succès, voici déjà venu le temps de vous convier à notre deuxième rendez-vous Ciné-Goûter !

Et pour poursuivre en beauté, quoi de mieux que «Ernest et Célestine», une merveille du cinéma d'animation où un ours et une souris vont créer la surprise en se liant d'amitié. Une œuvre à la fois belle et intelligente, à voir dès 3 ans.

Le mercredi 18 novembre à 14h30.



CONFÉRENCE : LA GRANDE GUERRE SUR GRAND ÉCRAN

De plus, n'oubliez pas notre cycle de conférences «La Grande Guerre sur grand écran» ! Deux nouvelles séances seront animées par Olivier Lecomte. Grâce à de nombreux extraits de films, vous apprendrez comment le cinéma a représenté la guerre 14-18 tout au long du 20ème siècle. Les jeudis 12 et 19 novembre de 19h00 à 21h00.

Infos et réservations : 02/773.05.88 ou billetterie@whalll.be

Par ailleurs, nous vous invitons à venir découvrir nos nouvelles sélections thématiques. Des classements temporaires de médias consacrés à la Première Guerre mondiale ainsi qu'à la Turquie (dans le cadre de la 25ème édition du festival Europalia) vous seront proposés devant notre comptoir, le tout à demi-tarif.



ATELIER CIGAR-BOX

Enfin, dans le cadre de la Semaine Européenne de la Réduction des Déchets, nous vous invitons à participer à un atelier de construction d'une guitare cigarbox avec le soutien de deux luthiers de talent, Christian Bertram (Music Fund) et Rafael Van Mulders (JUG Instruments).

Apparu au 19ème siècle, cet instrument à cordes réalisé avec des éléments de récupération a la particularité d'avoir une boîte à cigares en guise de caisse de résonance (d'où il tire son nom).

La journée se terminera en apothéose avec un concert du bluesman Marc Lelangue qui nous révélera les sonorités incomparables de la guitare cigarbox en remontant aux racines du blues (concert gratuit).

Samedi 21 novembre à 14h00 (durée de +/-2 h).

P.A.F. pour l'atelier: 5 EUR, sur réservation (groupe limité à 15 participants)

Inscription sur place ou par mail : wsp@lamediatheque.be

Renseignements : 02/773.05.84



En partenariat avec:



WWW.WHALLL.BE/MEDIA



TÉL: 02 773 05 84 - WSP@LAMEDIATHEQUE.BE

NOS HEURES D'OUVERTURE :

MARDI / MERCREDI 12H30>18H30

VENDREDI 12H30>19H

SAMEDI 10H30>18H30

En avant-première, modèle COCOON* avec relax et dossier relevable électriques



*Découvrez nos conditions en magasin !



MARIE-BETH



MOBILIER D'ART & DÉCORATION

**321, Chaussée de Louvain
1932 Woluwé-St-Etienne**

Parking privé - ouvert du lundi au samedi de 10h00 à 18h30 - fermé le dimanche
tél : 02/771 15 11 - www.marie-beth.com - info@marie-beth.com

MARIE-BETH : UN CHARME À VIVRE

Canapés : cuir, tissu, micro-fibre • Meubles : classique et contemporain • Merisier de France
Bibliothèques • Décoration • Tableaux • Luminaires • Stores et tentures : sur mesure
Chambres, literie et dressing • Tapis et tissus

LES CENTRES DE QUARTIER

WSP compte cinq centres de quartier qui sont autant de lieux ouverts aux habitants et à des associations socio-culturelles. Vous pouvez y pratiquer une activité artistique ou sportive, emprunter un livre et plein d'autres choses encore. Pour mieux les connaître, chaque mois, un centre sera mis à l'honneur.

CENTRE CROUSSE

rue au Bois 11 à 1150 Bruxelles
www.asblcentrecrousse.net - 02/771.83.59

ATELIERS ADULTES, ENFANTS, ADOLESCENTS :
Renseignements via notre site ou au 02/771.83.59

LOCATION DE SALLES : La Villa Crousse située dans le parc ouvre ses portes pour vos fêtes diverses, nombre conseillé d'invités : 75. Cuisine équipée «Horeca». Les locataires sont libres de traiteur, brasseur, ... Location/forfait ou possibilité de location à l'heure.

LUDOTHÈQUE : le mercredi de 15h à 18h et le samedi de 10h à 12h30. Vous y trouverez en location des **jeux d'éveil** pour les tout-petits mais aussi des **jeux de société éducatifs et récréatifs** pour les plus grands. Nous possédons également des **jeux géants d'animation, des jeux de coopération** ainsi que des jeux pour 6 joueurs ou plus. Le choix des jeux mis à votre disposition est régulièrement enrichi pour permettre à chacun de découvrir les nouveautés proposées sur le marché du jouet. L'activité ludique permet de se divertir et procure détente et satisfaction. Les solitaires y trouveront aussi un grand nombre de **puzzles, BD,...** un univers ludique vous attend.
«Avec l'aide de la Commission Communautaire Française»

BIBLIOTHÈQUE ANGLAISE : le mercredi de 15h à 17h30 et le samedi de 10h à 12h30. - www.thechildrenslibrary.be



VILLA FRANÇOIS GAY

Rue François Gay 326 - 1150 Bruxelles - 0475 /68.79.22
www.villa-francoisgay.be - info@villa-francoisgay.be

IL RESTE DES PLACES DANS CES ACTIVITÉS :

ARTS : Magie à partir de 10 ans (en intergénérationnel) : me 17h-18h30
02 762 33 26 **Peinture Nouveau ! :** sa de 9h à 11h30 - 0477 86 18 41

BIEN-ETRE : Pilates stretch Nouveau ! : je et sa 12h-13h - 0477 401 345
Yoga in English New ! : lu 19h-20h30 - 0488 80 26 79

JEUX DE SOCIETE : Échecs de 6 à 13 ans : sa 15h-16h30 - 0497 04 72 71
Bridge : lu et je 13h30-17h30 - 02 762 39 69 ou 0474 96 93 51 **Whist :** ma 13h45-17h45 - 02 771 54 19

LANGUES : Conversation en français langue étrangère FLE Nouvelle tranche horaire ! : ve 9h-10h et 10h-11h - 0474 59 46 76
Conversation en italien Nouveau ! : je 19h-20h30 (débutant) et 20h30-22h (intermédiaire) - 0488 87 62 78

MUSIQUE : Flute traversière à partir de 6 ans : je entre 13h30 et 15h30 ou sa entre 17h et 22h - 0488 87 62 78 **Violon et solfège à partir de 4 ans :** me et ve 14h-18h - 0472 10 38 21 (l'animatrice prête de petits instruments !)



CC DU CHANT D'OISEAU

Av. du Chant d'Oiseau, 40 - 1150 WSP - 02/673.76.73
www.facebook.com/cccowsp ccco@woluwe1150.irisnet.be



Notre nouvelle brochure **Automne Hiver 2015** est parue ! Distribuée dans les boîtes aux lettres du quartier du Chant d'Oiseau, retrouvez la également sur le site de la commune rubrique «centres de quartier» ou poussez la porte du CCCO, elle vous attend !

Centre
Communautaire
du Chant d'Oiseau

Expo et vernissage : Expo «Cartes postales anciennes à la découverte du Chant d'Oiseau» : aperçu de la vie d'autrefois et de l'évolution de votre quartier (en partenariat avec le Service Culturel néerlandophone et le Centre communautaire Kontakt). **Vernissage le samedi 7 novembre de 18h30 à 21h00. Exposition du 4 au 18 novembre.**

Nouvelles activités à découvrir : Atelier théâtral pour adolescents 12-16 ans et pour adultes, contact Sylvie Suzor 0497/452191; **chorale «les canailles»** pour enfants 6-12 ans, contact Stéphane Larçon 0495/ 763773; **Conversation espagnole adultes**, contact Silvia Pacheco 0485/568313.

CC DE JOLI-BOIS

Drève des Shetlands 15 - 1150 Bruxelles - 02/779.91.22
ccjb@woluwe1150.irisnet.be - www.joli-bois.be

NOVEMBRE

- **Jeu 12 : Impro amateur.** Infos complémentaires : www.improvisation.be.

- **Week-end des 14 et 15 : «24h internationales de Bruxelles de Scalextric».** Départ samedi dès 15h.

- **Samedi 28 : «Saint Nicolas à Joli-Bois».** Vers 15h, le Grand Saint-Nicolas viendra au centre communautaire rencontrer les enfants du quartier Joli-Bois.

Toute l'équipe du Centre encadrera les enfants aux Ateliers Bricolage, château gonflable, maquillage.

Présence de la boîte aux lettres pour Saint-Nicolas. Fin des activités à 18h. Entrée gratuite. Infos: 02/779.91.22.



CENTRE COMMUNAUTAIRE ARA

Rue de la Limite, 48 à 1150 WSP / 0479/13.83.33
asbl.ara@gmail.com Facebook: Asbl A.R.A



CITÉ DE L'AMITIÉ - CITÉ VIVANTE

«MIEUX VIVRE ENSEMBLE»

Ce centre communautaire se différencie des autres centres de notre commune. 53 nationalités se côtoient au sein du quartier «Stockel-Kraainem» dans la cité de l'Amitié. Ce centre se veut ouvert à l'intégration harmonieuse des habitants en prenant contact, en écoutant les besoins et demandes de chacun... Voilà notre objectif principal !

L'ASBL A.R.A. veut renforcer la convivialité entre les habitants de la cité et les habitants aux alentours grâce à de nouvelles synergies et un travail en commun avec nos partenaires sociaux ou sur le terrain :

- L'ASBL Cap Famille qui propose une école des devoirs et des activités durant les vacances,
- L'ASBL PAJ qui propose des activités aux jeunes de la cité et des alentours,
- L'ONE qui propose son aide à la petite enfance,
- L'ASBL Cité Service qui se spécialise dans le soutien à la vie autonome,
- L'ASBL ANLH qui propose son aide aux personnes à mobilité réduite,
- L'ASBL Décalage qui propose des activités et voyages pour valides et moins valides
- Les scouts de la 90° Notre Dame de Stockel.

Et tout cela en collaboration étroite avec les Habitations Sociales, le conseil consultatif des locataires, nos concierges et agents de quartier.

Pour ce faire, l'A.R.A. propose des activités culturelles, sportives et sociales pour tout âge, avec une place privilégiée pour les personnes à mobilité réduite (PMR).



N'hésitez pas à pousser notre porte !!!

Président : J. Leclercq – Secrétaire : F. Lagasse de Locht
Trésorière : Cl. Renson – Gestionnaire : A. Oszust

NOS ACTIVITÉS

ANNUELLES :

Halloween – Saint-Nicolas – Chandeleur – Carnaval – Chasse aux œufs (Pâques) – Fête des voisins – Cité en fête.

MENSUELLES, HEBDOMADAIRES ET JOURNALIÈRES :

Rencontre musicale (1er dimanche du mois de 15h à 19h)
Cours de gymnastique (mardi à 9h30)
Couture (mercredi à 10h)
Zumba (mardi à 19h)
Rugby (mercredi à 15h et samedi à 13h)
PAJ (tous les soirs de 16h à 18h)
Ecole des devoirs (tous les soirs de 16h à 18h)
Scouts (2 dimanches par mois dès 9h)

NOS PROJETS

Cours de français et de néerlandais, découvertes des sites de notre commune, rencontres et partages, cours de cuisine du monde.

NOS OFFRES

Notre centre a un caractère familial. Venez y célébrer vos réunions de famille (Accès aux PMR, cuisine équipée, tout le matériel de table est disponible). Le centre peut accueillir une soixantaine de personnes.



À L'AGENDA DES PROCHAINS MOIS

- Le samedi 5/12 : **venue de Saint-Nicolas** de 15h à 18h
- Le dimanche 3/1 : «**Galette des Rois**» musicale de 15h à 19h
- Le mardi 19/1 : **Drink du nouvel an** de 18h30 à 21h
- Le dimanche 7/2 : «**Chandeleur**», crêpes et musique de 15h à 19h
- Le dimanche 6/3 : **Portes ouvertes** de 15h à 19h
- Le dimanche 27/3 : **Chasse aux œufs** de 14h à 17h
- Le dimanche 4/4 : **animation «vacances»** de 15h à 19h
- Le vendredi 27/5 : **Fête des voisins, cuisine du monde** de 19h à 21h
- Le samedi 4/6 : **Cité en fête et brocante** de 9h à 19h

Week van de Smaak

Kontakt

GEMEENSCHAPSCENTRUM

VAN 12 TOT 22 NOVEMBER 2015
THEMA: VERGETEN

12/11 DONDERDAG

EAT & GREET

Deel je favoriete, verrassendste, meest vergeten, gemakkelijkste...recept met iedereen! Op ons prikbord is er plaats voor jouw bijdrage. Schrijf je recept gewoon even uit en voeg een ingrediëntenlijstje toe. Je kan ook digitaal aan de slag: post je receptje op de Facebookpagina van Kontakt. Je bijdrage fysiek komen vieren kan op de Potluck van 27 november.

Info en inschrijven: GC Kontakt – Brede School SPW (Aisling van Vliet): 02 773 07 65 – Bibliotheek De Lettertuint: 02 773 18 80.

Prikbord: (Doorlopend van 12 tot 20/11)

Plaats: Gemeentehuis, Bibliotheek en GC Kontakt + digitaal op Facebook via www.facebook.com/GcKontakt

12/11 DONDERDAG

SAMEN ETEN

Om 12u ben je welkom voor een heerlijke lunch verzorgd door het Centrum Leren en Werken van Don Bosco. Zij maken er elke maandag en donderdag weer een culinair feest van met een combinatie van een voorgerecht of soep, hoofdgerecht en dessert.

Info & inschrijven: Lokaal Dienstencentrum Zoniënzorg: maria.godschalk@zonienzorg.be of 0471 79 19 77
Prijs: € 7
Tijdstip: 12u

12/11 DONDERDAG

SMAKELIJK GELACHEN!

Ilse Landuyt brengt een vrolijke geschiedenis van honger en dorst. Want wat werd er vroeger zoal op tafel gezet? Het publiek wordt ingedeeld in armen en rijken en ontdekt wat zij door de eeuwen heen op hun bord en in hun glas vonden.

Organisatie: Bibliotheek De Lettertuint
Info & inschrijven: 02 773 18 80 – Sint-Pieters-Woluwe@bibliotheek.be
Prijs: €3
Plaats: Grote Prijzenlaan 63, 1150 SPW
Tijdstip: 14u

13/11 VRIJDAG

SALON WOLUW'EET

Benieuwd naar wat de burens op tafel zetten? Dit is je kans. Met Salon Woluw'et willen we de Woluvenaars tot elkaars eetkamer brengen voor een gezamenlijke culinaire ontdekkingstocht. Je kan aanschuiven voor een heerlijk driegangenmenu aan een democratische prijs.

Info & inschrijven: Cultuurdienst SPW: cultuur@woluwe1150.irisnet.be of 02 773 07 64

Tijdstip: 18u30

16/11 MAANDAG

BIERPRAATJES EN PROEVERIJ

De conversatiegroep duikt in het schuimende vocht. Wil je graag meer weten over verschillende biersoorten en smaken? Samen ontdekken we een aantal bekende godendrankjes. Er wordt dus niet alleen gesproken maar ook geproefd. Schol!

Info en inschrijven: GC Kontakt: 02 762 37 74 – kontakt@vgc.be
Tijdstip: 19u30-21u30

18/11 WOENSDAG

ZOETE NAMIDDAG



Tijdens de zoete namiddag van november roepen we het gevoel van vroeger terug op met het thema 'vergeten'. Ons doel: je even de koude doen vergeten met een combinatie van heerlijke smaken en geuren van vergeten recepten en ontspanning door vergeten spelen allerhande. Op de achtergrond: nostalgische deuntjes van vergane glorie. Er is plek voor iedereen aan onze tafel.

Info & inschrijven: Lokaal dienstencentrum

Zoniënzorg: maria.godschalk@zonienzorg.be – 0471 79 19 77

Prijs: € 3

Tijdstip: 14u-17u

19/11 DONDERDAG

SAMEN ETEN EN BEZOEK CHOCOLADEMUSEUM

Om 12u ben je welkom voor een heerlijke lunch, verzorgd door het CLW van Don Bosco. Deze keer zal het menu afgesloten worden met een waar chocoladefeest. Om 14u vertrekken we immers met de bus naar het nieuwe chocolademuseum 'het dorp van chocolade' dicht bij de basiliek van Koekelberg. Ook onze smaakpapillen worden verwend want de rondleiding wordt afgesloten met een proevertje.

Organisatie: LDC Zoniënzorg, GC Kontakt en Cultuurdienst SPW

Info & inschrijven: Lokaal Dienstencentrum Zoniënzorg: maria.godschalk@zonienzorg.be of 0471 79 19 77

Prijs lunch: € 7

Prijs lunch + bezoek: € 15

Tijdstip bezoek: 14u30-15u30

27/11 VRIJDAG

POTLUCK

Een Potluck is een etentje waarbij elke gast zelf een, meestal zelfbereid, gerecht(je) meebrengt. Al die gerechtjes worden samen op één buffet geplaatst en gedeeld met iedereen. Laat het feestmaal beginnen!

Inschrijven: Gemeenschapscentrum Kontakt, niet verplicht wel gewenst

Prijs: gratis, mits eigen bijdrage (gerechtje)

Plaats: GC Kontakt

Tijdstip: 18u aperitief aangeboden door Kontakt, 19u aan tafel



Avec Dovy, vous choisissez
une cuisine belge de qualité
et sur mesure, au même prix
qu' une cuisine de série.

PAS
D'ACOMPTE



Chez Dovy, vous achetez directement chez le fabricant !

VOS AVANTAGES :

- Pas d'intermédiaire = prix moindre
- Fabrication entièrement sur mesure
- Strict contrôle de qualité
- Service rapide
- 1 seul interlocuteur

NOUVEAU ET UNIQUE
STRATIFIÉ PLEIN FRONT



*Prix indicatif:
€ 14 200,-
TORONTO - Stratifié plein front

CONDITIONS
D'AUTOMNE:

INSTALLATION
GRATUITE*

TAQUE À
INDUCTION
GRATUITE*

GRATUIT*
UN ENSEMBLE
DE CASSEROLES
demeyere



DES CUISINES BELGES
ABORDABLES SUR MESURE



10 ANS DE
GARANTIE TOTALE



LE PRIX ANNONCÉ LORS DE LA COMMANDE
RESTE VALABLE PENDANT 2 ANS

Grimbergen
Vilvoordsesteenweg 397 - tél. 02 251 30 64

Rhode-Saint-Genèse
Chaussée de Waterloo 246 a - tél. 02 380 30 85



OUVERT LE DIMANCHE - FERMÉ LE MERCREDI - WWW.DOVY.BE

Alost | Awans (Liège) | Grammont | Grimbergen | Hasselt | Herent | Maasmechelen | Maldegem | Malines | Oostakker
Rhode-Saint-Genèse | Roulers | Saint-Nicolas | Schoten | Tirlemont | Tournai | Turnhout | Waregem | Ypres | Zuienkerke

* Action valable du 1/11/2015 au 30/11/2015 inclus et à l'achat de minimum 4 appareils intégrés. Conditions: voir une de nos salles d'exposition. **Prix indicatif- plan de travail en stratifié, livraison et installation comprises, hors TVA et sans appareils.

IN DE RAAD WERD ER GEZEGD DAT...

De gemeenteraad vergaderde op dinsdag 22 september in de Fabryzaal voor een zitting gevuld met belangrijke punten op de agenda.

Hierbij de samenvatting:

Twee moties werden unaniem door de gemeenteraad aangenomen. Enerzijds een motie voor steun aan de **Comédie Claude Volter**. Het voortbestaan van dit huis is bedreigd na het negatief advies, eind juli 2015, van de "Conseil de l'Art dramatique". En anderzijds een motie betreffende de **geluidshinder die voortkomt uit het massaal overvliegen van onze gemeente**, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de rand rond Brussel (hieronder vindt u de eisen en vragen van de gemeenteraad. De volledige tekst van de motie is beschikbaar op de website van de gemeente: www.woluwe1150.be)

De gemeenteraad keurde het fusieproject goed van drie immobiëlenmaatschappijen van Openbare Dienst op het gebied van de sociale huisvesting van Sint-Pieters-Woluwe, Oudergem en Watermaal-Bosvoorde. Op 1 januari 2016 ziet er een nieuwe onderneming met de naam "En Bord de Soignes" het licht, met meer dan 2000 woningen. Het zal de sector rationaliseren en tot belangrijke schaalvoordelen leiden.

Goedkeuring van het reglement betreffende de voorwaarden en modaliteiten voor de bezetting van een plaats in een beveiligde fietsbox. De gemeente voorziet in 2015 drie fietsboxen.

De gemeenteraad keurde de verkoop goed van een perceel gelegen Parmentierlaan 2 en Bovenberg.

Debezittingsovereenkomst van het voetbalterrein in de Kellestraat werd aangenomen.

De gemeenteraad keurde de verdeling goed van de subsidies 2015 ten gunste van de Nederlands- en Franstalige culturele verenigingen.

Bovendien hebben twee gemeenteraadsleden uit de oppositie, de dames Béatrice de Spirlet en Marina Vamvakas, aangekondigd dat ze de MR-groep verlaten om zich te voegen bij de groep Gestion Communale dat zich in de meerderheid bevindt. Deze groep verandert bovendien van naam en wordt "Libéraux et Indépendants". **Hieruit vloeit een nieuwe verdeling voort van de zetels in de gemeenteraad.**

Meerderheid: 9 zetels voor Woluwe +, 4 voor FDF + IC, 4 voor Libéraux et Indépendants, 3 voor Ecolo-Groen.

Oppositie: 12 zetels voor de MR en 1 voor de PS.

De meerderheid wordt op deze wijze versterkt aangezien ze nu 20 zetels telt, tegen 13 voor de oppositie.

Entreprises générales de POMPES FUNÈBRES

ABELOOS & FILS

ORGANISATION DE FUNÉRAILLES DE TOUTES CLASSES

INHUMATION - INCINÉRATION - CERCUEILS - COURONNES - LETTRES DE FAIRE-PART
VOITURES - CORBILLARDS - ENSEVELISSEMENT NUIT ET JOUR

TOUTES DÉMARCHES ÉVITÉES AUX FAMILLES
TRANSPORT VILLE ET PROVINCE - ÉTRANGER

Rue François Gay 8 - 1150 Bruxelles

02 770 27 13 - 0479 744 740

WOLU
mag_{be}

votre pub ici ?

0475 30 64 39
pub@wolumag.info

IL S'EST DIT AU CONSEIL...

Le conseil communal s'est réuni le mardi 22 septembre en la salle Fabry pour une séance qui présentait de nombreux points importants à l'ordre du jour.

En voici un résumé :

Deux motions ont été adoptées à l'unanimité par le conseil communal. D'une part une **motion de soutien à la Comédie Claude Volter**, dont la survie est menacée suite à un avis négatif rendu par le conseil de l'art dramatique fin juillet 2015 (retrouvez l'intégralité du texte de la motion en page 50). Et d'autre part **une motion concernant les nuisances liées au survol aérien massif de notre commune**, de la région de Bruxelles-Capitale et de sa périphérie (retrouvez les exigences et demandes formulées par le conseil ci-dessous. L'intégralité du texte de la motion est disponible sur le site Internet de la commune : www.woluwe1150.be).

Le conseil communal a adopté le projet de fusion des trois sociétés principales des habitations sociales de Woluwe-Saint-Pierre, Auderghem et Watermael-Boitsfort. Une nouvelle société verra le jour au 1er janvier 2016, regroupant près de 2.000 logements, et dénommée «En Bord de Soignes». Elle permettra de rationaliser le secteur et de faire d'importantes économies d'échelle.

Le règlement fixant les conditions d'occupation d'un emplacement dans un box à vélos sécurisé a été approuvé. Trois boxes à vélos seront

installés dans la commune en 2015.

Le conseil communal a approuvé la vente d'une parcelle de terrain communale située avenue Parmentier 2 et Bovenberg.

La convention d'occupation du terrain de football de la rue Kelle a été adoptée.

Le conseil communal a approuvé la répartition des subsides 2015 aux associations culturelles francophones et néerlandophones.

Par ailleurs, deux conseillères communales d'opposition, Mesdames Béatrice de Spirlet et Marina Vamvakas, ont annoncé qu'elles quittaient le groupe MR pour rejoindre les rangs du groupe Gestion communale, qui siège dans la majorité. Ce dernier change également de nom et devient «Libéraux et Indépendants». **Il en découle une nouvelle répartition des sièges au conseil communal.**

Majorité : 9 sièges pour Woluwe +, 4 pour FDF + IC, 4 pour les Libéraux et Indépendants, 3 pour Ecolo-Groen.

Opposition : 12 sièges pour le MR et 1 pour le PS.

La majorité est ainsi renforcée puisqu'elle détient désormais 20 sièges, contre 13 pour l'opposition.

Pour rappel, les conseils communaux sont ouverts au public. La séance commence à 20h à l'hôtel communal de Woluwe-Saint-Pierre. Prochaine date : 17/11

Ter herinnering: de gemeenteraden staan open voor het publiek. De zitting begint om 20u op het gemeentehuis van Sint-Pieters-Woluwe. Volgende datum: 17/11

MOTIE VAN DE GEMEENTERAAD BETREFFENDE HET OVERVLIEGEN VAN DE GEMEENTE

DE GEMEENTERAAD van Sint-Pieters-Woluwe :

• Klaagt de niet-naleving aan van het vonnis van de Rechtbank van eerste Aanleg van Brussel van 31 juli 2014 dat de dubbele bocht naar links vanaf baan 25R verbiedt;

Vraagt bijgevolg aan de Federale Regering om onmiddellijk alle nodige maatregelen te treffen opdat dit vonnis integraal zou worden gevolgd en nageleefd en de dubbele bocht naar links, in de feiten en in de praktijk, definitief zou worden afgeschaft;

• Klaagt de algemene toename van het aantal vluchten boven de gemeente aan evenals de geluids-, milieu- en gezondheidshinder die zij ondergaat sinds het inwerking treden op 2 april 2015 van het nieuwe plan;

Vraagt aan de Federale Regering om het arrest van het Hof van Beroep van Brussel van 9 juni 2005, dat het intensief overvliegen van dichtbevolkte zones in het algemeen en van Sint-Pieters-Woluwe in het bijzonder - zowel bij het opstijgen als bij het landen - veroordeelt, te doen naleven ;

Vraagt bijgevolg aan de Federale Regering om onverwijld alle nodige schikkingen te treffen, teneinde voor 13 juni 2016 met structurele oplossingen voor de dag te komen die de hinder voor de omwonenden van de luchthaven verzachten door vluchtroutes te bepalen en in dienst te stellen boven zones die minder dicht bevolkt zijn dan Sint-Pieters-Woluwe;

• Vraagt met aandrang aan de Federale Regering om onmiddellijk, los van de onderhandelingen over structurele oplossingen, de zogenaamde nacht op de luchthaven te brengen op de tijdsperiode tussen 22u en 7u;

• Eist van de Federale Regering dat zij de windnormen die van toepassing zijn op de banen 01/19 en 25/07 en beslist zijn door de vorige regering en alsdusdanig zijn opgenomen in de Luchthavenakkoorden van 2008 - 2010, correct en integraal zou laten toepassen ;

• Vraagt dat de noise abatment procedure (NA) zou worden ingevoerd met snelle opstijgingen voor alle vertrekkende vluchten en met continue landingen voor alle aankomende vluchten en dat de maximumsnelheid van de noise abatment procedure zou worden vastgelegd op basis van een effectenstudie en dat geldig zou zijn voor elk toestel op de luchthaven;

• Eist dat ingeval van overtreding op de luchtvaartprocedures die gepubliceerd zijn in de A.I.P., er administratieve sancties zouden worden opgelegd door het DG Luchtvaart[1] ;

• Vraagt aan de Federale Regering dat :

- Elke nieuwe vliegroute het voorwerp zou uitmaken van een

effectenstudie en een voorafgaandelijke openbare raadpleging: de gemeente verzet zich dus tegen de beslissingen van de Federale Regering die nieuwe vliegroutes gecreëerd hebben boven onze gemeente zonder raadpleging van de inwoners. De gemeente vraagt dat de vastlegging van nieuwe routes rekening zou houden met de bevolkingsdichtheid (aantal inwoners per km²) van de overvlogen bevolking;

- De zogenaamde «historische» windnormen terug zouden ingevoerd worden in het kader van de beoogde structurele oplossingen;

- Alle vliegbewegingen op de luchthaven van Zaventem zouden worden verboden voor de meest lawaaierige vliegtuigen, volgens de normen van de Internationale Burgerluchtvaartorganisatie;

- er een luchthavenstrategie zou worden uitgewerkt op niveau van het ganse land, waarbij de specifieke kenmerken van elke luchthaven zouden worden in rekening gebracht (Luik is bekend voor zijn goederenvervoer, Charleroi voor de low-cost en Oostende ook eerder voor het goederenvervoer);

- De projecten ter ontwikkeling van de activiteiten van DHL geen enkele bijkomende nachtvlucht met zich zouden brengen van en naar de luchthaven. Integendeel, de onderhandelingen over een structurele oplossing zouden er moeten toe leiden dat op termijn elke nachtvlucht zou worden afgeschaft;

- Een onafhankelijk controleorgaan, bestaande uit vertegenwoordigers van de gewesten en van de omwonenden, onmiddellijk zou worden opgericht.

Bovenop hetgeen gevraagd wordt aan de Federale Regering, **vraagt de gemeenteraad aan de Brusselse Regering dat :**

1) De dwangsommen als gevolg van de niet-toepassing van het vonnis van 31 juli 2014 zouden worden geëist van de Federale Regering;

2) Er een epidemiologische studie (geluid en ultrafijne stofdeeltjes) zou worden uitgevoerd, volgens contouren die zijn vastgesteld door een wetenschappelijk comité, betreffende de impact van het luchtverkeer op de bevolking van het Brussels Gewest.

Beslist om deze motie over te zenden naar de Federale Regering en naar de Kamer van Volksvertegenwoordigers, naar de Regering en het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, naar de Europese Commissie en naar het Europees Parlement.

[1] Overeenkomstig art. 21 (Hoofdstuk II «Strafbepalingen») en art. 46 (Hoofdstuk III «Administratieve boetes») van de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der Luchtvaart.

MOTION DU CONSEIL COMMUNAL CONCERNANT LE SURVOL DE LA COMMUNE

Le conseil communal de Woluwe-Saint-Pierre

• Dénonce la non-observance de l'Ordonnance du Tribunal de première instance de Bruxelles du 31 juillet 2014 qui interdit le double virage à gauche au départ de la piste 25R;

Demande, en conséquence, au Gouvernement fédéral de prendre immédiatement toutes les mesures nécessaires pour que cette dernière soit intégralement suivie et respectée et que le double virage à gauche soit, dans les faits et la pratique, définitivement supprimé;

• Dénonce l'intensification globale du survol de la commune et l'accroissement des nuisances sonores, environnementales et sanitaires, qu'elle entraîne depuis l'entrée en vigueur le 2 avril 2015 du nouveau plan;

Demande au Gouvernement fédéral de faire respecter l'Arrêt de la Cour d'appel de Bruxelles du 9 juin 2005 qui condamne le survol intensif – tant en décollage qu'en atterrissage- de zones densément peuplées, et de Woluwe-Saint-Pierre en particulier;

Demande en conséquence au Gouvernement fédéral et de prendre toutes les dispositions nécessaires, sans délai aucun, pour dégager, avant le 13 juin 2016, les solutions structurelles qui permettront de soulager les riverains de l'aéroport par la définition et la mise en service de routes au-dessus de zones moins densément peuplées que Woluwe-Saint-Pierre;

• Demande avec force au Gouvernement fédéral de porter, immédiatement, hors négociations sur les solutions structurelles, la période dite de nuit à l'aéroport de Bruxelles-National de 22h à 7h;

• Exige du Gouvernement fédéral qu'il fasse appliquer correctement et intégralement les dispositions relatives aux normes de vent applicables sur les pistes 01/19 et 25/07 décidées par le Gouvernement précédent et telles que reprises dans les accords aéroportuaires 2008-2010;

• Demande que la noise abatement procedure (NA) soit effective avec montée rapide pour tous les décollages et descente continue pour tous les atterrissages et que la vitesse limite de la noise abatement procedure soit déterminée sur base d'une étude des conséquences et soit valable pour tout appareil opérant à l'aéroport national;

• Exige qu'en cas d'infraction aux procédures aéronautiques publiées dans les A.I.P., des sanctions administratives soient dressées par la DGT1;

• Demande au Gouvernement fédéral que :

- Toute nouvelle route aérienne fasse l'objet d'une étude d'incidence et d'une consultation publique préalable : la commune s'oppose donc aux décisions du gouvernement

fédéral qui a créé de nouvelles routes au-dessus de notre commune sans consultation de ses habitants. Elle demande que la définition de nouvelles routes tienne compte de la densité de la population survolée (nombre d'hab/km²)

- Les normes de vent dites «historiques» soient réintroduites dans le cadre des solutions structurelles recherchées;

- Les opérations soient interdites à l'aéroport de Zaventem, pour tous les avions les plus bruyants, selon les normes de l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI).

- Une stratégie aéroportuaire soit mise en place au niveau du pays, exploitant les spécificités de chaque aéroport, Liège étant reconnu et adapté pour le fret, Charleroi étant spécialisé dans le Low Cost, Ostende ayant également vocation à accueillir le fret.

- Les projets de développement de DHL n'entraînent aucun vol de nuit supplémentaire au départ et à l'arrivée de Bruxelles-National. Au contraire, les négociations en vue de solutions structurelles doivent porter sur la suppression à terme de tout vol de nuit à l'aéroport de Bruxelles-National.

- Qu'une autorité indépendante de contrôle incluant des représentants régionaux et des riverains, soit créée sans délai.

Outre l'appel à agir formulé à l'égard du gouvernement fédéral, **le conseil communal demande au gouvernement bruxellois que :**

1) Les astreintes dues pour non-application de l'Ordonnance du 31 juillet 2014 soient exigées auprès du Gouvernement fédéral;

2) Une étude épidémiologique (bruit et particules ultrafines) aux contours définis par un comité scientifique soit menée sur l'impact du trafic aérien pour les populations vivant en Région bruxelloise.

Décide de transmettre cette motion au Gouvernement fédéral et à la Chambre des Représentants, aux Gouvernements et Parlements régionaux bruxellois, à la Commission et au Parlement européen.



(1) Conformément à l'art. 21, chapitre II « Dispositions pénales » et à l'art. 46, chapitre III « Amendes administratives », de la loi du 27 juin 1937 portant révision à la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne

MOTION – SOUTIEN À LA COMÉDIE CLAUDE VOLTER

LE CONSEIL,

Vu le dossier intitulé «Motion - Avenir de la Comédie Claude Volter», inscrit à l'ordre du jour du Conseil communal à la demande du Collège des Bourgmestre et Echevins et présenté comme suit :

Considérant l'annonce, fin juillet 2015, de l'avis négatif rendu par le Conseil de l'Art dramatique de la Fédération Wallonie-Bruxelles quant à la reconnaissance et la poursuite de la subsidiation de la Comédie Volter, avis qui préconise «la conclusion d'un dernier accord avec la direction pour accompagner l'arrêt du projet» et est motivé très succinctement vu «la nature de l'infrastructure exploitée» et «l'histoire et la pratique de la compagnie»,

Considérant le courrier de la Ministre de la Culture de la Fédération Wallonie-Bruxelles du 17 juillet 2015 communiquant l'avis négatif du Conseil de l'Art dramatique et annonçant, sur cette base, une diminution du subside 2016 attribué à la Comédie Volter de 5 % par rapport à 2015,

Considérant que les statistiques reprises, pour les théâtres, dans le Focus Culture 2014 de la Fédération Wallonie-Bruxelles démontrent, entre autres, que la Comédie Volter rencontre de nombreux objectifs parmi les dix fixés par la Ministre de la Culture dans sa «Note d'orientation pour une politique théâtrale renouvelée» : elle met l'artiste au cœur de son projet (50% de la masse salariale globale consacrés à l'artistique ce qui place la Comédie Volter en 6e position sur 34 institutions théâtrales), fait preuve de bonne gestion (faible montant de subvention par spectateur 24,00 EUR, ...), accueille de jeunes créateurs, ...,

Considérant qu'en 2014, la Comédie Volter a accueilli plus de 13.300 spectateurs et a donné plus de 150 représentations,

Considérant l'investissement communal consenti pour soutenir la politique culturelle à Woluwe-Saint-Pierre et permettre le développement d'une belle offre théâtrale dans le sud-est de la région bruxelloise, et en particulier les investissements réalisés ces dernières pour rénover l'espace consenti à la Comédie Volter et l'aménager en salles de spectacle de qualité, conformes aux normes de sécurité en vigueur,

Considérant la création de la Comédie Volter en 1964, son accueil à Woluwe-Saint-Pierre depuis 1971 et sa reconnaissance par la Communauté française en 1973 après une lutte opiniâtre de son fondateur Claude Volter, avec le soutien de la commune de Woluwe-Saint-Pierre,

Considérant les liens forts qui se sont tissés au fil des années, et ce depuis 1971, entre la Comédie Volter, son fondateur Claude Volter puis son successeur Michel de Warzée, et les nombreux spectateurs, issus tant du quartier du Chant d'Oiseau, de Woluwe-Saint-Pierre, de Bruxelles et des environs,

Considérant le profond ancrage local de ce théâtre,

Considérant l'apport indéniable de la présence d'un théâtre, comme lieu de diffusion culturelle, de rassemblement, «porteur de valeurs et de sens», permettant des contacts sociaux basés sur l'art, le débat, l'imagination,

Considérant le travail réalisé par la Comédie Volter avec les écoles, spécialement celles de Woluwe-Saint-Pierre et des communes avoisinantes,

Considérant l'évolution du travail artistique de la Comédie Volter et l'ouverture de celle-ci à de nombreux projets théâtraux nouveaux,

Considérant la richesse mais les difficultés aussi que représente la combinaison en même temps du travail d'acteur et de directeur d'un théâtre,

Considérant que les communes qui consentent des investissements essentiels sont trop rarement impliquées et consultées dans les choix des entités supérieures compétentes en la matière,

Considérant l'impossibilité financière pour la commune de couvrir la diminution ou la perte du subside de la Fédération Wallonie-Bruxelles,

Vu la décision du conseil communal du 3 septembre 1971 avalisant la convention passée entre la commune de Woluwe-Saint-Pierre et la Comédie Claude Volter, octroyant, selon conditions, les «salles des fêtes de l'école du Chant d'Oiseau» de l'avenue des Frères Legrain à la Comédie Volter,

Vu les conventions entre la commune de Woluwe-Saint-Pierre et la Comédie Claude Volter du 21 septembre 1977 et du 5 mai 2005, cette dernière étant conclue à durée indéterminée,

Vu le décret-cadre relatif à la reconnaissance et au subventionnement du secteur professionnel des Arts de la scène du 10 avril 2003,

Vu la «note d'orientation pour une politique théâtrale renouvelée» de Joëlle Milquet, Vice-Présidente de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Ministre de l'Education, de la Culture et de l'Enfance diffusée en juillet 2015,

Vu le courrier de la Ministre du 17 juillet 2015 annonçant le non-renouvellement du contrat-programme,



Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins;

LE CONSEIL COMMUNAL DE WOLUWE-SAINT-PIERRE :

marque son opposition à l'avis du Conseil de l'Art dramatique de la Fédération Wallonie-Bruxelles qui préconise «la conclusion d'un dernier accord avec la direction pour accompagner l'arrêt du projet»

conteste la pertinence des arguments avancés par le Conseil de l'Art dramatique de la Fédération Wallonie-Bruxelles pour justifier le non-renouvellement du contrat-programme,

regrette que l'avis du Conseil de l'Art dramatique et le choix de la Ministre de le suivre aient été pris sans aucune consultation ou information de la commune de Woluwe-Saint-Pierre,

constate que l'annonce de la diminution du subside alors que la saison 2015-16 est déjà finalisée et lancée place la Comédie Volter dans de grandes difficultés et risque de pénaliser sa bonne gestion,

soutient clairement le maintien d'un théâtre conventionné au sein de la commune et mandate le Bourgmestre et l'Echevine de la Culture française pour défendre auprès de la Ministre de la Culture la poursuite du projet culturel de la Comédie Volter et la reconnaissance de celui-ci par la Fédération Wallonie-Bruxelles,

exprime sa volonté d'être une entité publique porteuse d'espoirs et de possibilités pour les artistes,

réitère sa volonté de maintenir l'investissement communal à la Comédie Volter,

appuie le renforcement des liens de collaboration entre la Comédie Volter et les associations culturelles francophones para-communales.

U vindt de Nederlandse versie van deze motie op onze website (www.woluwe1150.be).



PROVERT

MACHINES POUR ESPACES VERTS

LES MEILLEURES MARQUES POUR VOTRE JARDIN

Vente - Entretien - Réparation
Pour petites et grandes propriétés



Bld Henri Rolin, 3 - 1410 Waterloo

Carrefour SAWA, à côté de Belisol

Du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 13h30 à 18h

Samedi de 9h à 18h sans interruption (de novembre à février 9h - 16h30)

OUVERTURE D'UN DEUXIEME MAGASIN EN 2016
Chaussée de Malines, 267 - 1970 Wezembeek-Oppem
Ex-aquarium, en face de Lukoil

Tél : 02 634 06 06 - www.provert.be

HONDA
POWER EQUIPMENT

STIHL

VIKING

JO BEAU produits

Kubota

ETESIA



Idéalement située dans la verdure, face aux étangs Mellaerts et entouré de 650 pieds de vigne, c'est avec bonheur que la nouvelle direction du restaurant « **LA VIGNE** » vous accueille dans cette cathédrale de lumière au cœur de Woluwe-Saint-Pierre.

Notre **RESTAURANT**, dont la carte évolue au rythme des saisons, est une invitation à passer des moments gastronomiques inoubliables.

A l'étage, notre prestigieux **BAR/CLUB LOUNGE** idéal pour vos afterwork, vous propose également, tous les mois, une sélection de soirées animées par les meilleurs dj.

POSSIBILITÉ DE PRIVATISATION POUR VOS ÉVÉNEMENTS PRIVÉS OU PROFESSIONNELS
WWW.LAVIGNE.BRUSSELS • INFO@LAVIGNE.BRUSSELS • 02 318 46 72
LA VIGNE • 368, AV. DE TERVUEREN - 1150 BRUXELLES - PARKING PRIVÉ



LA VIGNE

EDUCATION PERMANENTE :**BOURSE COMMUNALE POUR L'OUVERTURE AU MONDE
DE NOS JEUNES**

Observer, comprendre et apprécier la façon dont vit l'autre, la manière dont il hiérarchise les valeurs, permet d'acquérir la capacité de recul qui assure l'aptitude à dégager, de toute expérience, l'enseignement qui fait progresser.

**C'EST PAR LA CONNAISSANCE DE LA CULTURE DE L'AUTRE
QUE L'ON APPREND À CONNAÎTRE SA PROPRE CULTURE.**

Ces concepts, je les mets en œuvre dans la politique des relations internationales. Dans le précédent Wolumag, le dossier du mois était consacré à présenter une facette de la politique des jumelages et des relations internationales menée par notre commune.

Un des objectifs poursuivis par cette politique est l'ouverture au monde de nos jeunes. Celle-ci se fait par des initiatives communales ou par le fait de mettre en avant des initiatives d'ONG et d'associations qui poursuivent cet objectif d'ouverture.

**BOURSE POUR LES JEUNES QUI
FONT UNE EXPÉRIENCE DE
COOPÉRATION NON RÉMUNÉRÉE**

Je rappelle qu'à mon initiative, il existe une bourse communale d'aide aux jeunes qui participent à des projets de coopération.

Pour toute information, j'invite les jeunes de 18 à 30 ans à consulter le règlement dont l'adresse est (https://www.woluwe1150.be/media/documents/cccd/2014_11_04_reglement_bourse.pdf)

EXEMPLES D'INITIATIVES PRIVÉES

Plusieurs jeunes Wolusanpétrusiens ont participé au programme de l'ONG Défi Belgique Afrique Asie (DBA, <https://www.ongdba.org/>). Ils ont été interviewés dans le Wolumag précédent au sujet de leur expérience.

Le centre scolaire communal Eddy Merckx (ITSSEP-ICMES) participera à l'opération «Move with Africa 2016».

Dans ces projets, les jeunes sont très sérieusement préparés pendant l'année à vivre cette expérience et à y réaliser de multiples apprentissages.

Ainsi, ces initiatives graveront à vie, dans l'esprit de ces jeunes et de ceux qu'ils côtoient, une ouverture à la coopération au développement.

**Serge de PATOUL**

Echevin responsable de l'enseignement, des académies, du para-scolaire, de l'éducation permanente, des jumelages, des relations internationales et des relations avec la périphérie bruxelloise.

Téléphone : 02 773 05 07 - gsm 0476 489 421

Courrier : Hôtel communal de Woluwe-Saint-Pierre – av. Thielemans, 93 – 1150 Bruxelles

Courriel : sdepatoul@woluwe1150.irisnet.be

Permanence : le jeudi de 17h30 à 19h, de préférence sur rendez-vous



ABC le store

Michèle Gadola

www.abcstore.be



Qualité et compétence en habillage esthétique et technique de la fenêtre

Haute Décoration textile: Collections Colefax & Fowler, Manuel Canovas,

Braquenié, Pierre Frey, Sanderson, Fadini Borghi entre autres

Stores intérieurs et extérieurs, volets roulants et volets battants exclusifs en aluminium,
tentes solaires, screens

Spécialiste en stores motorisés

We speak English

A deux pas de la place Dumon

TEL 02 763 00 62 - 0473 56 47 42

Rue Blockmans, 7 - 1150 Bruxelles - info@abcstore.be - www.abcstore.be

Ouvert du mardi au samedi de 11h00 à 18h00



FIXMYSTREET : UN MOYEN EFFICACE DE SIGNALER LES DÉFECTUOSITÉS DE L'ESPACE PUBLIC

Il y a deux ans, je proposais que notre commune devienne pilote d'un programme régional de développement d'une application mobile permettant aux habitants de transmettre via leur smartphone (ou leur ordinateur) tout problème rencontré sur l'espace public.

Le principe est simple : vous prenez une photo de l'incident, la photo est géo-localisée automatiquement par votre smartphone, et vous précisez le type d'incident que vous avez constaté : revêtement, avarie aux trottoirs, signalisation, éclairage, etc.

Votre requête est ainsi automatiquement envoyée soit à la commune, soit à la Région s'il s'agit d'une voirie régionale, soit à Sibelga s'il s'agit d'un problème d'éclairage. Plus besoin de faire transiter la demande par plusieurs personnes. Vous pouvez ensuite suivre l'évolution du dossier jusqu'à ce que l'intervention soit clôturée.

Les gardiens de la Paix qui patrouillent dans nos rues utilisent déjà l'application mais ils ne peuvent être partout et tout voir, de sorte que la participation citoyenne est un des maillons essentiels du maintien en bon état de nos voiries. En effet les riverains sont les observateurs privilégiés de leur environnement et leurs retours nous sont précieux !

N'hésitez donc pas à télécharger l'application, son usage est très simple et vous participerez ainsi à l'amélioration de notre espace public.

BOX À VÉLOS : LES 2 PREMIERS INSTALLÉS CE MOIS-CI !

À la suite de l'appel à candidatures que j'ai lancé dans le Wolumag de septembre pour le choix de l'emplacement des premiers box à vélos, plus de 30 demandes nous sont parvenues !

L'intérêt est donc bien là. Il en ressort que les demandes principales visent le bout de la promenade verte à Stockel, le quartier du Centre du côté des rues Gay et Père Damien, le bas du quartier du Centre du côté de la place des Maïeurs, et enfin le quartier Kelle aux angles Van Bever et Mertens.

Vu le nombre de demandes, les deux premiers seront installés ce mois-ci dans le bas du quartier Centre et dans le quartier



Kelle. Le règlement pour l'obtention des emplacements est disponible sur le site internet de la commune ([www.woluwe1150 – onglet Mobilité](http://www.woluwe1150-onglet.Mobilité)) vous y trouverez les conditions d'obtention d'un emplacement et le tarif applicable. Dès le début de l'année prochaine, de nouveaux box seront installés dans les quartiers repris ci-dessus afin de compléter l'offre.

Damien DE KEYSER

Echevin responsable de Travaux publics - Propreté publique - Mobilité - Urbanisme
Emploi - Patrimoine et Propriétés communales non liées à la politique du logement
Affaires juridiques - Assurances

Téléphone : 02/773.0773

Courrier : av. Thielemans, 93 – 1150 Bruxelles

Courriel : ddekeyser@woluwe1150.irisnet.be



HOME DESIGN



SieMatic
PARTENAIRE BRUXELLES

ENTREPRISE GENERALE - BUREAU D'ETUDES - ARCHITECTURE INTERIEURE

SHOWROOM WOLUWE - AVENUE DE HINNISDAEL 14B - 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE
SHOWROOM UCCLE - CHAUSSEE DE WATERLOO 1357 - 1180 UCCLE

TEL 02 771 99 10 - INFO@HOMEDESIGN.BE - WWW.HOMEDESIGN.BE

LOGEMENT

FUSION DES 3 SOCIÉTÉS DE LOGEMENTS SOCIAUX DE WOLUWE-SAINT-PIERRE, AUDERGHEM ET WATERMAEL-BOITSFORT

En septembre, le Conseil communal a approuvé le projet de fusion entre les sociétés "Construction d'Habitations Sociales de Woluwe-Saint-Pierre", "Habitations et Logements Sociaux d'Auderghem" et "Ville et Forêt" de Watermael-Boitsfort.

Résultat d'une volonté du précédent Secrétaire d'Etat au Logement de la Région de Bruxelles-Capitale, Christos Doulkeridis (ECOLO) visant à rationaliser le secteur du logement social en Région bruxelloise et du travail approfondi subséquent de ces 3 sociétés, la fusion sera effective au **1er janvier 2016**.

La nouvelle société se dénommera "**EN BORD DE SOIGNES**" et comptera près de **1.900 logements**. Woluwe-Saint-Pierre détiendra 33,5% des parts, Auderghem 44,5% et Watermael-Boitsfort 22%. Le futur conseil d'administration sera composé de 15 membres avec voix délibératives, 1 pour la Région bruxelloise, 6 pour Auderghem, 5 pour Woluwe-Saint-Pierre et 3 pour Watermael-Boitsfort. Il y aura 1 Président et 2 Vice-Présidents issus de 3 communes différentes et ces 3 fonctions seront tournantes. Un comité de gestion, composé paritairement de 6 membres (2 par commune) assurera le gros du travail en amont. J'y exercerai, en tant qu'Échevin du Logement, un des 2 mandats attribués à Woluwe-Saint-Pierre. Les décisions les plus importantes (approbation des budgets d'investissements et de fonctionnement, engagement de certaines dépenses, agrément des plans stratégiques, etc.) devront être prises à la majorité spéciale, chacune des 3 communes disposant d'une minorité de blocage, ce qui devrait contribuer à éviter des décisions "clientélistes".

La fusion devrait permettre d'**améliorer la qualité du service aux locataires et candidats-locataires, de diminuer les dépenses notamment par des économies d'échelle, de mettre en place une nouvelle administration centralisée plus efficace avec une utilisation maximale des compétences existantes ou nouvelles tout en maintenant des antennes locales de proximité, par exemple à la Cité de l'Amitié. Un beau projet ! De grands défis !**

EUROPE

BEAU RÉSULTAT DU CONCOURS: LA C.R.E. DEVIENT WOLU-EUROPE1150 !

Jusqu'à maintenant, la "Commission des Relations Européennes" (C.R.E.) était une association communale organisant des activités diverses (conférences, cinémas, concerts, visites, stands d'informations, etc.) pour les habitants belges et européens de Woluwe-Saint-Pierre. En tant que Président de cette association, j'ai souhaité en changer le nom, qui me semblait peu attractif et prêtant à confusion. C'est ainsi qu'un concours a été lancé dans le WOLUMAG d'avril 2015 en vue de trouver une nouvelle dénomination plus appropriée et plus parlante. Nous avons reçu près d'une cinquantaine de propositions d'habitants de la commune et nous les en remercions vivement. Après les avoir dûment analysées et en avoir débattu, le conseil d'administration a décidé d'octroyer le premier prix du concours à la dénomination "WOLU-EUROPE1150" et surtout à son auteure, Madame Elisabeth Stevens-Absil. Elle pourra donc partir avec son mari pour un long week-end à Rome, transport et hôtel compris. Bravo et merci ! Les autres participants au concours recevront tous 2 places pour aller voir le film de leur choix au cinéma LE STOCKEL, près de la place Dumon. Ils seront contactés à cet égard.

Si vous souhaitez être tenus informés des activités de WOLU-EUROPE1150, n'hésitez pas à le demander en contactant par téléphone M. Mathieu De Riemaeker au 02/773.05.36 ou en lui envoyant un e-mail à l'adresse mderiemaeker@woluwe1150.irisnet.be

Pascal LEFÈVRE

Echevin responsable du Logement - des Relations Europeennes - des Droits de l'Homme
Président de l'Agence immobilière sociale 'Le Relais'
Président de la Commission des Relations européennes
Vice-président de la s.c.r.l. Construction d'Habitations Sociales de WSP

Téléphone : 02/773.05.06 – 0495/28.50.28

Courrier : Hôtel communal de Woluwe-Saint-Pierre – av. Thielemans, 93 – 1150 Bruxelles

Courriel : plefevre@woluwe1150.irisnet.be

Permanence : Sur rendez-vous, le 1er jeudi du mois de 17h30 à 19h30, à l'hôtel communal.





WOLUWE-SAINT-PIERRE Dans un quartier résidentiel à proximité de Val Duchesse, VILLA de prestige de 320 m² habitable sur un magnifique terrain Ouest avec piscine. Construction de 1985 et rénovée en 2004 et 2010. Elle se compose de vastes réceptions, cuisine super-équipée, 4 chambres, 2 salles de bains, salle de jeu et bureau + appartement 2 chambres avec salle de bains (possibilité pour profession libérale), caves et garages. Réf. 2093048



SINT-STEVENS-WOLUWE À deux pas de Woluwe-Saint-Lambert, jolie VILLA de 1953, sur un terrain de 6 ares. Elle se compose d'un hall d'entrée, cuisine équipée ouverte, living en parquet donnant sur le jardin, 5 chambres, salle de bains, salle de douche, bureau. Caves & garage. Un bien de caractère, lumineuses pièces de vie et agréable jardin sans vis-à-vis. Réf. 2094594



WOLUWE-SAINT-PIERRE Quartier Rue au Bois, au dernier étage d'un petit immeuble de 1973, APPARTEMENT de 93m² habitables + cave et Garage. Il se compose d'un grand hall d'entrée avec placards, buanderie, living de 32 m² donnant sur une terrasse Sud, cuisine équipée, 2 chambres et salle de bains. PEB : 84 kg de CO2/m²/an. À rénover. Réf. 2119533



AUDERGHEM Quartier Val Duchesse, somptueux REZ- DE-CHAUSSEE de 161 m² jouissant d'un agréable jardin Sud-Ouest et d'une terrasse. Il se compose d'un hall d'entrée, spacieux séjour, cuisine super-équipée, 3 chambres, salle de bains, salle de douche. Garage box en option, cave de rangement. Finitions de haute qualité. Sous garantie décennale jusqu'en 2017 ! PEB: . Réf. 2037505



WOLUWE-SAINT-PIERRE Magnifique APPARTEMENT dans un petit immeuble de 1991. Situé au 1er étage sur 3, il se compose d'un hall d'entrée, d'un vaste salon, salle à manger; cuisine, 4 chambres, 2 salles de bains, terrasse. Garages en sous-sol. PEB : . Un bien idéalement situé à proximité de la place Dumon et de toutes les facilités! Réf. 2091282



WOLUWE-SAINT-PIERRE APPARTEMENT-DUPLEX de 1994, offrant 170 m² habitables + terrasse, avec vaste jardin commun jouxtant la Promenade Verte. Il se compose d'un living avec parquet, cuisine avec coin à déjeuner, 4 chambres, salle de bains, 2 salles de douche, terrasse plein Sud. Emplacement de parking. Air conditionné, volets au rez-de-chaussée, alarme. Charges très raisonnables. PEB : , 204 kWh/m²/an. Réf. 2089535

LATOUR & PETIT

LE DÉBUT D'UNE NOUVELLE ÈRE !

Depuis 2012, Woluwe-Saint-Pierre donne une vraie place à la jeunesse. En trois ans, un travail concret a été réalisé sur le terrain.

• **14 octobre 2012.** Les citoyens de WSP élisent leur nouveau conseil communal.

Sur 33 conseillers, 6 ont moins de 26 ans. Inédit !

• **8 décembre 2012.** Une majorité se dégage pour élire un nouveau collège. Au sein de celui-ci, cette majorité me fait confiance à 25 ans, et je deviens ainsi le plus jeune échevin de la Région Bruxelloise, en charge, notamment, de la jeunesse et... des aînés !

• **26 mars 2013.** Le budget communal 2013 est approuvé, avec un doublement des subsides annuels à la jeunesse. Par ailleurs, 5000€ sont réservés pour la rénovation des locaux. Cette augmentation sera répétée chaque année. L'opération transport aux camps pour les mouvements de jeunesse est aussi lancée.

• **Février 2014.** L'appel à Projets Jeunesse débouche sur plusieurs chouettes projets menés par et pour les jeunes de Woluwe-Saint-Pierre. L'un de ceux-ci sera même le sujet d'une demi-page dans un quotidien national !

• **19 octobre 2015.** Plus de 30 jeunes Wolusanpétrusiens qui ne se connaissent pas se réunissent toute une soirée pour discuter de la façon dont ils veulent voir évoluer leur commune.

Voyez-vous le lien entre ces événements ? Vous avez fait confiance à des jeunes lors des dernières élections, et cela donne aujourd'hui des résultats très concrets sur le terrain. **C'est le début d'une nouvelle ère, celle où Woluwe-Saint-Pierre donne une vraie place à ses jeunes !**

Je voudrais, par ailleurs, remercier ici très sincèrement l'équipe des Affaires Sociales, l'association Karuur et Brede School, autant d'acteurs qui ont donné énormément d'énergie et de talent pour mettre en œuvre mes projets pour les jeunes dans la commune. Ils peuvent être fiers de leur travail qui participe avec succès à ce qui est un de mes grands combats politiques : retrouver une confiance mutuelle entre la politique et les citoyens, et singulièrement les jeunes.

Si tu es jeune et que tu veux entrer dans la dynamique : Viens à la prochaine réunion ce mardi 17/11 à 19h à la cafétéria de l'ICHEC (Anjou)

Envoie-moi un mail à cdebeukelaer@woluwe1150.irisnet.be



Christophe DE BEUKELAER

Echevin responsable de la Petite Enfance - Crèches - Jeunesse - Famille - Aînés
Affaires sociales y compris Santé, Personnes handicapées, Egalité des chances et Pension
Informatique

Téléphone : +32.(0)2.773.05.02
Courrier : Maison communale de Woluwe-Saint-Pierre – av. Thielemans, 93 – 1150 Bruxelles
Courriel : cdebeukelaer@woluwe1150.irisnet.be
Privé : Avenue de la Pelouse 46 - 1150 Bruxelles





MICHILS OPTICIENS

BRUXELLES



Souhaitez-vous porter les meilleurs verres progressifs ?

-150€

Offre valable du 15/10/15 au 31/12/15,
à l'achat de verres progressifs
Rodenstock FreeSign3, non cumulable,
conditions complètes en magasin

114 rue de l'Eglise
1150 Stockel
02 772 70 75
info@michilsopticiens.be

THE EXTRAORDINARY FILM FESTIVAL

ART, CULTURE ET HANDICAP

WOLUWE-SAINT-PIERRE ACCUEILLE L' «EXTRAORDINARY FILM FESTIVAL»

Nombreux sont encore les pas à accomplir pour accepter mieux les personnes en situation de handicap, pour ouvrir nos regards et réussir une société plus inclusive. Pour contribuer à cet objectif d'inclusion, mon collègue Christophe De Beukelaer et moi-même avons choisi, comme en 2013, d'unir les politiques culturelles et d'aide aux personnes en accueillant «The Extraordinary Film Festival» (anciennement Festival «EOP !») en avant-première le 10 novembre au W:Hall.

EXTRAORDINAIRE ?

Festival unique en son genre en Belgique, «The Extraordinary Film Festival» se tiendra du 10 au 15 novembre à Namur, dans différentes villes de Wallonie et ... à Woluwe-Saint-Pierre. Il présente une image positive et humaine de la personne en situation de handicap, dans ses réalités et ses capacités, bien loin des clichés usuels. 54 films exclusifs primés internationalement et issus de 22 pays seront projetés. Ces films, tantôt étonnants, tantôt humoristiques ou sérieux, embrassent tous les genres : du court-métrage au long-métrage, du film d'animation au documentaire et à la fiction.



À WOLUWE-SAINT-PIERRE, LE 10 NOVEMBRE !

Accueillir ce Festival à Woluwe, en séances avant-premières, c'est évidemment d'abord l'histoire d'une rencontre avec l'initiateur de ce projet, le cinéaste Luc Boland. Comme nous l'écrivions en 2013, «par son travail, par son regard d'artiste et son expertise de parent concerné, Luc Boland fait avancer la cause de toutes les personnes, de toutes les familles touchées de près ou de loin par le handicap».

Nous avons décidé d'unir nos compétences scabinales et nos moyens pour accueillir quatre séances avant-premières du «TEFF» le mardi 10 novembre au W:Hall. Deux séances tout public (panel de 9 courts métrages à 11h30- «best-of 2013» à 14h00) vous attendent en la Salle Fabry (prix d'entrée : 2 euros). Un verre de l'amitié sera offert à l'issue de la séance de 11h30. Deux autres séances, déjà complètes, sont réservées au public scolaire dans l'Auditorium.

Nous serions vraiment très heureux de pouvoir vous rencontrer lors de ces séances et d'aborder ensemble cette dimension artistique liée au handicap et les pas à accomplir pour plus d'inclusion.

Rendez-vous le 10 novembre en présence des organisateurs du Festival. Sourires et émotions assurés quand culture et action sociale se mêlent...

Renseignements sur le site du festival : www.teff.be

Caroline PERSOONS

Echevine responsable de la culture, lecture publique, médiathèque, centres de quartier et animation

Téléphone : +32.(0)2.773.05.08

Courrier : Hôtel communal de Woluwe-Saint-Pierre – av. Thielemans, 93 – 1150 Bruxelles

Courriel : cpersoons@woluwe1150.irisnet.be

Privé : av. Mostinck, 54 - 1150 Bxl - Site : www.caroline-persoons.be

Prochaine permanence : Rencontre sur rendez-vous.



Quartier Sainte-Alix

VOS COMMERÇANTS EN UN CLIN D'OEIL

greuse

P. 76

Optolux
Opticien conseil

Parvis Ste Alix 21
02 779 43 25

réservation:
02 / 779.27.63



ORTHOPEDIE MESTAG
BANDAGISTERIE

0477/697.679-02/770.06.04

Ouvert du Lundi au Samedi

10% de remise* sur présentation de ce coupon.

*hors prescription médicale et promotions

Lingerie Marie France

02 771 73 76

www.lingeriemariefrance.be

Parvis Ste Alix, 20

DISCOVERY

World Travel Agency

Parvis Sainte-Alix 42 Sint-Aleydis Voorplein - 1150 Brussels - Belgium
Tel. 02 771 21 21 - Fax 02 762 20 23 - Email discovery@discovery.be

Titres Services - Dienstencheques



Parvis Ste Alix 35 - 02 770 16 65
lsnetinfo@gmail.com
www.lsnet-titres-services.com



ESPACE - VITALITE

Madeleine Rommel, dipl. Kinésithérapie
Prévention - Massage - Yoga

0497 37 60 68 www.espace-vitalite.be



Venez faire vos courses dans les commerces variés et de qualité du quartier Sainte-Alix : habillement, coiffure, titres-services, presse, alimentation, santé (cabinet dentaire), bien-être, bandagisterie, funérailles, optique, banques, pharmacies, cordonnerie, boulangeries, chocolaterie, restaurants, lavoirs, toilette pour chiens, glacier, lingerie, coaching, entreprise de châssis et fenêtres, entreprise générale (plomberie, chauffage), agence de voyages et boucherie.

Marché de produits frais et de qualité tous les mercredis de 8h à 13h sur le parvis.



Pharmacies

Parvis Sainte-Alix 9

02/770.60.50

Parvis Sainte-Alix 22

02/770.49.27

FUNERAILLES
LEGRAND-JACOB

CEREMONIES TOUS BUDGETS - CREMATION - INHUMATION
UN NUMERO DE TELEPHONE A VOTRE SERVICE 24h SUR 24h

02/779 99 05

PARVIS SAINTE-ALIX 21 - 1150 WSP

www.legrand-jacob.be

info@legrand-jacob.be

Autres Agences: Etterbeek: 02/648 13 40 - Schaerbeek: 02/215 20 20

RENOUVELLEMENT DES CARTES DE DÉROGATION «RIVERAIN»

NE PERDEZ PLUS DE TEMPS !

Évitez les files d'attente au guichet et renouvelez votre carte de dérogation «riverain» via le guichet électronique du site internet communal : www.woluwe1150.be.

Valable pour tout renouvellement de carte de dérogation «riverain» à **partir du 01.12.2015 et à condition d'être en possession d'une carte d'identité électronique.**

Les premières demandes de cartes (y compris en cas de modification de la situation antérieure) doivent obligatoirement se faire au guichet de la commune.

L'accès au guichet électronique doit se faire à l'aide d'un lecteur de carte d'identité électronique qui est disponible chez tous les revendeurs de matériel informatique.

La marche à suivre pour le renouvellement d'une carte de dérogation «riverain» sera disponible à partir du 01.12.2015 sur notre site internet sous la rubrique «Cartes de dérogation riverain».

VERNIEUWING VAN DE «BEWONER» VRIJSTELLINGSKAARTEN WEES ER TIJDIG BIJ !

Vermijd lange wachtrijen aan het loket en vernieuw uw «bewoner» vrijstellingskaart via het elektronisch loket van de internetsite van het gemeentehuis : www.woluwe1150.be

Geldig voor elke vernieuwing van de «bewoner» vrijstellingskaart **vanaf 01.12.2015 en op voorwaarde in het bezit te zijn van een elektronische identiteitskaart.**

De eerste kaartaanvragen (aanpassing van de vorige situatie inbegrepen) moeten verplicht gebeuren aan het loket van de Gemeente.

De toegang tot het elektronisch loket moet gebeuren via een elektronische identiteitskaartlezer, verkrijgbaar bij al de verkopers van informatica materiaal.

De procedure voor de vernieuwing van een «bewoner» vrijstellingskaart zal vanaf 01.12.2015 beschikbaar zijn op onze internetsite onder de rubriek «Vrijstellingskaart buurtbewoner».



Dominique HARMEL

Echevin responsable de Finances - Budget - Tutelle sur le C.P.A.S.

Téléphone : Bureau : 02 / 773.05.01

Courrier : Hôtel communal de Woluwe-Saint-Pierre – av. Thielemans, 93 – 1150 Bruxelles

Courriel : dharmel@woluwe1150.irisnet.be





2nd World Pankido Championships

MMA Tournament



Saturday 12th December 2015

**SportCity, Avenue Salome 2
1150 Woluwe Saint Pierre**

Contact : 0492 87 10 63

pankido.belgique@gmail.com

12h-19h

15€



EN NOVEMBRE, NOUS AVONS RENDEZ-VOUS!



Avant de glisser doucement vers l'hiver, je vous propose quelques rendez-vous : d'une part, une kyrielle d'initiatives visant la prévention, le réemploi et le recyclage de nos déchets; d'autre part, à l'occasion de la Conférence des Nations Unies sur les changements climatiques [Paris 30 novembre - 11 décembre], qui devra aboutir à un nouvel accord international sur le climat, applicable à tous les pays.



DU 1ER AU 30 NOVEMBRE : ACTIVITÉS MULTIPLES AUTOUR DE LA RÉCUP'

Nos services et associations locales ont concocté un programme aussi riche que varié, pour le «mois de la récup'»: **ateliers de création et de réparation, donneries, stages de revolarisation, soirées d'information...** il y en a pour tous les goûts, et pour tous les âges* !

Un **grand concours** est organisé... avec de nombreux prix à la clé ! Des bulletins de participation sont disponibles à l'accueil de

l'Hôtel communal ou auprès de l'un de nos partenaires.

Ne manquez pas la visite guidée d'alternatives au «tout à la poubelle» ! Nous y découvrons le fonctionnement de la Give-Box, d'un compost de quartier ou de notre boutique de revalorisation, portail artistique de la récupération...!

> **Samedi 14.11.2015, de 10h30 à 16h30.** RDV devant l'hôtel communal, av. Ch. Thielemans 93. Participation gratuite. **Réservation nécessaire : agenda21@woluwe1150.irisnet.be – 02.773.06.18.**

* programme complet en pages 26-27 de ce Wolumag et sur le site web www.agenda21woluwe1150.be.

VERNISSAGE DE L'EXPOSITION #WEARETHECLIMATEGENERATION

Avec mon collègue **Pascal Lefèvre**, échevin des Relations européennes, je vous convie à découvrir les portraits photographiques de l'exposition itinérante «We Are The Climate Generation», initiée par l'association des Grands-Parents pour le Climat.

> **Mercredi 18.11.2015, à 18h30.** Hôtel communal, hall de la population, av. Ch. Thielemans 93. Entrée libre.

VISITE DE LA «BIB DE LETTERTUIN», PREMIÈRE BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE PASSIVE DE BELGIQUE !

Avec mon collègue **Helmut De Vos**, j'organise une première visite de notre bibliothèque néerlandophone. Panneaux solaires, isolation, matériaux,... n'auront plus de secret pour vous ! La visite sera suivie de la projection du film-documentaire «La 11^{ème} heure, le dernier virage», du réalisateur Leonardo Di Caprio.

> **Jeudi 19.11.2015, de 19h à 21h30.** Avenue des Grands Prix, 63. Gratuit et sur réservation via sint-pieters-woluwe@bibliotheek.be ou par téléphone au 02.773.18.80.

BEZOEK AAN DE BIBLIOTHEEK DE LETTERTUIN, DE EERSTE PASSIEFBIBLIOTHEEK VAN BELGIË

Samen met mijn collega schepen **Helmut De Vos** heb ik het genoegen u uit te nodigen om een eerste bezoek te brengen aan onze Nederlandstalige bibliotheek. Zonnepanelen, isolatie, gebruik van bepaalde materialen,... zullen geen enkel geheim meer hebben voor u ! Het bezoek zal gevolgd worden door een filmvertoning «Het 11de uur, de laatste bocht», van regisseur Leonardo DiCaprio.

> **Donderdag 19.11.2015, van 19u tot 21u30.** Groteprijzenlaan 63. Inkom gratis. Op voorhand reserveren via sint-pieters-woluwe@bibliotheek.be of telefonisch op 02.773.18.80.

ET POUR CONCLURE AVEC ENGAGEMENT...

...le dimanche 29 novembre, à la veille de l'ouverture du Sommet sur le Climat, je participerai à **la marche mondiale pour le Climat dans les rues de Paris**, aux côtés de milliers de citoyens et associations pour faire entendre haut et fort nos attentes.

Au plaisir de vous revoir ou de vous rencontrer bientôt !

Caroline LHOIR

Echevine responsable de Environnement - Politique des déchets - Energie
Développement durable - Agenda 21 - Espaces verts

Téléphone : 02/773.05.05

Courrier : Hôtel communal de Woluwe-Saint-Pierre – av. Thielemans, 93 – 1150 Bruxelles

Courriel : cldhoir@woluwe1150.irisnet.be

Caroline Lhoir – Echevine à WSP (page)



inschrijveninbrussel.be

**KLEUTER
EN LAGER
ONDERWIJS**

SCHOOLJAAR
2016 - 2017

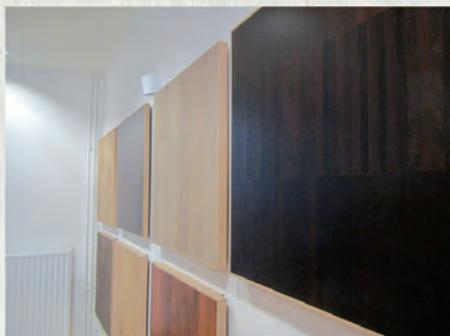
OOK VOOR
ALLE KINDEREN
GEBOREN
IN 2014



Je kind inschrijven in een Nederlandstalige kleuter- of lagere school in Brussel?

Meld je kind aan op inschrijveninbrussel.be, tussen 4 januari en 29 januari 2016. Meld ook kinderen aan, geboren in 2014. Ook als ze pas naar school gaan vanaf 1 september 2017. Meer informatie over de procedure? Informatie over het kleuter-, lager en secundair onderwijs? Surf naar inschrijveninbrussel.be.

onderwijs  brussel



A.D.E. Parquets ... Une entreprise présente sur le marché depuis bientôt plus de 20 ans.

Si vous souhaitez faire revivre un ancien sol en bois ou que vous rêvez de faire poser un parquet dans votre intérieur,

A.D.E. Parquets est là pour s'en occuper.



Pose de parquets



Réparation et entretien



Vente

+32 (2) 732.77.50

70, av. Prekelinden - 1200 Bruxelles

www.adeparquets.be
info@adeparquets.be



ADE
PARQUETS

INSCHRIJVEN IN EEN NEDERLANDSTALIGE KLEUTER- EN LAGERE SCHOOL IN BRUSSEL - SCHOOLJAAR 2016-2017

Wilt u uw kind inschrijven in een Nederlandstalige kleuter- en lagere school in Brussel? Meld je kind aan in januari 2016 en registreer je schoolkeuze. Alle informatie vind je op de website inschrijveninbrussel.be.

Oktober - december 2015	Ontdek de scholen en de procedure Lees de informatie over de aanmeldings- en inschrijvingsprocedure. Leer verschillende scholen kennen.
4 tot 29 januari 2016	Aanmelden Meld je kind aan op inschrijveninbrussel.be . Heeft je kind voorrang? Verzamel de nodige documenten. Bezorg ze aan het LOP, ten laatste 3 werkdagen na de aanmelding.
1 tot 25 maart 2016	Infobericht + inschrijven Je krijgt een e-mail of een brief, met alle informatie over de inschrijving. Ga naar de school en schrijf je kind in. Geen plaats? Haal dan het weigeringsdocument in de school.
Vanaf 26 mei 2016	Vrije inschrijvingen Heeft een school nog plaatsen? Dan kan iedereen nu inschrijven.
1 september 2016	Eerste schooldag



SCHOOLKEUZE

Vind je het moeilijk om een school te kiezen? Wil je graag scholen bezoeken, samen met andere ouders? Kijk op inschrijveninbrussel.be. Je vindt er informatie over scholen, infomomenten en ontmoetings-momenten voor ouders.

WIE HEEFT VOORRANG?

Er is voorrang voor: **kinderen met Nederlandstalige ouders, NGOK-kinderen en GOK-kinderen**. GOK-kinderen hebben een mama zonder diploma secundair onderwijs, of krijgen een schooltoelage. Bij NGOK-kinderen is dat niet zo. Kijk op de website voor meer info.

BELANGRIJK!

Schrijf ook alle kinderen in, **geboren in 2014**. Ook als ze pas starten op 1 september 2017.

Broers en zussen kunnen eerst inschrijven, samen met kinderen van personeel. Alle andere kinderen moeten aanmelden tussen 4

en 29 januari 2016. Het exacte moment is niet belangrijk.

De Nederlandstalige scholen in Brussel zijn populair. Soms is er te weinig plaats. **Kies daarom verschillende scholen bij de aanmelding.** Zo heb je meer kans op een plaats.

Gaat je kind van de kleuterschool naar het 1e leerjaar? Dan moet je soms opnieuw inschrijven in dezelfde school. Contacteer de school in kwestie voor meer info. Scholen voor buitengewoon onderwijs hebben een eigen inschrijvingsprocedure. Kijk hiervoor ook op inschrijveninbrussel.be.

HULP NODIG?

In de Nederlandstalige bibliotheek de Lettertuint en in het Gemeenschapscentrum Kontakt kan je een computer met internet gebruiken.

HEB JE VRAGEN OVER DE INSCHRIJVINGSPROCEDURE?

Kijk op www.inschrijveninbrussel.be

Bel naar 02 553 30 20

Mail naar lop.brussel@vlaanderen.be

Helmut DE VOS

Schepen verantwoordelijk voor de Nederlandstalige aangelegenheden (Nederlandstalig onderwijs, cultuur, bibliotheek, academie en kinderdagverblijven)

Telefoon : 02/773.05.04

Post : Gemeentehuis van SPW – Ch. Thielemanslaan, 93 – 1150 Brussel

e-mail : hdevos@woluwe1150.irisnet.be

Spreekuur : donderdag van 18u. tot 19u. op het gemeentehuis





Il y a les choses que vous avez très envie de faire... Et celles dont nous pouvons vous décharger

Pour le ménage, Aaxe Titres-Services met à votre disposition une aide-ménagère pour 4, 6, 10 ... heures/semaine. A vous de choisir !

www.aaxe.be | ☎ 02 770 70 68

Aaxe  **TITRES-SERVICES**

Votre aide-ménagère dans le grand Bruxelles

Conseil, dépannage ou installation ?



Ordinateurs • smartphones • portables • tablettes

Mister Genius, c'est votre technicien de proximité. Il résout tous vos problèmes technologiques. Quelque soit la marque.

Rue d'Argile 2
1950 Kraainem
T. 02 888 89 64

www.mistergenius.be



Il a toujours une solution

15€

de service gratuit sur remise de ce bon.

Si la réparation est effectuée dans nos ateliers.

Artisan Garnisseur
Christophe De Nys



Rue David Van Bever 73 - 1150 Bruxelles

Tél : (02) 762 35 68 - Gsm : 0478 201 697

www.artisangarnisseur.be

LA CELLULE 18-24 ASSURE UN SUIVI PERSONNALISÉ QUI PORTE SES FRUITS ...

La plupart des jeunes qui émargent au CPAS sont très démunis, sans soutien. Certains sont issus d'une cellule familiale en crise, rejetés suite à une situation conflictuelle ou encore seuls après le décès de leurs parents.

Certains vivent dans un grand dénuement, soit parce que leurs parents n'ont pas d'argent (souvent à cause de problèmes de surendettement) ou sont eux-mêmes aidés par le CPAS, soit parce que leurs parents ne sont pas ou plus en mesure de s'occuper d'eux pour diverses raisons (emprisonnement, soucis de santé, etc).

Parfois, le jeune s'est mis lui-même en difficultés (échecs scolaires, abandon des études, erreurs de parcours, grossesse précoce, comportements répréhensibles, etc.).

Parce que la situation de ces jeunes est préoccupante, nous avons créé au sein de notre Centre une Cellule 18-24. Elle s'adresse à tout jeune entre 18 et 24 ans qui rencontre une situation particulièrement difficile (problèmes familiaux, financiers, médicaux, sociaux), afin de l'accompagner dans ses démarches et de trouver les meilleures solutions.

Attention : Il est totalement faux de croire qu'il suffit qu'un jeune vienne frapper à la porte du CPAS pour obtenir un revenu d'intégration (RIS). Il y a enquête sociale, comme pour n'importe quelle personne en difficulté.

Pour les personnes de moins de 25 ans, le droit à l'intégration sociale est lié à la signature d'un projet dans les 3 mois de la demande. Il est obligatoire et peut être axé sur l'emploi (projet professionnel) ou axé sur les études (projet d'études).

Actuellement, notre CPAS aide pas moins de 79 jeunes (voir tableau) qui poursuivent ou entament des études. Ces derniers s'engagent à suivre les cours, à faire ce qu'il faut pour les réussir et à rendre compte de leurs progrès. Compte tenu des réalités sociales auxquelles ils sont confrontés, nous pouvons être satisfaits des résultats obtenus.

	RÉUSSITES	ECHECS	ABANDONS	RECOURS	MARCOURT	SORTIES CPAS
ETUDES SECONDAIRES	23	7		1		2
BACHELOR	20	13		1	1 AVEC 40/60 CRÉDITS	
MASTER	7	2				
FORMATION	2					
TOTAL	52	22	0	2	1	2

Anne-Marie CLAEYS-MATTHYS

Présidente du C.P.A.S.

Téléphone : Bureau : 02 /773.59.40.
 Courrier : CPAS - Drève des Shetlands 15 - 1150 Bruxelles
 Courriel : amclaeys@woluwe1150.irisnet.be



Restaurant MEDICIS

L'Écriteau à 38 €



Barbue au fenouil et rhubarbe, bouillon parfumé d'aneth

OU

Croquettes crémeuses de coq faisán, panais
et jus d'airelles

OU

Velouté de potimarron et grillons de ris de veau,
roquette et oignons frits

Escalope de Saumon d'Écosse, céleri vert et courgettes,
champignons des bois

OU

Noisettes de biche aux baies de genévrier, sauce poivrade,
coing et pignons de pin

OU

Canard col vert cuit à l'os, betteraves et
carottes mauves confites à la sauge

Crème brûlée aux épices douces

OU

Poire pochée au sirop de mandarine, mousse au Bailey's

OU

Crème tendre au chocolat, lait de coco au citron confit

L'écriteau peut vous être servi, apéritif, sélection
de vin et café compris au prix de 57 €

TOUS LES MIDIS, NOUS SERVONS NOTRE LUNCH (2 services) à 20 €

Avenue de l'Écime 124 Schermlaan - Bruxelles 1150 Brussel
Tél : +32 2 779 07 00 - Fax : +32 2 779 19 24
Fermé le samedi midi et le dimanche.
www.restaurantlemedicis.be

RIDEAU SERVICE

Nettoyage de:

Rideaux
Tentures et accessoires
Stores américains

Comptoir

de 8 à 18h
samedi de 9 à 13h

**Prise et remise à domicile
Dépose et repose aux fenêtres**

63 rue Dodonée
1180 Uccle - Bascule
Tél: 02 343 75 29
rideauservice@rideauservice.be

**Une chaudière à condensation
en remplacement de votre
chaudière existante à partir de
3.980€ installation comprise***



Prestations effectuées :

- Démontage de votre ancienne chaudière
- Évacuation de celle-ci
- Pose et raccordement d'une nouvelle chaudière gaz à condensation
- Tubage de la cheminée
- Mise en service et test de combustion
- Remise de l'attestation légale
- Explication de fonctionnement par notre technicien agréé Vaillant
- Garantie 5 ans et premier entretien offert

**Devis personnalisé
après visite sur place.**

*Tva 6% pour une installation dans une habitation de plus de 5 ans. Modèle de la chaudière : Vaillant Ecotec Plus. Action valable jusqu'au 20/12/2015.

TOBEL

www.tobel.be

 02/655 90 30

 info@tobel.be

 Rue du Cerf 190/2
1332 Genval

SURVOL : LES BRUXELLOIS SE MOBILISENT

Les riverains de l'aéroport de Zaventem sont en colère. Une colère énorme et qui ne cesse de croître. C'est le service de médiation de l'aéroport qui le dit dans un entretien publié par le quotidien l'Echo dans son édition du 21 octobre dernier. Les plaintes ont explosé en 2015, particulièrement celles provenant des habitants de Woluwe-Saint-Pierre, qui à elles seules représentent 38% de l'ensemble des plaintes des Bruxellois entre janvier et septembre 2015 (23.560 plaintes sur 61.000) ! 38% alors que nos habitants ne représentent que 5% de la population bruxelloise, cela donne la mesure de leur souffrance.

Et les riverains sont en colère parce que le survol de la Région bruxelloise n'a jamais été aussi massif et en particulier le survol de l'Est de Bruxelles. J'ai calculé que pendant les 6 premiers mois de cette année, les atterrissages de jour avaient augmenté de 61% sur la piste 01 et les atterrissages de nuit avaient doublé ! Pourtant on se souviendra que les mois de mai et juin 2014 avaient déjà été exécrables. La décision de justice du 31 juillet 2014 n'est pas respectée.

Le virage serré à gauche au décollage impacte très fort notre commune, et plus aucun quartier n'est épargné.

Et il est aujourd'hui clair, un an après la mise en place du gouvernement fédéral, que la ministre Galant, en charge de ce dossier, ne propose aucune solution pour soulager les riverains. Pire, la ministre n'a pas caché que sa priorité était le développement de l'aéroport. DHL investit massivement à Zaventem, les low-cost se développent rapidement, Ethiopian Airlines reçoit des concessions qui concurrencent l'aéroport de Liège, le projet de construction d'une gare à l'aéroport de Charleroi est abandonné (c'est la même ministre qui décide dans ce dossier) et la ministre se plaint des amendes de la Région bruxelloise qui frappent les compagnies aériennes pour dépassement des normes de bruit.

Région bruxelloise le respect strict des normes de bruit et des sanctions systématiques en cas de dépassement. Ce que fait d'ailleurs la Ministre de l'environnement, Céline Frémault.

Loin de moi l'idée que les décisions sont faciles à prendre, Melchior Wathelet en sait quelque chose lui qui a été durement touché pour avoir appliqué un accord prévu par 6 partis politiques. Mais une chose est sûre, la méthode Coué ne peut tenir lieu de politique, et les bruxellois sont plus mobilisés que jamais. Une chose au moins a changé depuis l'an dernier, et la ministre doit en tenir compte et considérer cela comme un atout : les riverains, en désaccord sur certaines options, sont unanimes pour réclamer des solutions structurelles, parmi celles-ci l'interdiction des vols de 22h à 7h du matin. Qu'on ne nous dise pas que ce n'est pas possible, d'autres grands aéroports européens respectent ou en tout cas s'approchent très fort de cet objectif.

La ministre Galant promet une loi aéroportuaire pour la mi-décembre. Elle ne doit pas sous-estimer le choc que créerait une loi qui mépriserait la santé et la sécurité des riverains.

Notre commune est donc durement touchée par ces inflexions politiques, et le Conseil communal du 22 septembre dernier l'a rappelé en votant à l'unanimité une motion très ferme sur cette question (voir le site internet de la commune) et qui réclame aussi de la



GEORGES DALLEMAGNE

Chef de groupe cdH au Conseil Communal
Président des Habitations Sociales de
Woluwe-Saint-Pierre



Win-Win AFFLELOU

2 lunettes de marque, garanties à vie et remplacement des verres si la vue change.

11€90^{TTC} par mois pendant 18 mois.*

TAEG fixe 0%

LES LUNETTES SANS LES PROBLÈMES

* Vente à tempérament à durée déterminée. Sous réserve d'acceptation de votre dossier de crédit par Buy Way Personal Finance S.A., TVA BE 0400 282 277 – RPM Bruxelles, prêteur, Bd Anspach 1/11, 1000 Bruxelles. Intermédiaire de crédit : Alain Afflelou Belgique sprl, TVA BE 0885 723 232 – RPM Bruxelles, Av. de la Toison d'Or 51, 1060 Bruxelles. Taux Annuel Effectif Global (TAEG) spécial 0%, valable du 01/06/2015 au 31/12/2015. Conditions standards : TAEG variable selon le montant, avec un maximum de 18,50%. Exemple : Pour un montant de 600 EUR au TAEG de 15,49% (= taux débiteur fixe), vous rembourserez 18 mensualités de 37,29 EUR soit un montant total des mensualités de 671,17 EUR.

Attention, emprunter de l'argent coûte aussi de l'argent.

Rue de l'Eglise 141. **1150 BRUXELLES**
(STOCKEL). Tél. 02 770 02 56

ALAIN AFFLELOU
OPTICIEN



Funérailles Patrick VANHORENBEKE

Bureaux :

6, avenue Jules De Trooz - 1150 W-St-Pierre (de 9h à 17h)

14, rue de la Tarentelle - 1070 Anderlecht (sur rdv)

Funérailles traditionnelles et écologiques :

A votre service depuis plus de 30 ans pour l'organisation complète de funérailles respectueuses, nous vous recevons dans nos bureaux à Woluwe-Saint-Pierre et Anderlecht ou nous nous déplaçons à votre domicile partout dans Bruxelles.



Nous vous proposons également, en plus de notre gamme de cercueils traditionnels en bois, une nouvelle alternative naturelle et artisanale en herbe marine ou jacinthe d'eau pour des funérailles écologiques.

Nous sommes à votre service 24h/24, 7j/7 en cas de décès. N'hésitez pas à nous contacter pour tous renseignements.

Tél.: 02.763.46.00 - Fax : 02.763.41.43

www.patrickvanhorenbeke.be

TRANSFORMATIONS
RÉPARATIONS
DÉTARTRAGE CHAUFFE-EAU
ENTRETIEN CHAUFFAGE
TOITURES

PLOMBERIE BECKERS

☎ 02/770 70 12

4 rue Robert Thoreau - 1150 Bruxelles

VIAGERIM - J.F. JACOBS

Le spécialiste du viager - Rente maximum
indexée - Non taxée - bouquet élevé
Brochure gratuite sur demande. Aucun frais

2 rue Solleveld - 1200 Woluwe-St-Lambert

TEL 02 762 35 17 - 02 762 78 12

FAX 02 762 35 98

MOBILITÉ

ET SI ON METTAIT NOS VÉLOS EN CAGE ...

On le sait toutes et tous : Bruxelles souffre de gros problèmes de mobilité. Trop de voitures et un réseau de transports en commun perfectible créent, chaque jour, de nombreux embouteillages à Bruxelles et dans sa proche périphérie. Nombreux sont les Bruxellois qui ont dès lors opté pour le vélo, et le vélo électrique en particulier dont le prix dépasse parfois allègrement les 1.500 euros. Le seul hic : le nombre de vols dont ils sont les victimes. Pourquoi, dès lors, ne pas les protéger en mettant ces vélos en cage ?

Telle est en effet l'idée récemment défendue par le député-échevin de Woluwe-Saint-Pierre, Serge de Patoul, au Parlement bruxellois. La Région pourrait, par exemple, négocier avec les propriétaires de parkings publics, souterrains notamment, la transformation de places de stationnement de voitures en parkings sécurisés pour vélos. À noter qu'un emplacement pour voiture pourrait ainsi accueillir pas moins de sept vélos !

DES SOLUTIONS GAGNANTS-GAGNANTS

Deux possibilités s'offrent, à nos yeux, à Woluwe-Saint-Pierre, pour développer pareil projet : d'une part, le parking du Stockel Square où la commune pourrait stimuler l'initiative auprès du propriétaire du parking, et, d'autre part, la station Montgomery qui, dans le cadre de son réaménagement, pourrait comprendre une zone de stationnement sécurisée pour vélos.

Pour le député-échevin, il va de soi que cette opération devrait se faire sans investissement des pouvoirs publics vu qu'il ne s'agit que d'une conversion des emplacements de parking et d'un changement de clientèle.

Ces cages à vélos offriraient ainsi l'occasion d'établir un partenariat gagnant-gagnant qui permettrait de stimuler l'usage du vélo, conformément à ce que prévoit, par ailleurs, la déclaration gouvernementale bruxelloise. Tout le monde y gagnerait, en somme !



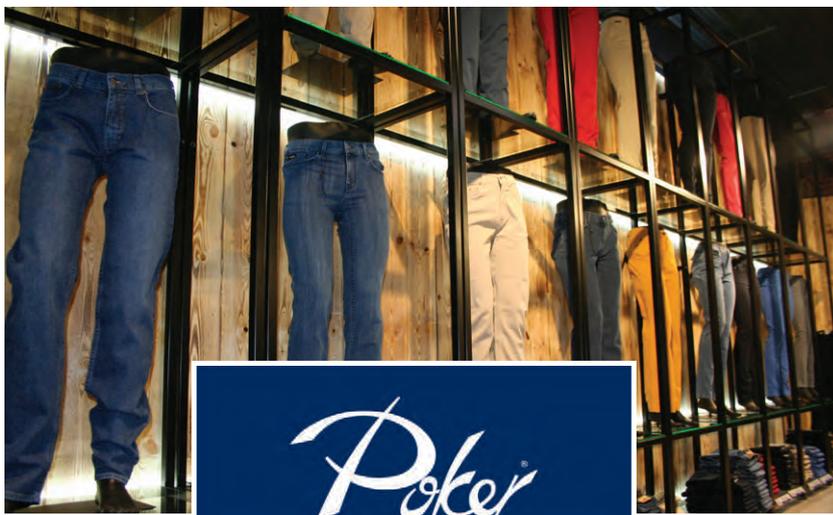
MICHEL VANDERCAM
vice-président du conseil communal, administrateur des Habitations sociales
94, rue Kelle - Tél. 0498 15 88 19
michel.vandercam@scarlet.be



CARINE KOLCHORY
conseillère CPAS, administratrice des Habitations sociales et présidente des FDF de WSP - 24, av. des Dames Blanches - Tél. 0479 67 01 56 - carinekolchory@hotmail.com - @CarineKolchory



JOELLE RASKIN
cheffe de groupe FDF au conseil communal, conseillère de police
22, rue R. Devillers
Tél. 0477 807 703
joelleraskin@skynet.be



**SUR PRÉSENTATION DE CE BON
OP VERTOON VAN DEZE BON**

-10€

**sur un pantalon au choix*
op een broek naar keuze**

* A l'achat de min. 50€. Valable uniquement jusqu'au 22/11/2015 inclus, dans votre magasin Poker Jeans à Stockel. Offre non cumulable. / Bij aankoop van min. 50€. Niet cumuleerbaar. Enkel geldig tot 22/11/2015 incl., in uw winkel Poker Stockel.

**POKER STOCKEL/STOKKEL (à côté du cinéma/naast de bioscoop)
15, av. de Hinnisdael/Hinnisdaallaan
Tel: +32 2 771 53 50**

**Lundi/Maandag 13h/u-18h/u
Mardi au jeudi/Dinsdag tot donderdag 10h/u-18h/u
Vendredi et samedi/Vrijdag en zaterdag 10h/u-18h/u30**

**eshop.jeans-poker.be | www.jeans-poker.be
www.facebook.com/jeanspoker**



**Installations - Réparations:
SANITAIRE - TOITURES**

Plomberie Stockelloise

SPRL

**EAU - ZINC - GAZ - ADOUCISSEURS - ROOFING - VELUX
CLOISONS - FAUX PLAFONDS - AMENAGEMENT DE COMBLES**

Rue au Bois 77 - 1150 W.S.P. 02/772 69 14

FUNERAILLES STOCKELOISES



Rue Blockmansstraat 9 - 1150B (50m Pl. Dumon)

(02) 772 81 02 - 0475 457 529

Funérailles toutes classes - Ensevelissement nuit et jour - Toutes démarches et formalités - Transferts et rapatriements Province, Etranger - Corbillard et voitures de deuil - Couronnes en fleurs naturelles et artificielles - Faire-part et nécrologie - Monuments et caveaux - Contrats anticipatifs de funérailles - Assurance décès.

Begravenissen alle klassen - Lijkaflegging dag en nacht - Alle formaliteiten - Vervoer en rapatriëren Provincie en Buitenland - Lijk en rouwwagens - Kronen in natuur en kunstbloemen - Overlijdingsaankondigingen en necrologieën - Gedenkstenen en grafkelders - Vooraf besproken contracten - Verzekeringen.

LE GROUPE GESTION COMMUNALE S'ÉLARGIT. IL SE NOMME DÉSORMAIS LIBÉRAUX ET INDÉPENDANTS

Mesdames Béatrice de SPIRLET et Marina VAMVAKAS, Conseillères communales, ont pris la décision de quitter leur groupe politique au conseil communal et de rejoindre le Groupe Gestion communale.



Nous nous réjouissons, Dominique HARMEL et moi, de cette décision de nous rejoindre afin de poursuivre ensemble le travail initié par Jacques VANDENHAUTE et conforter son bilan.

L'arrivée de ces deux conseillères, de par leurs compétences et leurs connaissances du terrain, permettra à notre groupe de s'investir encore d'avantage en faveur des seniors, des Européens et des artistes de notre belle commune.

Je voudrais souligner ici combien prendre une décision aussi difficile est un acte courageux.

Béatrice de SPIRLET, Echevine pendant plus de 20 ans, a expliqué au conseil que sa décision de changer de groupe politique était due à un désaccord de longue date avec une partie des représentants de la liste sur laquelle elle s'était présentée. Elle souhaite poursuivre son engagement en rejoignant les élus de Gestion Communale qui défendent les valeurs qui ont guidé ses choix politiques depuis toujours.

Marina VAMVAKAS, qui quitte un groupe où elle s'investissait politiquement depuis plus de 16 ans, laisse quelques amis chers derrière elle mais considère que son engagement pour les Européens et pour la culture dans notre commune sera renforcé par cette décision.

Toutes deux ont précisé qu'elles restaient membres du MR et qu'elles remettaient à la disposition de leur ancien groupe politique l'ensemble des mandats qu'elles exerçaient dans les asbl communales.

Le renforcement de la composante libérale de notre groupe nous amène à en modifier l'appellation. Notre groupe anciennement dénommé Gestion Communale-Indépendants et Libéraux, s'appellera désormais Libéraux et Indépendants.

Notre groupe élargi entend bien s'inscrire pleinement dans la dynamique de la majorité.



Philippe van CRANEM
Conseiller communal – Conseiller CPAS
Chef du groupe Gestion Communale
(Indépendants et Libéraux)
Président de la Commission de
Concertation d'Urbanisme

GRAND PLACE

Belgian Real Estate

VENTE • LOCATION • CONSEILS IMMOBILIERS



Jean-Luc De Geeter
Administrateur - Gérant
Ingénieur Civil
0476 547 352

L'immobilier, une affaire de professionnels

Avenue du Hockey, 40 • 1150 Bruxelles
02 766 09 46 • www.grandplace.be

Vous recherchez un service professionnel et un suivi personnalisé de votre dossier ? Une disponibilité 7J/7, une large clientèle (CEE, OTAN,...) et une estimation objective ?

Contactez-nous au
02/766.09.46

HONORAIRES RÉDUITS SOUS CERTAINES CONDITIONS

AFFILIATE OF
PROPERTY
PARTNERS

RESEAU IMMOBILIER

*La souplesse d'une agence,
la force d'un groupe*

greuse



Nos marques :

BASLER FRANKENWALDER DEVERNOIS
MIRABELL SALZBURG Gardeur GIESSWEIN
LUCIA SCHNEIDER **SMARTINO** BRAX

Boutique Couture

Parvis St Alix 43 St-Aleydis voorpl - 1150 B - Tél : 02 779 92 43
Facilité de parking - Parkeer mogelijkheden



De Keyzer

— *Since 1934*

Leuvensesteenweg, 54-56
1932 Sint-Stevens-Woluwe

Email : info@dekeyzer-drinks.be

Tel : 02/720.04.17; Fax : 02/720.04.17

www.drinksonline.be



TTIP, MENACE POUR LES COMMUNES ET LEURS HABITANTS ?

Voici plus de deux ans que les États-membres de l'U.E., dont la Belgique (sous le gouvernement Di Rupo), ont donné à la commission européenne un mandat pour négocier, dans une grande opacité, avec les États-Unis d'Amérique en vue d'arriver à un partenariat transatlantique de commerce et d'investissement (en abrégé TTIP). Le but de ce traité est de supprimer ce qui est appelé pudiquement «les obstacles non tarifaires» - alors qu'il s'agit en fait de normes sanitaires et environnementales - afin d'instaurer un marché «libre» et global pour les biens et services.

A priori, ces discussions semblent dépasser le niveau individuel ou communal et ne pas l'impacter. Pourtant cela nous concerne toutes et tous ! **Ce traité inquiète d'ailleurs de très nombreux acteurs, associatifs, syndicaux, des classes moyennes, des mutualités**, qui, comme ECOLO et GROEN, se mobilisent !

MANQUE DE TRANSPARENCE

Le mandat donné à la Commission européenne ne permet pas un contrôle démocratique digne de ce nom. Il a enclenché un processus marqué par l'opacité et, de facto, une plus grande influence de puissants lobbies privés, alors que l'enjeu du débat couvre de vastes pans de l'organisation publique de la société.



DANGERS DE CE TRAITÉ

Le risque existe que l'on aligne **les normes sanitaires et environnementales** vers les références les moins protectrices en ne faisant pas primer la santé et le bien-être du consommateur mais plutôt les intérêts économiques des secteurs concernés les plus puissants !

De plus, si une entreprise se sent lésée par une politique publique dans son accès à la concurrence ou dans ses profits, le TTIP prévoit qu'elle puisse porter plainte contre ces pouvoirs publics devant un tribunal arbitral composé de pairs (en d'autres termes, de représentants d'intérêts privés plus que publics). Dès lors, toute institution qui serait accusée de léser des intérêts de grands groupes privés risquerait de se voir attaquée devant une **«cour d'arbitrage»** dont on peut douter de l'objectivité nécessaire en la matière. Qui plus est, les moyens financiers disproportionnés feraient vite ressembler de tels procès à un combat inégal !

Une telle approche pourrait se faire **au détriment de l'emploi, de nos PME et du développement local** dans des secteurs comme l'agro-alimentaire, mais aussi la culture, l'enseignement et même les soins de santé...

ACTION !

Vu les craintes relatives à **la soumission de nos démocraties** aux intérêts de multinationales, vu les dangers de cette approche pour nos emplois et notre économie locale, vu les craintes pour **la protection des consommateurs, la santé, l'environnement**, **ECOLO-GROEN demande un débat démocratique et des négociations transparentes** au niveau de ce projet de traité.

Face à ce projet qui menace notre démocratie, notre section locale a organisé **une conférence-débat au W:HALLL autour de Philippe LAMBERTS (député européen ECOLO) et Michel CERMAK (CNCD-11.11.11)**. Nos représentants locaux se mobilisent également à l'occasion des différentes manifestations et dans le cadre de l'élaboration d'une motion qui pourrait être portée par le plus grand nombre au sein du conseil communal.



CLAIRE RENSON

**Cheffe de groupe Ecolo-Groen au conseil communal
Conseillère CPAS**

**Avenue E. Parmentier, 131 - Tél. 0475/921842
claire.renson@skynet.be**

Offrez-vous un intérieur confortable et chaleureux



Faites appel à de vrais professionnels qui reçoivent des formations en permanence pour votre SÉCURITÉ

ON NE JOUE PAS AVEC LE FEU !



Votre maison fait partie de votre vie. Offrez-lui le plus grand choix des produits de qualité distribués par "Cheminées Danneels", et profitez de nos conseils pour faire des économies de chauffage.

Distributeur agréé des plus grandes marques :

ALTECH - BARBAS - BODART & GONAY - BRUNNER - DOVRE - DAN SKAN - JIDE - KAL-FIRE - NORDPEIS - MCZ - PALAZZETTI - POUJOLAT - STÜV - TULIKIVI - WANDERS, ...

"CHEMINEES" DANNEELS sprl
868 chaussée de Wavre - 1040 Bruxelles
Tél: 02 644 05 52 - Fax: 02 644 95 52
www.cheminees-danneels.be
Ouvert du mardi au samedi



Vous avez de bonnes raisons DE PRÉFÉRER LE BOIS



- > Isolation naturelle jusqu'à $U_f=0,84$
- > Double ou triple vitrage
- > Reproduction de châssis à l'identique, respect architectural
- > Gamme infinie de couleurs et lasures
- > Label FSC
- > Structure en lamellé/collé et assemblage par micro-dentures
- > Possibilité de finition 'bois/alu'

TENUE DE LA TEINTE GARANTIE 10 ANS !
SANS AUCUN ENTRETIEN



BATYMAES
PK CHÂSSIS GROUP DIVISION BOIS

Depuis
1988



DEVIS GRATUIT
0800 19 777

7J/7 JUSQUE 22H
WEEK-END
COMPRIS

Chée de Wavre 1048 • 1160 Bruxelles
info@batymaes.be • www.batymaes.be

4 points de vente en Wallonie (PK Châssis) : Namur, Châtelet, Jumet et Mons

PASSAGE DE TÉMOIN AU CONSEIL COMMUNAL



Longtemps le plus jeune élu au conseil communal, **Vincent Jammaers** a très tôt manifesté son désir de s'investir en matière sociale et sportive au sein de la commune. Pendant près de 10 ans, il a exercé en plus de sa fonction de conseiller, des responsabilités importantes à Woluwe-Saint-Pierre, notamment aux habitations sociales et à Sportcity dont il a été administrateur-délégué pendant 5 ans.

Pour raisons familiales, Vincent a décidé de s'installer dans une autre commune. Nous le remercions chaleureusement pour l'énergie et l'enthousiasme qu'il a mis à remplir avec efficacité ses différentes fonctions.



Il sera remplacé au prochain conseil par sa suppléante Odile Callebaut.

Odile Callebaut, 34 ans, mariée et mère de deux enfants (5 et 3 ans). Diplômée en Bio ingénieur, professeur de sciences dans une école secondaire de la commune, Odile veut, au-delà du programme scientifique, développer auprès des jeunes un esprit critique, un esprit d'ouverture et un esprit de tolérance. C'est naturellement qu'elle sera attentive aux dossiers portant sur la petite enfance, l'enseignement et les académies.

Passionnée par la nature, elle est consciente de la fragilité de notre écosystème et souhaite protéger nos espaces verts pour que les parcs, les forêts et les étangs de Woluwe-Saint-Pierre demeurent de précieux lieux de détente, de découvertes et de rencontres.

Elle pourra apporter une dynamique nouvelle aux questions environnementales et d'aménagement des espaces publics.

Odile souhaite dès à présent aller à la rencontre de tous pour écouter et comprendre leurs attentes mais surtout être leur relais lors des décisions au Conseil communal !

Pour contacter Odile Callebaut, 0475 90 28 23, odile.callebaut@gmail.com

DÉPART DE 2 CONSEILLÈRES COMMUNALES

C'est une immense déception qui nous a envahis suite à l'annonce du départ de 2 conseillères communales MR une demi-heure avant le conseil communal du mois de septembre.

C'est d'abord une déception humaine. Nous quittent 2 personnes qui nous ont accompagnés durant de nombreuses années et auxquelles nous étions attachés.

Déception politique également. Un mandat public est un engagement sur des valeurs, un engagement sur un projet de société. Les électeurs MR qui leur avaient octroyé leur confiance sur cette base sont aujourd'hui trompés.

D'autant plus que l'une de ces élues n'ayant pas fait un score personnel suffisamment élevé pour être élue directement, l'a été par la suppléance, soit grâce aux électeurs du parti qui n'avaient pas voté pour elle. Nous aurions dès lors préféré qu'elles remettent leurs mandats de conseillère dans les mains du groupe.

En quittant le groupe dans lequel elles avaient été élues, elles se sont auto-exclues du MR. Ce que nous ne pouvons que regretter.



Le groupe MR et Indépendants : Carla Dejonghe, Sophie Liégeois, Jean-Claude Laes, Muriel Godhaird, Hugues Vlemincq, Anne-Charlotte d'Ursel, Tanguy Verheyen, Aymeric de Lamotte, Alexia Bertrand, Willem Draps, Aurélien De Bauw, Vincent Jammaers, Claude Carels, Sybille del Marmol et Christine Sallé.

IMMO ALPHABITAT

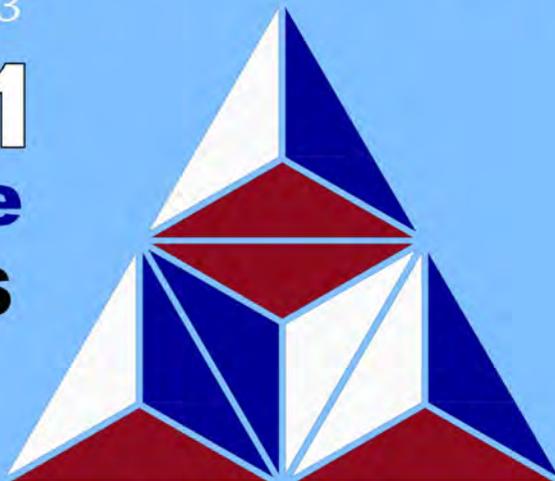
AGENCE IMMOBILIERE A WOLUWE-SAINT-PIERRE
AVENUE JULES DU JARDIN, 43

02-770 31 21

www.alphabitat.be

NOUS SIMPLIFIONS VOTRE VIE . . .

**VOUS CHERCHEZ UN TOIT
VOUS VOULEZ VENDRE OU LOUER VOTRE BIEN
NOUS NOUS OCCUPONS DE TOUT POUR VOUS**
ESTIMATION GRATUITE SANS ENGAGEMENT



NOUVEAU • NIEUW • NUOVO • NEW • NEU

GOLOSO

Restaurant

Epicerie fine

Passion, Partage, Découverte, Convivialité, Authenticité, Qualité

*Un de ces mots représente un bon repas pour vous,
rendez-vous à une de nos tables.*

Rue Henrotte 40 à 1150 Woluwe Saint Pierre
Tél. : 02/771.09.19 - www.goloso.be



nos produits sont beaux
mais ce n'est que
leur deuxième qualité

www.cestinogoloso.be



Les mots pour le dire

Vous devez rédiger un texte
ou un courrier important,
mais vous craignez de manquer :

*de courage ? d'arguments ?
de temps ? de tact ?
de style ? d'orthographe ?*

Ne vous tracassez pas davantage !
Faites appel à votre

écrivain public

www.lesmotspourledire.be
infolesmots@gmail.com
0496 - 28 04 46

Lassé(e) d'offrir à vos aînés des cadeaux peu originaux et rarement utiles ?

Cette année, unissez vos efforts pour les toucher au cœur même de leur personnalité :

invitez-les à publier le livre de leur vie !



« Un magnifique projet familial autour de l'idée de transmission. »
« Une occasion exceptionnelle de renforcer les liens aussi bien entre
générations qu'au sein de chacune d'elles. »



Découvrez **Saisons de vie**, la nouvelle manière **élégante,**
ludique et économique de faire réaliser sa biographie !

Prix promo jusque fin 2015 : dès 590 € HTVA !

TTIP : RESTONS AUSSI VIGILANTS AU NIVEAU LOCAL, POUR PRÉSERVER NOTRE DÉMOCRATIE

Le «Transatlantic Trade and Investment Partnership», mieux connu sous l'abréviation «TTIP», est un projet d'accord de libre-échange en cours de négociation entre les États-Unis et l'Union européenne.

La négociation du TTIP vise concrètement à accroître les échanges commerciaux entre ces deux partenaires en favorisant l'accès aux marchés sous l'angle des droits de douane, des services, des marchés publics et des investissements. Comment ? En réduisant les barrières de tous types, qu'elles soient tarifaires, non tarifaires ou réglementaires, et en recherchant une certaine harmonisation des normes sociales, sanitaires et environnementales.

Les États-Unis constituent en effet le premier marché de l'Union européenne et sont également son 3e fournisseur. Or, l'Europe n'entend évidemment pas être délaissée par l'Oncle Sam au profit de l'Asie et du Pacifique, et se trouve à la croisée des chemins pour garder un rôle de leader actif dans la course économique mondiale. Le TTIP est donc destiné à soutenir la croissance, y compris l'emploi, l'innovation et la compétitivité des deux partenaires concernés.

On peut toutefois craindre que le TTIP ait globalement des impacts négatifs sur les citoyens, les entreprises et les institutions européennes, et qu'au-delà de la promesse de croissance, il induira une diminution de la protection des consommateurs, des normes sociales, environnementales et de sécurité alimentaire, de la qualité de nos politiques de prévention et de promotion de la santé.

À titre d'exemple, certaines barrières non tarifaires telles que le principe de précaution en Europe (lequel suppose qu'en cas de doute sur la fiabilité d'un produit, il importe de prendre d'office des mesures de protection environnementales et sanitaires) sont considérées par les négociateurs du TTIP comme des obstacles au libre-échange, donc à éliminer.

D'autre part, en matière de règlement des conflits, la proposition de base vise à insérer une clause d'arbitrage qui permet aux investisseurs de poursuivre les États devant des tribunaux privés : ceci démontre bien que l'objectif actuellement poursuivi est la protection des intérêts des grandes sociétés privées, au détriment de l'intérêt général.

Le manque de transparence des négociations et de leur portée n'est, -qui plus est, pas de nature à nous rassurer.

Plus concrètement, le TTIP touchera directement à nos intérêts communaux, dans la mesure où il induira une libéralisation/privatisation des services communaux, remet-

tra en question le subventionnement des services publics, et interviendra nécessairement au niveau des marchés publics. Il pourra aussi lourdement impacter nos PME qui se verront contraintes de s'aligner sur des règles dictées par les multinationales.

Nous devons dès lors rester vigilants.

C'est pourquoi je compte proposer au conseil communal l'adoption d'une motion, en vue de refuser toute dérégulation des normes communales en matière sociale, culturelle, de santé, et d'environnement, et de réaffirmer l'autonomie de nos institutions; il s'agit en effet de rappeler à cet égard qu'une autorité locale ne peut en aucun cas être considérée comme un simple opérateur commercial. Il convient donc d'exclure du champ de ce traité l'ensemble des services publics et d'intérêt général.

Nous devons également exiger le respect du principe de précaution, et une harmonisation vers le haut, qui intègre les normes les plus élevées, lorsqu'il s'agit de droits sociaux et sanitaires, ou encore de droits fondamentaux.

Nous devons aussi impérativement obtenir la transparence totale des négociations et, dans la foulée, l'organisation de débats documentés de manière objective, et ouverts à la population.

Si tel n'était pas le cas, il conviendrait de demander leur suspension.

Sur ce, je vous souhaite un très beau mois de novembre.



Cécile Vaincel organise des permanences tous les premiers mercredis du mois à L'Apéritivo, Place des Maieurs, de 17H à 19H

Cécile VAINSEL
Conseillère communale PS
0495 250 712 - cecile.vaincel@hotmail.com

HEURES D'OUVERTURE / OPENINGSUREN

du lu au ve/van ma tot vr 8.30 > 13.00 - me/wo 14.00 > 16.00

je/do 16.00 > 19.00 uniquement Accueil, Population / alleen Onthaal, Bevolking

Urbanisme/stedenbouw - Ma 8.30 - 12.30 Di / Je : 8.30 - 12.30 & 16.00 > 19.00 Do

Enquêtes publiques / Openbaar onderzoek

Lu au ve: 8.30 > 12.00 - Ma tot Vr / Je : 16.00 > 19.00 Do

Exclusivement sur rendez-vous de 19.00 à 20.00 / Enkel op afspraak tussen 19u. en 20u.

Pour tout problème en voirie communale

ALLO TRAVAUX 02/773.06.28 SOS WERKEN

Voor alle problemen betreffende het gemeentelijk wegennet

travaux@woluwe1150.irisnet.be

NUMÉROS UTILES

Administration communale - www.woluwe1150.be

Numéro général : 02/773.05.11

Affaires sociales : 02/773.07.48

Classes moyennes et Indépendants : 02/773.05.36

Cabinet du Bourgmestre : 02/773.05.34

Carte riverain : 02/773.05.54

Culture : 02/773.05.81

Emploi : 02/773.05.63

Enseignement : 02/773.06.86

Environnement : 02/773.06.23

Etat civil : 02/773.05.70

Finances : 02/773.05.50

Informatique : 02/773.07.50

Jeunesse : 02/773.05.65

Personnel : 02/773.05.15/16

Population : 02/773.05.45

Propreté publique : 02/773.06.58

Recette : 02/773.05.56/57

Secrétariat communal : 02/773.05.14

Seniors : 02/773 05 60

Stationnement : 02/773.07.80

Travaux : 02/773.06.28

STJ : 02/773.05.32

Urbanisme : 02/773.06.36

Centre Culturel et de Congrès

Billetterie : 02/773.05.88

Location de salle : 02/773.05.91

Centre public d'action sociale (CPAS) : 02/773.59.00

Habitations sociales : 02/770.33.36

Sportcity : 02/773.18.20

Médiatrice de proximité : 0473/717.003

Police - Zone Montgomery

dispatching central (24/24) : 02/788.53.43

Division de Woluwe-Saint-Pierre (24/24) : 02/788.93.01

NUTTIGE TELEFOONNUMERS

Gemeentebestuur - www.woluwe1150.be

Algemeen nummer 02/773.05.11

Sociale zaken : 02/773.07.48

Middenstand en Zelfstandigen : 02/773.05.36

Kabinet van de Burgemeester : 02/773.05.34

Bewonerskaart : 02/773.05.54

Cultuur : 02/773.07.64

Tewerkstelling : 02/773.05.63

Onderwijs : 02/773.06.86

Leefmilieu : 02/773.06.23

Burgelijke stand : 02/773.05.70

Financiën : 02/773.05.50

Informatica : 02/773.07.50

Jeugd : 02/773.05.65

Personeel : 02/773.05.15/16

Bevolking : 02/773.05.45

Netheid : 02/773.06.58

Ontvanger : 02/773.05.56/57

Gemeentesecretariaat : 02/773.05.14

Seniors : 02/773 05 60

Parkeerbeleid : 02/773.07.80

Werken : 02/773.06.28

STJ : 02/773.05.32

Stedenbouw : 02/773.06.36.

Cultuur en Congrescentrum

Informatie & plaatsbespreking : 02/773.05.88

Reservering van zaal : 02/773.05.91

OCMW : 02/773.59.00

Sociale Woningen : 02/770.33.36

Sportcity : 02/773.18.20

Wijkbemiddeling : 0473/717.003

Politie - Zone Montgomery

dispatching zone Montgomery (24/24) : 02/788.53.43

Afdeling Sint-Pieters-Woluwe (24/24) : 02/788.93.01

LA DÉCHETTERIE

L'accès à la déchetterie, située au magasin communal, est uniquement réservé aux habitants de la commune, sur présentation de leur carte d'identité.

Adresse : Val des Seigneurs, 146 (quartier de Stockel)

Heures d'ouverture :

Mardi de 09.00 à 16.00

Mercredi de 09.00 à 19.00

Jeudi de 09.00 à 16.00

Vendredi de 09.00 à 16.00

Samedi de 09.00 à 16.00

Par courtoisie, veuillez vous présenter au minimum 20 minutes avant l'heure de fermeture.

Bruxelles-Propreté : 0800/98.181

PANNE D'ÉCLAIRAGE?

Pour signaler une panne de l'éclairage public en voirie communale, appelez Allo Travaux 02/773.06.28. S'il s'agit d'une des voiries régionales (Tervuren, Madoux, Orban, de Hinnisdael, Limite et Brand Whitlock) formez le 0800 94 001

HET CONTAINERPARK

Het containerpark ligt naast het gemeentemagazijn en is voorbehouden aan de inwoners van de gemeente, op vertoon van hun identiteitskaart.

Adres: Herendal 146 (Stokkel) 02/773.07.19

Openingsuren:

Dinsdag van 09.00 tot 16.00

Woensdag van 09.00 tot 19.00

Donderdag van 09.00 tot 16.00

Vrijdag van 09.00 tot 16.00

Zaterdag van 09.00 tot 16.00

Gelieve ten minste 20 minuten voor het sluitingsuur toe te komen in het containerpark.

Net Brussel : 0800/98.181

VERLICHTING DEFECT?

Om een defect aan de openbare verlichting te melden in een gemeenteweg, bel SOS WERKEN (02/773.06.28). Als het gaat om een gewestweg (Tervuren-, Madoux-, Orban-, de Hinnisdael-, Brand Whitlockkiaan, en Grensstraat) bel 0800 94 001

EXPLOREZ L'INEXPLORÉ. LA NOUVELLE BMW X1.

La nouvelle
BMW X1



Le plaisir
de conduire



BMW EFFICIENT DYNAMICS.
MOINS DE CONSOMMATION. PLUS DE PLAISIR.

 DONNONS PRIORITÉ À LA SÉCURITÉ.

Informations environnementales (AR 19/03/04) : www.bmw.be

3,9-6,6 L/100 KM • 104-152 G/KM CO₂

Jean-Michel Martin East

Rue François Desmedt 96
1150 Bruxelles
Tél: 02 772 08 20
info.woluwe@jmmartin.net.bmw.be
www.jmmartin.bmw.be

Jean-Michel Martin West

Boulevard Industriel 125
1070 Bruxelles
Tél: 02 521 17 17
info.anderlecht@jmmartin.net.bmw.be
www.jmmartin.bmw.be

J-M Martin Centre d'occasions

Boulevard Industriel 111-113
1070 Bruxelles
Tél: 02 556 29 32
gregory.courtin@jmmartin.net.bmw.be
www.jmmartin.bmw.be



RENTMEESTERS

UN PRODUIT DE QUALITÉ N'EST PAS FORCÉMENT CHER.
DEMANDEZ VOTRE DEVIS.

Portes Ouvertes

VENDREDI 20 NOVEMBRE de 9h à 18h
SAMEDI 21 ET DIMANCHE 22 de 10h à 16h

venez voir nos conditions en magasin

RUE AU BOIS 135 BOSSTRAAT 1150 BRUXELLES - 02 772 66 77
LUC@RENTMEESTERS.BE - WWW.VOLET.BE



VOLETS / TENTES SOLAIRES / OUTDOOR LIVING / STORES / ELECTRIFICATION DE VOLETS / SCREEN / MOUSTIQUAIRES / PORTES DE GARAGE
ROLLUIKEN / ZONNETENTEN / OUTDOOR LIVING / STORES / ELEKTRIFICATIE VAN ROLLUIKEN / SCREEN / MOUSTIQUAIRES / GARAGEPOORTEN



mais aussi

STORES INTÉRIEURS



VÉNTIEN ALU



VÉNTIEN BOIS



CALIFORNEN



ROULEAU



PLISSÉ DUETTE



SILHOUETTE



FACETTE



TWIST



STORES TEXTILE